

La Feuille d'Avis

du District de Courtelary

LA PLUME

Service, compris ?

Cette semaine, la Plume des paroisses réformées d'Erguël est rédigée par Florence Ramoni, catéchète professionnelle. Elle se fait des réflexions sur le service, avec une question qu'on peut tous se poser: ... *et pour moi, c'est quoi rendre service ou être en service ?* À lire en page 8

COURTELARY

Attention arnaque

Alertée par une représentante d'une entreprise locale, la Municipalité avertit qu'une arnaque en vogue a été relancée dans la région. On vous appelle sous de faux patronymes et on vous propose une insertion publicitaire dans un futur annuaire. Pure escroquerie, ne vous laissez pas avoir! Suite à la page 10

PASSEPORT VACANCES

À vos inscriptions

Le Passport vacances revient du 11 au 15 août. Cette année, ce ne sont pas moins de 155 activités passionnantes, dont 27 nouveautés qui attendent les enfants. La première phase d'inscription débute aujourd'hui et court jusqu'au 6 juin. Le catalogue est à découvrir sous www.pasvacjb.ch. Suite à la page 25

BIBLE DE MOUTIER-GRANDVAL

Sous la loupe des experts

Aujourd'hui et demain, un colloque international réunira des experts de l'époque carolingienne au CIP de Tramelan, qui tenteront de dévoiler quelques mystères planant encore sur le célèbre manuscrit. Un programme dense ouvert à toutes et à tous. Suite à la page 26



Photo: British Library, Add. Ms. 10546



Journal d'annonces et d'information (contient la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*), avis communaux de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvilier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan. **Tirage:** 12500 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. **Contact:** Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtel-imprimerie.ch. **Délais de remise des publications:** sport, utile et paroisses: lundi soir, rédactionnel et annonces: mercredi 9 h, *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* (fin de ce journal): mardi 12 h. **Tarifs:** annonces: www.bechtel-imprimerie.ch/tarifs/, abonnement annuel: 99 francs (TVA comprise).

Joyeuse fête à toutes les mamans

Une maman c'est magique, elle aime sans compter, elle est toujours là et comprend souvent tout sans qu'on lui parle.

Une maman ça pleure pour ses enfants même quand ils sont grands.

Une maman c'est unique et inestimable.

Photo: unsplash.com

Réclame



La CEC vous souhaite une joyeuse fête des mères

Pour cette occasion spéciale, nous vous offrons une carte à planter, dans la limite des stocks disponibles.

Courtelary – Saint-Imier – Sonceboz-Sombeval – Tramelan – La Chaux-de-Fonds

 **Clientis**
Votre banque

Énergie



Pour votre confort...

- Livraison de pellets de bois en vrac ou en sac
- Nettoyage de local de stockage à pellets

merillat5a.ch

Votation



Stéphanie Niederhauser
à la préfecture du Jura bernois le 18 mai 2025 !

De la région, pour la région
Chaque voix compte, malgré tout !

PLR Les Libéraux-Radicaux Grand Chasseral
UDC
UDF EDU Union Démocratique Fédérale

Emplois




Mise au concours

En raison d'un remplacement, la Municipalité de Saint-Imier met au concours le poste de

Collaborateur technique pour la piscine plein air et la Clientis Arena de Saint-Imier (H ou F) à 100% (CDD jusqu'au 31.01.26)

Le détail de l'annonce est disponible sous www.saint-imier.ch > administration > offres d'emploi.

En lien avec les obligations liées aux infrastructures, préférence sera donnée à une personne domiciliée dans un rayon de 15 minutes au maximum du lieu d'entrée en service.

Entrée en fonction: de suite ou à convenir.

Renseignements auprès de M^{me} Jessica Lanz, cheffe de service, tél. 032 942 44 36.

Le dossier de candidature avec les documents usuels est à adresser au Conseil municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, avec la mention « Collaborateur technique piscine/patinoire », jusqu'au 28 mai 2025.

À vendre

À VENDRE
poulets de ferme 15 francs le kg
poules à bouillir 8 francs la pièce
078 873 92 76

À VENDRE
Trancheuse électrique
Rotel 100w 17cm



80 francs à discuter

Renseignements: 079 681 91 94

À VENDRE
Divers produits et habits



Dérivés du film *L'étrange Noël de Monsieur Jack*

Renseignements: 079 681 91 94

RATS

Tu réfléchis à adopter un, deux, trois petits ratons ?
Tu cherches (ou réfléchis) à faire saillir ta femelle ?

Prends contact ici: 079 176 99 32

Santé et soins

Soins & Accompagnement 24 et Centre d'accueil temporaire (CAT)-OASE

Des soins sur mesure pour vous et vos proches

- Parce que chaque instant compte.
- Nous offrons un accompagnement bienveillant et des soins personnalisés dans un cadre rassurant.
- Un soutien précieux pour les proches aidants.

Prenez soin de vos proches, nous prenons soin d'eux.




ACCUEIL DE JOUR Foyer de jour

Vous avez besoin d'aide, votre mobilité est réduite
Au choix de 1 à 5 jours par semaine

Nous proposons de 9h à 17h:
Des jeux de société
De la gymnastique douce
Des activités à l'extérieur
Concert et spectacle
Du repos
Des repas de qualité
Un service de transport de Courtelary à Renan

LA ROSERAIE, FOYER DE JOUR
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH




Mise au concours

En raison d'une réorganisation interne, la Municipalité de Saint-Imier met au concours un poste de

responsable RH à 80%

Le détail de l'annonce est disponible sous www.saint-imier.ch > Administration > Offres d'emploi.

Entrée en fonction: 1^{er} septembre 2025 ou à convenir.

Le dossier de candidature avec les documents usuels est à adresser au Conseil municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, avec la mention « Responsable RH » ou par courriel à rh@saint-imier.ch jusqu'au 28 mai 2025.

Travaux

Travaux de peinture
Peintre qualifié – intérieur/extérieur
– échafaudages à disposition –
Marmoran – volets – pose de sols
078 660 03 41



SAMAIDD
Service d'aide et de maintien à domicile

Plus que des soins à domicile

Nous vous proposons des solutions personnalisées, remboursées par les caisses maladies pour que vous restiez chez vous

Proche de vous depuis 6 ans

7j/7 dans le Vallon de Saint-Imier
079 439 28 95, samaidd@bluewin.ch
www.samaidd.com



Deuils



Pompes funèbres Bestattungen
Bienne et environs Biel und Umgebung
Route de Brügg 121 Brüggstrasse 121
2503 Biel-Bienne 032 365 50 15
info@pfergerber.ch www.pfergerber.ch



Un grand merci aux Daltonettes du préresse
Averell Sanson

Manifestations



La Fête des voisines et voisins
Vendredi 23 mai 2025
Saint-Imier
032 942 44 94 | www.saint-imier.ch

La septième édition imérienne de la Fête des voisines et voisins se déroulera le vendredi 23 mai dès 18h00!

C'est l'occasion de profiter d'un moment convivial pour faire ou refaire connaissance avec les autres habitants de votre immeuble, de votre rue ou de votre quartier. Vous souhaitez participer? Rien de plus simple:

- inscrivez-vous auprès du Service de l'action sociale, par téléphone au 032 942 44 94 ou par e-mail à social@saint-imier.ch;
- vous recevrez alors le kit de l'organisateur, comprenant matériel promotionnel, cartons d'invitation, bons CIDE et petits cadeaux pour agrémenter la Fête;
- vous glissez les cartons d'invitation dans les boîtes aux lettres ou sous les portes de vos voisin·e·s.

Bonne Fête des voisines et voisins!

Avec le soutien de  Clientis Caisse d'Épargne Courtelary 

16 communes. 12 500 ménages

www.bechtel-imprimerie.ch/feuilles-davis/

ASSOCIATION DES AÎNÉS DU BAS-VALLON



Ambiance estivale avec AABA

Voici un aperçu de nos prochaines activités, concoctées pour vous offrir découvertes, détente et moments conviviaux.

Séances de cinéma

Lundi 12 mai à 14 h à Tavannes: *Bergers*. Matthyas, un jeune publicitaire québécois, plaque tout du jour au lendemain pour réaliser son rêve: devenir berger en Provence. Un film touchant et inspirant. Cinéma Tavannes, 8 fr. 50.

Jeudi 15 mai à 14 h 30 à Tramelan: *Le Secret de Khéops*. Le trésor du pharaon Khéops aurait-il été découvert par les troupes de Napoléon et caché à Paris? Christian Robinson mène l'enquête dans ce passionnant film d'aventure historique. Cinéma Tramelan, 10 francs.

Visite du Dynamic Test Center (DTC)

Lundi 26 mai à 14 h à Vauffelin: une immersion dans l'univers fascinant de la sécurité automobile! Au programme:

- Présentation théorique et démonstrations pratiques.
- Crash test en direct.
- Déclenchement d'airbags.
- Présentation de diverses technologies utilisées dans les tests de sécurité: physique des chocs, techniques de mesure, mannequins



Dynamic Test Center Vauffelin

d'essai, caméras haute vitesse, systèmes d'éclairage, etc.

DTC, route Principale 127, Vauffelin, durée: environ 2 heures, 10 francs pour les membres, 20 francs pour les non-membres. Inscriptions auprès de Verena au 079 435 85 65 (places limitées).

Balade à vélo en pleine nature

Jeudi 5 juin à 14 h à Orvin. En selle pour une boucle de 20 km à vélo (électrique ou classique), à travers forêts et paysages enchanteurs. Itinéraire: Orvin - Twannberg - Lamboing - retour à Orvin. Départ: hangar de la bourgeoisie, route des Prés-d'Orvin.

Emportez votre en-cas. Retour prévu vers 17 h. Gratuit.

Nous nous réjouissons de partager ces moments avec vous et espérons vous retrouver nombreux à nos activités estivales! À très bientôt.

■ AABA

25 ans de fidélité

Toutes nos félicitations vont à Anne Grosjean pour ses 25 ans de fidélité aux services de la commune! Au bénéfice des formations cantonale et intercantonale de cadre en administration communale, elle est secrétaire-caissière de la Municipalité de Sauge depuis sa création en 2014. Elle occupait déjà ce poste pour la commune de Plagne depuis 2007, après avoir commencé comme caissière le 1^{er} mai 2000.

La Municipalité de Sauge ainsi que le Conseil municipal tiennent à lui exprimer leur sincère gratitude et leurs plus vifs remerciements pour ces 25 années de service. ■ CM

GYM DAMES PLAGNE

Belle réussite

Le traditionnel petit déjeuner de la Gym Dames de Plagne s'est tenu le dimanche 4 mai dernier sous une météo fraîche et humide. Pour la troisième année consécutive, l'événement s'est déroulé au centre communal. Ce fut une belle réussite. Fromages et charcuteries régionaux, savoureux plats préparés par les gymnastes, ainsi qu'un large choix de pains ont régalé les participants. Un grand merci à nos généreux donateurs et à toutes les personnes présentes. Nous nous réjouissons déjà de vous retrouver l'an prochain. ■ NA

ORVIN

Conseil de gestion de la Fondation Les Roches: une page se tourne

La Fondation Les Roches, à Orvin, qui comprend le foyer pour personnes âgées, la résidence pour seniors ainsi que le CAD (chauffage à distance), est gérée par un Conseil de gestion (COGES). Deux fois l'an, les communes membres, réunies en Conseil de Fondation, se retrouvent pour prendre des grandes décisions (budgets, comptes, nominations au COGES, votes de crédits, etc.).

Le Conseil de Fondation réuni en ce mercredi 30 avril dernier, au Foyer Les Roches, a eu incontestablement un goût particulier, puisque c'était le dernier sous la direction de Michel Vogt, président des Conseils de Fondation et de gestion.

Dès sa nomination il y a 14 ans dans les instances dirigeantes de la Fondation Les Roches, Michel Vogt a mis sur pied le COGES, afin de professionnaliser la gestion de cette grande et belle institution du Bas-Vallon, et de décharger les communes membres de tâches stratégiques, techniques, etc. Visionnaire, il a su insuffler à cette fondation un dynamisme certain, qui a abouti à de grandes réalisations.



Les membres du Conseil de Fondation et du Conseil de gestion entourent Michel Vogt

C'est non sans un brin d'émotion que Michel Vogt a cédé la présidence des conseils à son successeur Cédric Germiquet.

Lequel COGES a également changé de visage; ainsi, Pierre-Michael Kleiner y remplace Moritz Jäggi, Lisa Seiler y succède à Maili Rüfenacht et Elisa Cirulli reprend la tâche de secrétariat à la place de Maya Clémin.

Stéphan Chopard, Directeur de l'institution, s'est plu à relever l'engagement des membres sortants du COGES, qui ont œuvré avec compétence au rayonnement et au succès de la Fondation Les Roches.

C'est par un tonnerre d'applaudissements que les représentants des communes ont rendu hommage à Michel Vogt et à son équipe. ■ PD



Un week-end haut en couleur

Fête de la Fusion les 16 et 17 mai

La Fête de la Fusion approche à grands pas! Les villages de Péry et La Heutte se préparent à commémorer leur fusion lors d'un week-end festif et coloré les vendredi 16 et samedi 17 mai au centre communal de Péry.

La balade gourmande du samedi est désormais complète et accueillera plus de 200 personnes. Nous remercions chaleureusement tous les participantes et participants pour leur intérêt et leur enthousiasme.

De nombreuses animations seront proposées pour les enfants, telles que: balades à poney, plusieurs jeux ludiques en libre accès, grimage, disco sirop, partie de loup-garou géant (inscription sur place au stand de l'EJC) et bien plus encore.

La musique sera présente durant le week-end, avec des groupes en journée afin d'assurer une ambiance conviviale, et des DJ's en soirée pour faire danser tout le village. Le samedi soir,

une Jukebox Party sera également organisée, ce qui permettra à chacun de choisir ses morceaux préférés et passer une soirée inédite.

Côté restauration, il y en aura pour tous les goûts tout au long du week-end, de quoi satisfaire toutes les envies.

Nous vous attendons nombreuses et nombreux, pour célébrer ensemble cet événement dans une ambiance joyeuse et pleine de couleurs.

À cet effet un service de parking sera assumé par une équipe de bénévoles. Comme les emplacements seront limités, il est vivement conseillé aux habitants du village de rejoindre les lieux de la manifestation à pied, pour réserver les places nécessaires aux visiteurs extérieurs.

Retrouvez le programme détaillé sur www.pery-laheutte.ch.

■ LE COMITÉ D'ORGANISATION

Adieux

AVIS MORTUAIRE

Le Cercle Médical de Pierre-Pertuis a le regret de faire part du décès du

Dr Constantin Viscepan

membre de sa société depuis de nombreuses années.

A la douce mémoire de

Jeannette Bärflus

2024 8 mai 2025

Pas un jour sans une pensée pour toi

Tu nous manques

Ta famille qui t'aime

Chamoson, mai 2025

Réclame

A votre écoute Service jour et nuit

Espace famille - Salle de recueillement

032 489 12 38 / 079 250 39 04

www.pfvorpe.ch

Emplois

Les Chemins de fer du Jura, votre partenaire de carrière.



Postulez ici

- 1 Chef de projet Génie civil (H/F)
- 1 Chef de projet Infrastructure ferroviaire (H/F)
- 1 Responsable Etudes et développements (H/F)
- 1 Constructeur de voies ferrées (H/F)




Mécanique de précision | www.arcofil.ch | 2610 St-Imier

Entreprise spécialisée dans la mécanique de précision, en pleine expansion et toujours soucieuse des valeurs humaines recherche

un(e) micromécanicien(ne)

Votre mission :

- Fabrication, assemblage et ajustement d'outillage horloger de précision à petite échelle
- Lecture des plans et respect des instructions de fabrication et de contrôle
- Priorisation absolue de la qualité des produits finis
- Identification et signalisation des problèmes techniques

Votre profil :

- Titulaire d'un CFC de micromécanicien ou d'un diplôme équivalent technique dans le domaine de la mécanique de précision
- Expérience de minimum 3 ans dans le domaine de la micromécanique
- Rigoureux(se), minutieux(se), autonome et fiable
- Esprit d'équipe et bonnes aptitudes en communication

Nos conditions :

- Environnement moderne, motivant et valorisant la prise d'initiative et de responsabilité
- Horaire hebdomadaire flexible
- Norme ISO 9001

Pour plus de détail sur le poste, rendez-vous sur notre site internet : www.arcofil.ch

Dossier à envoyer à rh@arcofil.ch ou
ARCOFIL SA, Département RH, Rue des Noyes 2, 2610 Saint-Imier




Prélude S.A. situé à Malleray et Saint-Imier, offre un accompagnement à une centaine de personnes en situation de handicap ou en difficultés sociales dans un cadre professionnel adapté.

Pour le 1^{er} janvier 2026, ou date à convenir, nous recherchons un-e :

Assistant-e Socio-Educatif-ve à 100%

Pour notre atelier-boutique Art & Artisanat – site de Saint-Imier

Votre profil :

- CFC d'assistant-e socio-éducatif-ve.
- Expérience de conduite d'atelier dans le milieu du handicap.
- Très bonne connaissance de Microsoft Office.
- Forte empathie dans le cadre du suivi des collaborateurs.
- Personne motivée, disponible et aimant le contact commercial avec la clientèle en boutique.
- Intérêt marqué pour la créativité et le développement d'objets artisanaux.
- S'inscrire dans une démarche permanente mettant au centre de ses préoccupations, la qualité de vie les collaborateurs, des clients et du personnel d'encadrement.
- Ouverture face aux défis et challenges.
- Souplesse et adaptabilité dans toutes les circonstances.
- Faire preuve de bon sens dans toutes les situations.
- Etre titulaire du permis de conduire catégorie B.

Envie de rejoindre Prélude et de contribuer au succès de l'entreprise ?
Envoyez votre dossier à l'adresse courriel info@preludes.ch.
Délai pour vos candidatures : 30 mai 2025.

AMBASSEUR DU



Prélude SA | Charles-Schäublin 11 | 2735 Malleray | T. 032 482 69 69 | info@preludes.ch
Prélude SA | Francillon 2 | 2610 St-Imier | www.preludes.ch



OFFRES D'EMPLOI (H/F) À 100%

- CONDUCTEUR DE TRAVAUX
- CONTREMAÎTRE EN BÉTON ET OUVRAGE D'ART
- CONTREMAÎTRE EN BÉTON ET TRANSFORMATION
- MAÇON EN BÂTIMENT - GÉNIE CIVIL
- CYLINDREUR, ROULISTE
- CONDUCTEUR DE FINISSEUR
- RÉGLEUR MANUEL DE REVÊTEMENT BITUMINEUX

DURÉE INDÉTERMINÉE.

Informations sur les postes
Lieux d'engagement : Cornaux, Porrentruy, Tavannes
Entrée en fonction : immédiate
Durée de l'engagement : indéterminée



Descriptif des offres d'emploi disponible
www.martiarcjura.ch/fr/emplois

Forme possible de postulation
Par courriel : rh-maj@martisa.ch
Les candidatures sont traitées avec la discrétion nécessaire.

Marti arc jura
Fort de plus de 250 collaborateurs et actif dans de nombreux domaines de la construction, Marti arc jura se distingue par son savoir-faire, son engagement envers la qualité et son approche éco-responsable.

Implantée sur les cantons de Neuchâtel, du Jura et du Jura bernois, l'entreprise accompagne ses clients avec une expertise adaptée et des solutions durables.

Jeune femme, employée de commerce, actuellement au chômage cherche travail.

Également intéressée par **babysitting, ménage, etc.**

Dispose d'une voiture.

Étudie toute proposition.
Attendez vos appels au 079 126 43 60.



Recherche chauffeurs/chauffeuses bénévoles

Offrir du temps et de la mobilité avec le Service des transports Croix-Rouge

www.crs-berne.ch/transports
info@croix-rouge-jurabernois.ch

Croix-Rouge suisse
Jura bernois



f.hänzi SA

Bâtiment - génie civil

« La valeur d'une entreprise se mesure à celle de ses employés. »

Notre entreprise recherche, de suite ou à convenir :

- Un Chef d'équipe ou Contremaître en gros œuvre ou génie civil H/F**
- Un Conducteur de travaux H/F**

Vos défis

- Préparer, organiser vos chantiers et votre équipe.
- Planifier vos besoins en matériaux/matériel et anticiper leurs commandes.
- Mettre en place et respecter les procédés Qualité, Sécurité, Environnement, ainsi que la réglementation en vigueur.
- Assurer de bonnes relations avec les maîtres d'ouvrage et les directions de travaux.
- Établir les relevés des travaux exécutés, ainsi que les rapports de chantier sur support informatique.

Vos compétences

- Vous justifiez d'une expérience confirmée pour l'un des postes à pourvoir.
- Vous savez raisonner dans l'intérêt général du chantier, vous êtes proactif, organisé et savez motiver vos équipes.
- Vous avez le sens des responsabilités et des priorités.
- Vous avez les notions de base en informatique ou saurez les acquérir.

Vos perspectives

- Évoluer dans une entreprise familiale dynamique à taille humaine, basée sur la confiance, le respect et le long terme.
- Nous motivons la formation continue et vous soutenons en cas d'intérêt.

Taux d'occupation : 100 %
Entrée en fonction : à convenir.

Si vous vous reconnaissez dans ce profil et que vous êtes motivé à rejoindre nos équipes, c'est avec plaisir que nous recevrons votre dossier de candidature accompagné de tous les documents usuels (lettre de motivation, CV, certificats de travail, diplômes, etc.) à l'adresse suivante :

F. Hänzi SA, rue Pierre-Pertuis 24B, 2605 Sonceboz
ou par e-mail : info@fhaenzisa.ch

Votre dossier de candidature sera traité de manière confidentielle.
Nous ne répondrons qu'aux candidatures correspondant au profil du poste recherché.

F. Hänzi SA, rue Pierre-Pertuis 24B, 2605 Sonceboz
e-mail : info@fhaenzisa.ch

Emploi
A vendre
A louer
Concerts
Menus
etc.

**UNE ANNONCE
UNE ADRESSE**

fac@bechtel-imprimerie.ch

Action une naissance, un arbre

L'histoire a débuté avec plusieurs demandes déposées en assemblées de bourgeoisie par Humbert Mottet, citoyen bourgeois, pour la plantation d'arbres à l'occasion de naissances dans la commune.

Lors d'une rencontre entre les deux conseils, municipaux et bourgeois, l'idée a refait surface et a été développée, également avec le concours de Philippe Mottet, garde-forestier.

En début d'année, la Municipalité a invité les parents des enfants nés en 2024 pour leur présenter le concept et ce fut immédiatement l'enthousiasme; après quoi, les parents ont pu choisir l'essence de l'arbre qui symboliserait la naissance de leur enfant: poirier, pin sylvestre et chêne ont été retenus.

En ce samedi 3 mai, 6 familles se sont retrouvées dans le pâturage du Jorat pour planter l'arbre choisi, sous l'expertise conduite du garde forestier Philippe Mottet. Planter l'arbre, l'assurer, le protéger, un moment rare et intense, partagé par les jeunes parents et leurs familles.

Amélia, Arthur, Egon, Maloé, Pierre et Sofia ont ainsi leur arbre dédié, lieu de souvenir, d'enracinement à sa terre, endroit privilégié que parents et enfants pourront venir visiter au gré des saisons, des années.

Patrik Devaux, maire, a adressé ses remerciements à tous les acteurs de ce beau projet, la Municipalité et la Bourgeoisie, représentée par son président Edmond Aufranc, et surtout Philippe Mottet.

« L'arbre, symbole d'équilibre, est par essence celui qui relie la terre au ciel. Il est symbole de la vie, en perpétuelle évolution. Un arbre planté en l'honneur d'un nouveau-né est un cadeau de naissance qui dure dans le temps, accompagnant l'enfant tout au long de sa vie ».

Une fois les arbres plantés, s'élevant fièrement dans le ciel orvinois, les familles et les représentants des autorités purent partager un verre et une petite agape, au nom de l'amitié. ■ CM



Les arbres sont plantés sous l'œil bienveillant du président de Bourgeoisie, Edmond Aufranc

Assemblée de l'Amicale de l'Harmonie Délégations municipales



L'Harmonie/EJMO honore son Amicale

La traditionnelle assemblée de l'Amicale de la Fanfare Harmonie d'Orvin s'est déroulée vendredi 2 mai sous la présidence de Patrik Devaux et en présence d'une quinzaine de membres.

L'Amicale compte actuellement 41 membres et ambitionne d'en recruter encore afin de pouvoir mener à bien sa mission de soutien à la société de musique Harmonie.

Dans les mutations, 2 nouveaux membres ont été acceptés,

1 démissionnaire et 1 décès, en la personne de Vreni Domon, fidèle parmi les fidèles, ancienne caissière de la Fanfare.

Le comité a été reconduit par acclamations: Patrik Devaux (président), Suzanne Christen-Monnier (vice-présidente), Nicolas Léchet (secrétaire-caissier), Fabienne Devaux et Humbert Mottet (assesseurs); Sylvain Grosjean et Pascal Léchet fonctionnent comme vérificateurs des comptes. ■ CM

Démission de la directrice des écoles

En date du 25 mai, le Conseil municipal a reçu la démission de Virginie Dousse de ses fonctions de directrice des écoles d'Orvin et d'enseignante, et ceci pour la fin de l'année scolaire en cours.

Les Autorités prennent acte avec regret de cette démission, et prendront les mesures nécessaires afin de repousser le poste dans les meilleurs délais.

Le Conseil municipal remercie Virginie Dousse pour son engagement

à la tête des écoles d'Orvin, et lui souhaite tout le meilleur pour son avenir professionnel.

Madame Dousse reste directrice jusqu'à la fin de l'année scolaire, soit jusqu'au 31 juillet. ■ CM

L'assemblée fit également honneur à Rolande Mottet, qui fête ses 90 printemps le 7 mai, et qui est membre de l'Amicale depuis ses débuts. Fille de l'ancien directeur Jules Mottet, elle est une fervente supportrice de l'Harmonie et ne manque aucun de ses concerts.

Dans leurs rapports respectifs, Johnny Vicenzi (directeur Harmonie/EJMO) et Sacha Boder (président) se plurent à relever la satisfaction qu'ils ressentent à la tête de la fanfare, surtout avec tous ses jeunes qui sont très dynamiques et qui, surtout, se donnent énormément de peine en suivant les cours EJM, où ils récoltent d'excellents résultats.

Dans les divers, le président de l'Amicale a félicité chaleureusement les cadres de la Fanfare pour leur engagement, et enjoint les membres de l'Amicale de donner un coup de main lors du stand de la société à la prochaine Fête du village d'Orvin.

L'assemblée s'est terminée comme d'habitude et bien naturellement en musique, au son de l'Harmonie/EJMO. ■ CM

Le 8 mai, Nathaële Aufranc a représenté la Municipalité lors de l'assemblée des délégués de l'école des Prés-d-Cortébert à Diesse.

Rencontre entre les Conseils municipaux d'Orvin et Évillard, à Évillard le 13 mai prochain.

Jeudi 22 mai, à Romont, assemblée du Cercle des Communes du Bas-Vallon; le Conseil municipal et le bureau communal y assisteront.

Assemblée de Celtor SA le 26 mai à Tavannes, Timothée Vianney-Liaud est le délégué de la Municipalité. ■ CM

Stationnement aux Prés-d'Orvin

Sandra Burger engagée comme chargée de contrôle

Dans le cadre du stationnement aux Prés-d'Orvin, l'Association Parking Les Prés-d'Orvin (APO) a engagé Sandra Burger en tant que chargée de contrôle. Elle a suivi le cours d'instruction *Contrôle des véhicules en stationnement* de la Police cantonale bernoise, nécessaire à son activité prochaine. En effet, elle sera chargée entre autres du contrôle des véhicules stationnés sur les places de parcs aux Prés-d'Orvin et à la Place Centrale, ainsi que des éventuels véhicules stationnés hors case ou en mode *parking sauvage*. Elle s'occupera également de la gestion des horodateurs et de la signalisation. Le comité de l'APO remercie Sandra Burger de s'engager dans cette fonction nécessaire à la bonne gestion du stationnement aux Prés-d'Orvin.

Nous rappelons que les tarifs de stationnement vont de 2 francs dès la première heure à maximum 6 francs

pour la journée et que tous les moyens de paiement modernes sont à disposition. La Place Centrale fait exception en raison d'une couverture réseau insuffisante. Il est dès lors nécessaire d'avoir de la monnaie avec soi car c'est le seul moyen de paiement possible. Des cartes de stationnement à l'année ou par saison peuvent être achetées à l'administration municipale d'Orvin. Ces cartes doivent ensuite être visibles derrière le pare-brise. De plus, nous souhaitons vous rendre attentif au fait que le montant des amendes va de 40 francs pour une place de parc impayée à 120 francs pour du parking sauvage. Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration et votre soutien, et vous souhaitons de beaux moments de détente dans notre belle région.

■ ASSOCIATION PARKING LES PRÉS-D'ORVIN (APO)

ÉCOLE SECONDAIRE DU BAS-VALLON

La Nostalgie

L'effervescence règne en ce mois de mai à l'ESBV! En effet, dans moins de deux semaines, 35 élèves se rendront à la Bachfusserplatz de Bâle face à un public composé de cinq mille personnes et d'un jury! Quinze autres écoles participent à cette folle aventure!

Après avoir créé ex nihilo un texte, avec l'aide de Gaspard Sommer (auteur, compositeur, interprète, producteur de Flèche Love entre autres) et Cyrielle Formaz (chant, autrice, compositrice et interprète, guitare), les élèves de la chorale et les élèves de 11H qui ont choisi de participer ont travaillé et répété d'arrache-pied pour pouvoir présenter le fruit de leurs efforts.

Enfant, M^{me} Gallay-Santschi – enseignante de l'éducation musicale à l'ESBV – regardait avec plaisir l'Eurovision. Elle s'est rendu compte qu'avec le temps, le paraître a pris de la place, laissant la voix un peu de côté. Avec ce projet organisé par Suisa*, on remet la composition et la musique au centre et elle n'a pas hésité une seconde pour inscrire l'ESBV. Elle qui souhaite que la musique prenne plus de place dans le cœur des adolescents. En effet, elle est persuadée que la musique est une ouverture aux émotions. La création est un atout pour le bien-être physique et mental.

Les élèves sont enjoués et impliqués, créant une joyeuse émulation au sein de l'école. M^{me} Gallay-Santschi a pourtant un regret: celui de ne pouvoir



mettre plus en avant les musiciens qui accompagnent la chorale, depuis plusieurs années pour certains! En effet, on ne pourrait imaginer la mise en place des instruments en plus des seize classes!

L'enseignante est aussi très reconnaissante que la direction soutienne les projets culturels comme celui-ci, tout comme les collègues qui sont toujours présents pour remplacer les heures de musique durant les répétitions.

Le ton est donné: jeudi 15 mai, nous saurons si leur créativité a plu!

En exclusivité, le refrain de la chanson *La Nostalgie*:

*J'aimerais juste un instant,
redevenir enfant
J'ai toujours peur du noir,
mais je suis plein d'espoir
J'aimerais juste un instant,
redevenir enfant
les proches et les amis
une roue qui tourne aussi*

■ ANNABELLE HUGUENIN

* Suisa est la Société suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres musicales

SONCEBOZ-SOMBEVAL
AVIS COMMUNAUX

Trois règlements validés par l'Exécutif

Le Conseil municipal a validé la semaine dernière trois règlements, qui tous dataient de 2003 et avaient bien besoin d'une remise à jour.

Le Règlement d'organisation de la commune (RO), dont la refonte avait été préparée durant la dernière séance hors cadre, est donc sous toit.

La vice-mairie désignée à l'interne

La nouvelle version du RO prend en compte toutes les directives émises ces deux dernières décennies par les autorités cantonales et est donc parfaitement adaptée au droit supérieur. Parmi les modifications importantes apportées, on relèvera que l'intégralité des commissions communales y est désormais intégrée, dont certaines ont été créées depuis 2003, ce qui leur confère une base légale. Par ailleurs, on mentionnera que dès l'entrée en force du nouveau RO, la fonction de vice-maire ne sera plus renouvelée

par les urnes; comme dans la grande majorité des communes voisines, cette charge sera attribuée par le Conseil municipal, selon un tournus entre ses membres. Les compétences relatives aux dépenses périodiques ont également été adaptées à l'évolution; elles sont désormais cinq fois plus petites que la compétence financière initiale de chaque autorité locale.

Soumis à l'Assemblée

Le Règlement sur les élections et les votations aux urnes a également été revu totalement selon les mêmes principes. Ce texte regroupe désormais toutes les directives liées aux scrutins, dont une partie figurait jusqu'ici dans le RO.

Le dernier texte à avoir subi une révision est le Règlement scolaire.

Ces trois documents seront présentés et soumis à l'approbation de l'Assemblée municipale. L'organe législatif s'y penchera le 30 juin prochain. ■ CM

Un PAE en dépôt

Rappelons que le Plan d'aménagement des eaux (PAE) relatif au ruisseau des Malés est en procédure de dépôt public jusqu'au 12 mai prochain y compris. Précisons que le piquetage y relatif révèle l'emprise sur le sol des travaux prévus.

En clair, les piquets rouges définissent le tracé que prendra définitivement le ruisseau, tandis que les piquets

munis d'un marquage bleu signalent l'emprise temporaire sur le terrain durant les travaux d'aménagement.

Le PAE des Malés sera présenté et soumis à l'approbation de l'Assemblée municipale, le 30 juin prochain.

Le crédit nécessaire aux travaux, pour sa part, sera probablement soumis aux urnes dans le courant de l'automne prochain. ■ CM

En assemblée le 30 juin

Le Conseil municipal a fixé au lundi 30 juin prochain la date de l'assemblée municipale dite des comptes.

Cette séance se déroulera à 19 h à la halle de gymnastique. Son ordre du jour sera publié en temps voulu dans les pages de la Feuille Officielle d'Avis. ■ CM

Nuit libre

Durant sa séance de la semaine passée, le Conseil municipal a notamment décrété nuit libre celle du 20 au 21 juin prochains, à la demande des organisateurs du Sound'Sboz Festival 2025. ■ CM

EJC: il est encore temps de s'inscrire!

Ayant constaté que sa durée initiale était un peu courte, les autorités municipales ont décidé de prolonger jusqu'au 15 mai le délai d'inscription à l'École à journée continue, qui s'adresse aux enfants de 1H à 8H.

Les parents qui souhaitent inscrire leur(s) enfant(s) à cette structure d'encadrement, pour l'année scolaire qui débutera en août, ont donc jusqu'à jeudi prochain, y compris, pour le faire.

Comme de coutume, les inscriptions sont enregistrées par l'entremise du site internet dédié: www.kibon.ch.

Pour toute question concernant l'EJC de Sonceboz-Sombeval, on s'adressera à son directeur, Manuel Quiroga, atteignable au numéro 079 820 83 25 ou par courriel à l'adresse manuel.quiroga@sonceboz.ch.

Ne laissez pas passer le nouveau délai! ■ CM

Participation à la Fondation

Le Conseil municipal in corpore a rencontré récemment les représentants de la Fondation Grand Chasseral, à savoir Patrick Linder, président, et Michel Walthert, vice-président.

Cette fondation a émis le souhait que nous participions annuellement au financement de son activité, en tant que commune-siège.

Étant entendu la notoriété indéniable que confère la Fondation Grand Chasseral à notre localité, les autorités ont accepté de lui verser dès 2026 un subventionnement annuel de 6000 francs. ■ CM

Contrat validé

Les autorités municipales ont validé tout récemment le contrat liant au futur chauffage à distance le bâtiment du collège primaire et celui qui est sis rue du Collège 31. Ces deux immeubles seront donc chauffés et alimentés en eau chaude sanitaire par l'intermédiaire de cette nouvelle installation. ■ CM



Les enfants sont accueillis dans des locaux chaleureux et adaptés, par un personnel formé, bienveillant et expérimenté

Ouverture de la déchetterie

La déchetterie communale sera ouverte le samedi 10 mai de 9 h à 11 h pour la récolte des déchets usuels selon détails figurant dans le MEMODéchets 2025. La déchetterie est en outre ouverte chaque mercredi ouvrable: du 22 janvier au 31 mars et

du 1^{er} octobre au 10 décembre de 17 h 15 à 18 h 30; du 1^{er} avril au 30 septembre de 17 h 15 à 19 h.

Il est utile de préciser que ces prestations ne sont offertes qu'aux personnes domiciliées dans la commune. ■ CM

ÉCOLE PRIMAIRE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Ramassage du vieux papier

Le mardi 13 mai prochain, dès 7 h 45, les élèves de 7^e et 8^e années de l'école primaire Sonceboz-Sombeval ramasseront le vieux papier. Pour garantir l'efficacité du ramassage et pour respecter les demandes des papeteries, nous vous demandons d'observer les consignes suivantes:

- Bien ficeler les paquets
- Pas de plastique

- Pas de carton
- Pas de cabas

Le produit de ce ramassage aidera au financement du prochain camp de ski qui aura lieu en février 2026 à Leysin. Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

■ ÉCOLE PRIMAIRE SONCEBOZ-SOMBEVAL, CLASSES DE 7^e ET 8^e ANNÉES

Catholiques

■ **BIENNE Unité pastorale catholique Bienne-La Neuveville Messes** : vendredi 9 mai, 18h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (Adoration à 17h); samedi 10 mai, 18h, Saint-Nicolas, Bienne; dimanche 11 mai, 15h, Messe ordination diaconale, Christ-Roi, Bienne; mardi 13 mai, 9h, Christ-Roi, Bienne; mercredi 14 mai, 9h, Sainte-Marie, crypte, Bienne; jeudi 15 mai, 9h, Saint-Nicolas, Bienne; vendredi 16 mai, 18h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (Adoration à 17h). **Cure Sainte-Marie, Faubourg du Jura 47, 2502 Bienne. Secrétaire, équipe pastorale, location de salles, funérailles, etc.:** 032 329 56 01, communaute.francophone@kathbielbienne.ch, www.upbienne-laneuveville.ch.

■ **SAINT-IMIER Paroisse catholique chrétienne et diaspora du Canton du Jura Prochaine messe** : dimanche 1^{er} juin, 10h15. **Rue Denise Bindschedler-Robert 4 + 6 case postale 207, 2610 Saint-Imier.**
Paroisse catholique romaine Horaire liturgique : samedi 10 mai, 18h à Corgémont; dimanche 11 mai, 10h à Saint-Imier, messe de la fête de la première des communions; mardi 13 mai, 9h à Corgémont; jeudi 15 mai, 19h à Saint-Imier, messe avec les premiers communions. **Prière du chapelet** : mardi 13 mai, 19h à Saint-Imier. **Prière de Taizé** : mercredi 14 mai, 17h30 au temple de Courtelary. **Premiers communions** : vendredi 9 mai, 8h30 à Saint-Imier, retraite; samedi 10 mai, 9h à Saint-Imier, répétition; jeudi 15 mai, 18h à Saint-Imier, conclusion du parcours *Vivre en communion*. **Shibashi** : mercredi 14 mai, 9h30 à Saint-Imier. **Syndicat de paroisses** : mercredi 14 mai, 20h15 à la salle paroissiale de Tavannes, soirée d'information pour les paroisses catholiques du Vallon de Saint-Imier, et de Malleray, Tavannes, Tramelan. Présentation des raisons de créer un syndicat et des règlements soumis à l'approbation des paroisses. **Retraités du Vallon** : jeudi 15 mai, 14h30 à Courtelary. **Rue de Beau Site 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 21 39, www.cathberne.ch/saintimier.**

■ **TRAMELAN Paroisse catholique romaine Messes** : samedi 10 mai, 16h30 messe et fête de Fatima; jeudi 15 mai, 9h messe. **Méditation du chapelet** : mardi 13 mai, 17h au foyer. **Création Syndicat des paroisses** : mercredi 14 mai, 20h15, soirée d'information à la salle paroissiale de Tavannes. **Ouverture secrétariat** : mercredi 13h30-17h30 et jeudi 8h-11h30. **Grand-Rue 110, 2720 Tramelan, www.cathberne.ch/tramata.**

Évangéliques

■ **CORGÉMONT Église pour Christ Culte** : dimanche 11 mai, 9h30 accueil avec café, 10h culte en français. **Sur le Crêt 3, 2606 Corgémont, www.gfc.ch.**

■ **CORMORET La fontaine Route Principale 13, 2612 Cormoret, Luc Ummel, 078 894 22 70. info@lafontaine-cormoret.ch, www.lafontaine-cormoret.ch.**

■ **LA CHAUX-D'ABEL Communauté anabaptiste (Mennonite) La Chaux-d'Abel Culte** : dimanche 11 mai, 10h, avec Christian Schneeberger. **La Chaux-d'Abel 71, 2333 La Ferrière, www.chaux-dabel.ch/agenda.**

■ **ORVIN Église mouvement Culte** : dimanche 11 mai, pas de culte. Week-end d'église. **Maison de prière** : mercredi 14 mai, 20h15. **Le Crêt 2, 2534 Orvin, pasteurs: Odile Darcey et Éric Naegele 079 816 95 51. contact@eglisemvmt.ch, www.eglisemvmt.ch.**

■ SAINT-IMIER

Église Évangélique Action biblique Culte : dimanche 11 mai, 10h, prédication de David Weber. Garderie et école du dimanche assurées. **Club d'enfants (5 à 11 ans)** : jeudi 15 mai, 12h. **Groupe de jeunes (11 à 19 ans)** : vendredi 16 mai, 19h. **Groupes de maison** : plus d'infos sur demande. **Groupes de prière** : plus d'infos sur demande. **Rue Paul-Charmillot 72, 2610 Saint-Imier, pasteur: David Weber, dpj.weber@gmail.com. www.ab-stimier.ch.**
Église Évangélique Méthodiste, La Béthania Culte : dimanche 11 mai, 9h30 avec Iris Bullinger. **Fourchaux 36, 2610 Saint-Imier, pasteur: Iris Bullinger, 079 685 56 77, www.la-bethania.ch.**
Église le Roc AntiZone : vendredi 9 mai à 19h à 21h30, une soirée pour les jeunes de 12 ans et plus. Lieu: ancien buffet de la gare de Saint-Imier, pas d'inscription et gratuit. Contact: Timothée 076 675 94 85. **Célébration** : dimanche 11 mai à 10h avec le pasteur Luc

Normandin. Un programme pour les enfants et garderie pour les petits. Accueil café avant et après la rencontre. **Horizon 2027** : lundi 12 mai à 19h30, une rencontre pour préparer l'avenir. **Service d'entraide** : écoute, partage, coup de main et prière, coordonnées ci-après. **Autres activités** : cours de formation et de réflexion, différents groupes de maison durant la semaine, coordonnées ci-après. **Jacques-David 12, 2610 Saint-Imier, couple pastoral: Luc et Renate Normandin, 032 941 58 25. www.egliseroc.wordpress.com.**

Église néo-apostolique de Suisse Services religieux : dimanche 11 mai, 9h30. **Activité séniors 60+** : vendredi 9 mai, 11h, service religieux pour les séniors de Romandie, à Lausanne. Suivi d'un repas. **Rue de Châtillon 14, 2610 Saint-Imier, Didier Perret, dpe2610@gmail.com, 079 240 72 73. www.stimier.nak.ch/agenda, www.nak.ch, www.nac.today.**

■ **SONCEBOZ-SOMBEVAL Église Évangélique du Pierre-Pertuis Culte** : dimanche 11 mai, 10h, message biblique de Fabien, survol de Ruth. **Encouragement et présentation de la mission GRN au Togo** : mardi 13 mai, 20h, avec John Coquerel. **Espace Rencontre** : mercredi 14 mai, 14h30. **Pierre-Pertuis 2, 2605 Sonceboz, www.eepp.ch.**

■ TRAMELAN

Armée du Salut Séminaire : Vous recevrez sa puissance (Actes 1: 8) : samedi 10 mai, de 9h à 16h30, avec Manuel Rapold, Carole Schweizer et Noël Faton. Infos et inscription sur le site tramelan.armeedusalut.ch **Flambeaux de l'Évangile** : samedi 10 mai, 10h, séance normale pour les 2B, journée des 1B avec la brigade. **Célébration** : dimanche 11 mai, 9h petit déjeuner, 9h20 prière, 9h45 célébration, aussi diffusée en direct (YouTube, *Armée de Salut Tramelan*). Message: Manuel Rapold. **Speakids (enfants) et garderie. Couture migrants** : lundi 12 mai, 9h. **Prière** : mardi 13 mai, 9h. **Prière 29B12** : mardi 13 mai, 19h30. Nous prions pour vous. **Repas pour tous** : jeudi 15 mai, 12h. **Groupe Ados** : vendredi 16 mai, 19h30. **Ensemble en fête! (ancienne Fête des Moissons)** : samedi 17 mai, de 10h à 16h, à l'Armée du Salut Tramelan. Restauration variée, stand de pâtisserie, animation pour enfants, jeux, musique et art. **Grand-Rue 58, 2720 Tramelan. Renseignements** : Pascal Donzé, 032 487 44 37, pascal.donze@armeedusalut.ch. **Location locaux** : Diamantine Leiber, 079 723 36 03, diamantine.leiber@armeedusalut.ch. **tramelan.armeedusalut.ch.**

Église Évangélique Baptiste, Oratoire Culte : dimanche 11 mai, 9h30 avec Paul Harrison, accueil café-croissant à 9h. **Étude biblique** : mardi 13 mai, 20h. **Conseil pastoral** : mardi 13 mai, 21h. **Rue A. Gobat 9, 2720 Tramelan, 032 487 43 88, www.oratoiretramelan.ch.**

Église Évangélique du Figuier Étude biblique : vendredi 9 mai, 20h-21h. Sur le thème *Le chemin de l'espérance*. Via Zoom. **Culte** : dimanche 11 mai, 9h30. Culte avec message apporté par Daniele et partage de la sainte-cène. **On prie pour vous à Tramelan** : lundi 12 mai, 10h. Au Figuier. Partagez-nous vos demandes et sujets de prière au 079 892 43 98 (pasteur). **Groupes de maison** : des groupes se réunissent pour partager et prier ensemble. Ils sont ouverts afin de vous accueillir. Prenez contact avec le pasteur pour plus d'informations. **Grand-Rue 116 (entrée: face à Albert Gobat 15), 2720 Tramelan, pasteur: Daniele Zagara, 079 892 43 98, daniele.zagara@lafree.ch. www.eglisedufiguier.ch.**

Église Évangélique Mennonite du Sonnenberg Brunch et méditation : dimanche 11 mai, 10h, Mottes. **Moment de prière et de silence** : mardi 13 mai, 13h30, rue des Prés. **Couture** : mardi 13 mai, 14h, Mont-Tramelan. **Bible et sandwich** : mardi 13 mai, 19h, rue des Prés. **Excursion des seniors** : mercredi 14 mai, 8h30, parking de la Marelle. **Rue des Prés 21, 2720 Tramelan, www.menno-sonnenberg.ch.**

Réformées

■ **ERGUËL Paroisses réformées de l'Erguël, (collaboration) Culte** : dimanche 18 mai, culte d'installation de la pasteur Séverine Schlüter à 17h, Sonceboz. **MEUF (Mille Et Une Femmes)** : café-tricot chaque 1^{er} jeudi du mois, de 14h à 16h à la salle de paroisse de Courtelary. Venez tricoter/crocheter pour offrir aux homes / à la maternité ou pour vous. Avec ou sans connaissances! Matériel sur place. Prochaine date: jeudi 5 juin. **GAPE (Groupe d'accompagnement des personnes endeuilées)** : mercredi 25 juin de 18h30 à 20h, rue du Collège 19 à Sonceboz. Une soirée où se dire ou bien seulement se taire face au deuil. Aucune inscription nécessaire. Contact: pasteur

Nadine Marschner, 076 611 75 11 nadine.marschner@referguel.ch. **Maëlle Bader-Gallopin, 076 713 39 55, maelle.bader@referguel.ch.** **Aumônerie des homes: Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch.** **Catéchisme: www.referguel.ch/activites/enfance-et-jeunesse/catechisme/.** **Services funèbres (permanence): 0800 225 500. www.referguel.ch.** ■ **CORGÉMONT-CORTÈBERT Cultes** : dimanche 11 mai, à 10h, à Cortébert, culte avec sainte-cène. Vendredi 16 mai, à 10h30, au home Les Bouleaux. **Prière œcuménique** : une courte célébration selon l'esprit de Taizé à lieu chaque mercredi. Ce mercredi 14 mai, elle aura lieu à l'église protestante de Courtelary, de 17h30 à 18h30. **Grand-Rue 40, 2606 Corgémont et/ou Crêt de la Chapelle 5, 2607 Cortébert, 032 489 17 08, corgecorte@referguel.ch.** **Pasteur: Patrick Schlüter, 076 225 71 76, patrick.schluter@referguel.ch.** **Présidente: Christine Brechbühler, 079 565 93 66, corgecorte@referguel.ch.** **Location de la salle de paroisse: M. Monachon, 079 796 81 24. www.referguel.ch.** ■ **COURTELARY-CORMORET Culte de la fête des Mères** : dimanche 11 mai à Villeret, contact covoiturage 076 713 39 55.

Envie ou besoin d'une visite? contactez la pasteur, elle se fera un plaisir de vous rencontrer. **Réservation de la salle de paroisse** : Stéphanie Loffroy-Monachon, 079 796 73 45, stephanie.loic@bluewin.ch. **www.referguel.ch.** **Pasteure: Maëlle Bader, 076 713 39 55 (aussi SMS et WhatsApp), maelle.bader@referguel.ch.** **Présidente: Verena Mathez, 077 226 05 35, pres.courtelary-cormoret@referguel.ch.** **Secrétaire: Florence Coureau, 032 944 11 63, courtelary-cormoret@referguel.ch (permanence au bureau le mardi matin).** **Services funèbres (permanence): 0800 225 500. www.referguel.ch.** ■ **LA FERRIÈRE Culte** : dimanche 11 mai, 10h, culte de la fête des Mères au temple, participation de la fanfare et des jodlers, pasteur Nadine Marschner, rose offerte à chaque maman. **Offres en ligne** : textes, méditations, poèmes et infos utiles sur www.referguel.ch. **Vers l'Église 5 et/ou 9, 2333 La Ferrière. Pasteure: Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch.** **Présidente: Pierrette Wäfler, 032 961 15 81, 079 291 42 05. Secrétaire: laferriere@referguel.ch.** **Visites: Suzanne Stauffer 032 961 11 58, Lotti Lanz 032 961 16 43 ou pasteur. Location salle de paroisse: Béa Liechti, 078 811 25 64. 📞 rejoignez-nous sur les réseaux sociaux pour suivre les activités.** 📞 pour faire partie du Groupe WhatsApp paroissiens: Aurore 079 308 79 91. **www.referguel.ch.** ■ **RENAN** dimanche 11 mai, 10h, culte de la fête des Mères, pasteur Nadine Marschner, participation de la fanfare et des jodlers de la Ferrière. **Rue Samuel d'Aubigné 3, 2616 Renan. Pasteure: Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch.** **Présidente: Catherine Oppliger, 078 761 46 38. Pour location de la salle de paroisse: Anita Vogelbacher, 078 699 22 37. Secrétaire: renan@referguel.ch. www.referguel.ch.** **Services funèbres permanence: 0800 225 500.** ■ **SAINT-IMIER Cultes** : dimanche 11 mai, culte avec sainte cène à 10h à la collégiale. Officiant. Macaire Gallopin. Offrande: Organisation suisse d'aide aux réfugiés. Préavis: dimanche 18 mai, culte d'installation de la pasteur Séverine Schlüter à 17h, Sonceboz. Transport pour les cultes à l'extérieur: D. Bongo, 079 427 81 52, jusqu'au vendredi 19h. Plan annuel des cultes disponible sur le présentoir de la collégiale, ainsi qu'à la cure, ou sur demande au 032 941 37 58. Vous pouvez également le trouver sur www.referguel.ch.

Respiration : petites pauses méditatives en compagnie du pasteur Matteo Silvestrini, les mercredis à la collégiale, de 12h à 12h20. **Jardin collectif de la cure** : prochaines rencontres jardinage avec apéritif: jeudi 15 mai à 17h30. Pour tout renseignement, contactez Macaire Gallopin au 076 740 82 50. **Femmes protestantes** : la Baratte vous accueille chaque vendredi matin pour le café-croissant de 9h30 à 11h à la cure. **Après-midis récréatifs des aînés** : prochaine rencontre mardi 20 mai, de 14h30 à 17h30 à la cure. **EPER, Aide d'urgence** : nous avons besoin de votre solidarité, compte pour les dons: EPER Lausanne, IBAN CH37 0900 0000 8000 1115 1 avec la mention 224153-Aide d'urgence Israël/Palestine. **Coin-méditation à la collégiale** : de 7h à 18h30, dans l'abside nord, brochures et bibles à consulter ou à emporter, ambiance propice à la détente et à la réflexion. **À disposition de nos aînés** : service, commission, transport chez le médecin, ou entretien téléphonique, coordonnées ci-après. **Rue de la Cure 1, 2610 Saint-Imier. Pasteur: Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch.** **Présidente: Françoise Zwahlen Gerber, 079 696 74 30, francoise.zwahlen@gmail.com.** **Secrétaire: 8h30-12h, Corinne Perrenoud, 032 941 37 58, paroisse.st-imier@hispeed.ch.** **Aumônerie des homes: Macaire Gallopin. www.referguel.ch.** ■ **SONCEBOZ-SOMBEVAL Cultes de la fête des Mères** : dimanche 11 mai, temple de Sombeval. **Assemblée de paroisse** : mardi 13 mai, 20h, à la cure. **Activités pour les aînés** : mardi 13 mai, 13h45, à la cure, jeux et partage. Contact: Carinne Tièche 032 489 24 72 **Accompagnement de la pasteur** : si vous souhaitez un accompagnement spirituel, une prière, un entretien, ou une information, vous pouvez faire appel à la pasteur Séverine Schlüter, qui se fera un plaisir de s'entretenir avec vous. N'hésitez pas à la contacter. **Rue du Collège 19 et/ou 50, 2605 Sonceboz-Sombeval. Pasteure: Séverine Schlüter, 076 211 37 17, severine.schluter@referguel.ch.** **Secrétaire: Florence Coureau, sonceboz-sombeval@referguel.ch.** **Président: John Broggi, pres. sonceboz-sombeval@referguel.ch. www.referguel.ch/paroisses/sonceboz-sombeval.** ■ **SONVILIER Culte** : dimanche 11 mai, 10h, à l'église de Sonvilier, avec sainte-cène, officiant: Alain Wimmer. À l'issue du culte, surprise et petit temps de partage à l'occasion de la fête des Mères. **Rue de la Cure 6, 2615 Sonvilier. Pasteur: Alain Wimmer, 079 240 63 16 (aussi SMS et WhatsApp), alain.wimmer@referguel.ch.** **Présidente: Beatrix Ogi, 079 725 15 41, bea.ogi@bluewin.ch.** **Secrétaire: sonvilier@referguel.ch.** **Location de la maison de paroisse: Mélanie Walliser Stevens, 077 429 74 59, location@paroissesonvilier.ch.** **Permanence des services funèbres: 0800 225 500. www.referguel.ch.** ■ **VILLERET Culte de la fête des Mères** : dimanche 11 mai, 10h à Villeret. **Course des aînés** : programme surprise du mercredi 21 mai, inscriptions au secrétariat avant le mardi 13 mai. **Rue Principale 35, 2613 Villeret. Pasteur: Matteo Silvestrini, 079 289 95 06, matteo.silvestrini@referguel.ch (à disposition du mardi au dimanche, et présence pastorale au bureau le mercredi 8h-12h).** **Président: Olivier Flückiger, pres.villeret@referguel.ch.** **Secrétaire: ouvert le mercredi 8h30-11h30, 032 941 14 58, villeret@referguel.ch. www.referguel.ch.**

LA PLUME

Service, compris?

L'autre jour, j'ai donné un coup de main ou rendu service. Cela vous arrive certainement régulièrement aussi. En l'occurrence, il s'agissait de remettre en ordre l'église de Corgémont après nos activités de Pâques et de réinstaller la centaine de chaises. Cinq professionnels qui se déplacent, pour ranger des chaises...qu'est-ce que c'est? Chacun, chacune selon son point de vue aura une signification à proposer. D'ailleurs, rien qu'en prenant le Petit Robert, sous service il y a quatre définitions comptant chacune entre deux et six sous-définitions: de l'obligation de servir; à l'économie ou au fonctionariat en passant par les plaisirs de la table, il y a beaucoup de façon de comprendre ce qu'est le service, rémunéré à 15% ou gratuit, en cadeau ou considéré comme un dû.

Puis je me suis souvenue du passage biblique du lavement des pieds: Jésus lui-même se met au service de ses disciples et remplit le rôle du serviteur, celui habituellement attribué à l'esclave. Indépendamment des intentions théologiques de ce texte, je me suis demandé: «et pour moi: c'est quoi rendre service ou être au service d'une cause, d'une activité, d'une personne et quelle est la différence si l'on est rémunéré pour le faire ou non?» Il y a certainement une part de valorisation personnelle à rendre service à l'autre, une part d'humilité et de simplicité en terminant un moment de fête par le rangement, une part de lâcher prise aussi, en laissant l'autre décider de la manière d'utiliser mes services, de choisir de

■ **RONDCHÂTEL Paroisse réformée de Rondchâtel Culte** : dimanche 11 mai, 10h,

église de Péry. Officiante: Valérie Gafa. Organiste: Bernard Heiniger. Offrande en faveur de la société biblique suisse. Dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la paroisse française de Thoune. **Catéchisme** : cycle III, 11h, samedi 11 mai, 9h-12h, préparation du camp de confirmation, Grain de sel, Orvin. **Aînés Péry-La Heutte** : mercredi 21 mai, 14h, après-midi jeux, salle de paroisse, Péry. **Fruits TerrEspoir** : les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au jeudi 15 mai. Livraisons le mercredi 28 mai à Péry, le jeudi 29 mai à Orvin. Péry: renseignements auprès de Nathalie Boillat, 032 481 13 48. Orvin: renseignements à la laiterie Jeandrevin, 032 358 11 89. **Permanence pour les services funèbres** : 079 724 80 08. En cas de répondant, déposer un message. **À votre disposition** : visite, temps de discussion ou échange de message, coordonnées ci-après. **Rue du Collège 12, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 11 85 (lundi: 13h-17h30, vendredi: 7h45-11h30), contact@paroisse-rondchatel.ch.** **Pasteurs: Gilles Bourquin 079 280 20 16 (en congé d'études du jusqu'au 30 juin 2025), Valérie Gafa 078 218 07 47. Location de salles (Grain de sel et salle de la Cure à Orvin, salle de paroisse à Péry): 032 485 11 85. Catéchisme, cycle I et II: Gilles Bourquin (pasteur) 079 280 20 16, Olivier Jordi (catéchète pro.) 079 372 15 57, cycle III: Valérie Gafa (pasteure) 078 218 07 47, Anne Noveraz (catéchète pro.) 079 852 98 77. www.paroisse-rondchatel.ch.**

■ **TAVANNES Stiftung für die Pastoration der deutschsprachigen Reformierten Gottesdienst** : am 11. Mai um 10 Uhr in Moutier, culte d'amitié mit Musik. **Heimgottesdienst** : 15. Mai um 14.30 Uhr Les Lovières. **Herbstreise** : Rück- und Vorschau Montag, 12. Mai, 14.30 Uhr, Anker in Renan. **Kaffeepause** : Tavannes 15. Mai um 14 Uhr. **Rue du Pasteur Frêne 12, 2710 Tavannes, Pfarrer Stefan Meili, 079 363 97 16.**

■ **TRAMELAN Paroisse réformée Culte** : dimanche 11 mai, 10h, église. Taxi depuis Tramelan, prière de s'annoncer le matin même entre 8h et 9h au 032 487 67 84. Verre de l'amitié à l'issue du culte. **Chorale Cantemus** : vendredi 9 mai, 19h, centre paroissial, assemblée. Infos: L. Gerber, 032 487 64 84, libegerber@bluewin.ch. **Célébrations œcuméniques aux homes** : merci de vous renseigner auprès des secrétariats des homes. **Grand-Rue 146A, 2720 Tramelan. Pasteure: Caroline Witschi, 076 580 01 06, caroline.witschi@par8.ch.** **Présidente de paroisse: Évelyne Hiltbrand, 032 487 48 20 (mercredi matin et vendredi toute la journée) evelyne.hiltbrand@par8.ch.** **Secrétaire: Lorena von Allmen, 032 487 48 20 (mardi matin ou sur rendez-vous), tramelan@par8.ch.** **Services funèbres (permanence): 0848 77 88 88. www.par8.ch 📞 www.facebook.com/paroissereformeeTramelan.**

Témoins de Jéhovah

■ **SAINT-IMIER Discours public** : tous les samedis, nous sommes heureux de vous accueillir afin d'écouter un discours public (30 min.) suivi d'une étude de la Bible par questions et réponses. Samedi 10 mai, 17h, **Préservez votre identité chrétienne! Réunion de semaine** : le mardi à 19h15. Lors de nos réunions, l'entrée est libre et il n'y a pas de quête. **Rue du Vallon 28, 2610 Saint-Imier, www.jw.org.**



quelle manière il ou elle a besoin de mon aide. Rendre service sans faire à la place de l'autre, sans l'aliéner, en écoutant ses demandes et ses besoins et mes propres possibilités ou obligations, c'est tout un programme.

Et pour vous, comment il est compris, le service? Si le cœur vous en dit, cela peut être l'occasion d'un bel échange au café du village.

À votre service. ■ **FLORENCE RAMONI, CATÉCHÈTE PROFESSIONNELLE**

Rue du Clos: extension des travaux

Lors d'une séance de chantier du projet Champs-Fornats, il a été relevé l'intérêt d'étendre les travaux à l'ensemble de la rue du Clos, au-delà de la zone initialement prévue. Cette extension, d'environ 60 mètres, permettra non seulement une réfection complète et cohérente du quartier, mais aussi d'améliorer le réseau d'eau potable en réalisant un bouclage technique entre la Grand'Rue et Champs-Fornats. Pour ce faire, un crédit extrabudgétaire de 91277 francs a été voté.

Le tronçon de la rue du Clos concerné par les travaux restera fermé à la circulation jusqu'au 20 mai. Cette fermeture entraîne une modification des déviations en place jusqu'ici. La signalisation a été adaptée en conséquence.

Une première couche de goudron a été posée sur la route de Champs-Fornats. La couche finale de revêtement sera appliquée d'un seul trait pour l'ensemble du secteur, ce qui entraînera des perturbations importantes pour les riverains. La date exacte de cette intervention dépendra des conditions météorologiques et de l'avancement global du chantier. Elle sera communiquée dès qu'elle sera connue.



Le Clos, extension des travaux

Nous remercions les habitants pour leur compréhension et leur patience face aux désagréments temporaires liés à ce vaste projet de rénovation. ■ [CM/IAQA](#)

Contrôle et gestion du réseau d'éclairage public

Conformément à la réglementation fédérale, le réseau d'éclairage public doit être contrôlé tous les cinq ans par une instance officielle reconnue.

Le Conseil communal a mandaté l'entreprise BKW, spécialisée dans la gestion de réseaux d'éclairage, pour assurer le suivi et la gestion de l'ensemble du réseau. Outre la mise

en conformité réglementaire, cette démarche permettra également de renforcer l'efficacité énergétique en remplaçant progressivement les anciennes installations. ■ [CM/IAQA](#)

Nouveau vice-président des assemblées

Bastien Bösiger élu tacitement

Lors du dépôt des listes en octobre 2024, le poste de vice-président des assemblées était resté vacant, aucun candidat ne s'étant présenté.

Suite à une nouvelle publication en date du 28 février appelant à candidatures, une liste déposée par le groupement C.O.R.G.É. a été soumise dans le délai légal.

Le Conseil municipal, lors de sa séance du 28 avril, a ainsi pu déclarer Bastien Bösiger élu tacitement à cette fonction.

Le Conseil le félicite pour son élection, et le remercie pour sa disponibilité ainsi que pour son engagement dans ses nouvelles responsabilités au service de la collectivité. ■ [CM/IAQA](#)

Délégations diverses

La Commune de Corgémont sera représentée à l'Assemblée ordinaire des délégués de la CRT 1, qui se tiendra le 14 mai, par Damien Hügi, conseiller communal.

Cette participation permet de défendre les intérêts de notre commune, au niveau des transports

publics, au sein de cette instance régionale.

De son côté, Michel Tschan représentera la commune lors de la conférence interactive organisée par la CEP, portant sur le thème: Assurance-invalidité (AI): pourquoi et quand la solliciter. ■ [CM/IAQA](#)

Adjudications de travaux

Dans le cadre du crédit d'engagement relatif à l'assainissement du réseau d'eau, accepté par la population lors de la votation du 7 avril 2024, le Conseil municipal de Commune de Corgémont a procédé à l'attribution des travaux pour plusieurs chantiers sur le territoire communal.

Les travaux du Chemin de la Fornette devraient débiter à la fin du mois. La planification détaillée des interventions est en cours. Les riverains ainsi que l'ensemble de la population seront informés en temps utile. Ce chantier a été confié aux entreprises Marti Arc Jura SA et Renfer Sàrl.

Les travaux concernant le secteur Grand'Rue – Rue du Collège sont programmés pour le mois de juillet. Ils s'étendront sur une période d'environ trois semaines et se dérouleront principalement durant les vacances scolaires. Ce projet sera réalisé par les entreprises Huguelet Génie Civil SA et Renfer Sàrl.

Ces travaux s'inscrivent dans le programme de modernisation et de sécurisation du réseau d'eau potable communal, visant à garantir un approvisionnement fiable et conforme aux normes actuelles pour les années à venir. ■ [CM/IAQA](#)

MÄNNERCHOR CORGÉMONT

Une belle soirée musicale!

De Fahy à Bienne, les chœurs se rassemblent

Le chant choral sera à l'honneur à Corgémont le samedi 10 mai, lors du festival *Chœurs en Cœur*, organisé par le Männerchor Eintracht. L'événement est gratuit et ouvert à toutes et tous.

Les portes ouvriront à 18h30, et le festival commencera à 19h45. Plusieurs chœurs de la région se succéderont sur scène pour interpréter chacun deux chants. L'un des deux sera évalué par un jury. Le programme sera varié et accessible, avec des styles et des ambiances

différentes selon les groupes. Ce sera l'occasion de découvrir ou redécouvrir le plaisir du chant collectif dans une atmosphère simple et conviviale.

Que vous soyez amateur de musique, curieux ou juste à la recherche d'une sortie en famille ou entre amis, ce festival est fait pour vous. Venez soutenir les chanteurs et profiter d'une belle soirée musicale à Corgémont. Entrée libre – musicalité garantie. ■ [NK](#)

CORGÉMONT

Donner du sang: sauver des vies

Invitation au don de sang le jeudi 15 mai de 17h à 19h30 à la salle de spectacles de Corgémont. L'équipe curgismondaine des bénévoles se réjouit de vous accueillir nombreuses et nombreux dans la joie et la bonne humeur. Inscription souhaitée.

Envie d'offrir 30 minutes de votre temps, mais pas de plan B pour occuper vos enfants? Nous avons la solution! L'équipe des bénévoles se fera un plaisir de les distraire durant votre don. ■ [ÉQUIPE CURGISMONDIAINE DES BÉNÉVOLES DU DON DU SANG](#)

MEMOIRES D'ICI Notre histoire en images



Plantation du Tilleul de l'armistice à Corgémont, mai 1945

Pour marquer la fin de la guerre et célébrer par un acte symbolique le commencement d'une nouvelle ère de paix, la Société de développement de Corgémont décide de planter un tilleul au village. Le *Journal du Jura* du 15 mai 1945 relate l'événement: «... Toute la population était rassemblée autour de l'arbre en question, au pied duquel on avait disposé de gais géraniums rouges. Une charmante cérémonie s'y déroula bientôt. Interrompus ici et là par les productions de nos écoliers et celles de l'Union cadette des jeunes filles, différents orateurs prirent la parole...».

Ceux-ci soulignent avec gratitude le privilège d'avoir pu vaquer paisiblement à nos affaires.

Devenu grand, ce tilleul peut être admiré aujourd'hui encore à l'intersection de la Grand-Rue et de la rue de La Gaude. Puisse-t-il continuer à nous préserver de la guerre!

Photo: © Mémoires d'Ici, Fonds Familles Glauser-Knuchel-Pfeuti
Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

ÉCOLE PRIMAIRE DE CORTÉBERT

Ramassage du papier

Les élèves de l'école primaire effectueront le ramassage du papier mardi 13 mai. Merci de préparer votre papier. ■ [MM](#)

La lutte est engagée !

Contre les espèces végétales invasives qui menacent notre biodiversité



L'impatiens glanduleuse, une très belle plante, mais particulièrement dangereuse pour notre biodiversité

Le Conseil municipal a décidé d'engager rapidement et fortement une lutte sans merci contre les plantes néophytes envahissantes, qui mettent en danger les variétés indigènes de végétaux, lesquels servent d'hôtes et de nourriture à d'autres espèces vivantes importantes.

Notre biodiversité est gravement menacée par ces envahissantes, qui parfois cachent bien leur dangerosité sous une robe très séduisant.

Il convient de souligner que certaines néophytes sont également dangereuses pour la santé des êtres humains, à l'image de la Berce du Caucase ou encore de l'Ambroisie par exemple.

Recensement, formation, conseils

À l'initiative de la conseillère municipale en charge de l'environnement, Gloria Locatelli, les élus ont décidé d'engager un partenariat avec le Triage forestier Centre-Vallon, lequel assure des services professionnels en matière de lutte contre les plantes envahissantes.

Pour un montant de 2480 francs au maximum, ledit triage assurera cette année diverses prestations englobant une cartographie sur le territoire communal, une formation complémentaire dispensée aux voyers municipaux, ainsi que des conseils offerts gracieusement aux privés. Lorsqu'ils rencontreront des envahissantes sur des

terrains privés, les représentants du triage ne manqueront pas d'expliquer les dangers encourus et les moyens d'y remédier aux propriétaires concernés.

À l'issue de ce premier exercice en partenariat, un bilan sera tiré, avant de dessiner les contours que prendra ensuite la lutte ainsi engagée.

Tous(tes) concerné(e)s !

Les autorités soulignent que ce problème nous concerne toutes et tous. Dans nos jardins et lors de nos promenades, nous pouvons agir contre ces espèces envahissantes, afin de favoriser les variétés indigènes; ces dernières nourrissent de nombreux insectes, ceux-là mêmes dont ont tant besoin



La vergerette annuelle appartient aux espèces néophytes envahissantes, qui mettent à mal les plantes indigènes

les oiseaux et toute la petite faune qui diminuent de manière effrayante. La Municipalité a décidé de s'engager avant que le problème soit trop grave et la lutte plus complexe, donc plus onéreuse.

Ce faisant, les élus remercient chaleureusement les habitantes et les habitants qui suivront les recommandations dispensées par le triage. Ils encouragent vivement tout un chacun à faire son possible pour apporter sa contribution à la préservation de notre diversité végétale indigène. ■ CM

Pour toute information sur le sujet, on s'adressera à la conseillère municipale Gloria Locatelli, 077 433 02 51, environnement@courtelary.ch

Attention: arnaque publicitaire !

Alertée par une représentante d'une entreprise locale, la Municipalité de Courtelary avertit toutes et tous ses habitants, entrepreneur(ses), commerçant(es) et autres artisans, qu'une arnaque en vogue a été relancée dans la région.

A travers un appel téléphonique émanant d'un numéro local (!), des inconnus, utilisant sans doute de faux patronymes, se présentent comme des partenaires de la Commune de Courtelary. Ils proposent à leurs interlocuteur(trices) d'acheter une insertion publicitaire dans un futur annuaire.

Or il s'agit d'une pure escroquerie, l'annuaire en question ne paraît jamais et l'argent versé est perdu.

L'entrepreneuse qui a alerté les autorités sur ce système avait reçu un tel appel mercredi, auquel elle n'a évidemment pas donné suite; elle avait été contactée déjà l'an dernier par des arnaqueurs du même type.

Prudence! Notez bien que la Municipalité ne vend ni ne promeut jamais d'espace publicitaire dans des publications annuaires, a fortiori par téléphone!

■ CM

La bibliothèque encore plus accessible

La Municipalité se réjouit de souligner que la Bibliothèque communale et scolaire a élargi son horaire hebdomadaire d'ouverture.

L'institution accueille les lectrices et lecteurs de tout âge chaque jour ouvrable (voir ci-contre) et devrait donc permettre à tout un chacun d'y accéder.

Les autorités encouragent la population à utiliser cette infrastructure importante, portée par une équipe

dynamique et très engagée. Rappelons que la bibliothèque est installée au collège, sa porte se situant à gauche de l'entrée principale. Les places de stationnement se trouvent pour leur part à l'ouest du collège, le long de la rue de La Châtelaine. ■ CM

Lundi 15 h à 17 h 30, mardi 16 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, jeudi 15 h à 16 h 30, vendredi 9 h 30 à 10 h 30
032 943 10 94, biblio@courtelary.ch

Bureau fermé

L'administration municipale informe les habitants que son guichet demeurera fermé durant toute la journée du lundi 2 juin, ceci pour des raisons de formation interne.

Merci de votre compréhension. ■ CM

Bienvenue !

La nouvelle conseillère municipale Marie Delobel a été assermentée la semaine dernière, pour la période 2025-2028, en préambule de sa première séance plénière de l'Exécutif. Elle dirige désormais le dicastère dit social, qui réunit les œuvres sociales, la santé, les questions liées aux aînés, ainsi que la bibliothèque et plus généralement la culture.

Ses collègues du Conseil municipal et le personnel de la Commune souhaitent encore une chaleureuse bienvenue à Marie Delobel, en espérant qu'elle rencontrera beaucoup de satisfaction dans sa nouvelle fonction. ■ CM

Délégations

Le conseiller municipal Hubert Droz prendra part à l'assemblée ordinaire des délégués de la CRT1 (Conférence régionale des transports), le 14 mai prochain à Bienne.

Le maire, Benjamin Rindlisbacher, participera quant à lui à l'assemblée générale de Jb.B (association Jura bernois.Bienne), le 21 mai à Moutier.

Philippe Cattin, vice-maire, représentera les autorités à l'assemblée générale de Grand Chasseral Tourisme, le 4 juin à La Neuveville. ■ CM

Dons

L'Exécutif local a décidé d'offrir un don de deux cents francs à l'association suisse Table couvre-toi, dont la section du Vallon est très active et soutient de nombreux ménages en difficultés financières.

À l'École à la ferme, une institution à laquelle participe notamment une exploitation de notre commune, les élu(e)s ont par ailleurs attribué un soutien de cent francs. ■ CM

Deux chantiers routiers au programme 2025

Dans le cadre de la régulière réfection des routes communales, deux chantiers sont inscrits au programme de l'année en cours. La semaine dernière, le Conseil municipal en a attribué les fonds et mandats ad hoc.

C'est ainsi qu'un montant de quelque 19 000 francs sera utilisé pour la partie ouest du Plateau de la Gare; ce travail fait, toute la surface communale de ce secteur bénéficiera d'un tapis en parfait état.

Ce chantier a été confié à l'entreprise Marti Arc Jura.

Projet complété

Par ailleurs, un crédit supplémentaire d'un peu moins de 11 000 francs a été libéré par les autorités pour la réfection de la route aux abords du nouveau magasin Denner, laquelle sera également réalisée par la société Marti Arc Jura.

Rappelons que ce chantier a dû être reporté l'année passée, étant entendu que le nouvel immeuble n'était pas terminé suffisamment tôt dans la saison.

La chaussée sera donc parfaitement refaite sur la portion de route passant à côté du magasin, et ceci jusqu'à l'entrée du pont.

Une partie de ce projet avait été validée en 2024, mais quelques plus-values s'y sont ajoutées.

Ainsi le cheminement jusqu'au passage piéton de la route cantonale sera lui aussi remis en état et adapté, afin de permettre aux piétons, y compris les personnes à mobilité réduite et les poussettes ou autres petits engins des plus jeunes enfants, de rejoindre en toute sécurité le passage jaune, sans devoir transiter par la route.

Ces travaux effectués, la sécurité du trafic devrait sensiblement s'améliorer dans ce secteur. ■ CM

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ET D'EMBELLISSEMENT COURTELARY

Fête du printemps

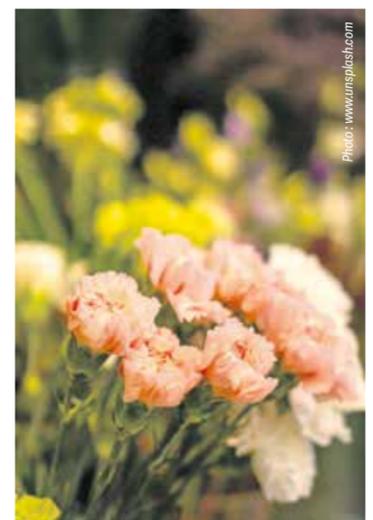
Parrainage des fontaines et concours de décorations florales

C'est samedi prochain 10 mai, dès 11h, qu'aura lieu au local de la SDC Espace Nicolas Béguelin, la Fête du printemps, parrainage des fontaines et le lancement du 2^e concours des décorations florales.

Comme il y a quelques années déjà, une ambiance de fête régnera pour cette mi-journée. À midi, on vous servira une succulente raclette dans la tradition et le tout agrémenté d'une ambiance musicale. À l'occasion de la fête des Mères et pour ces

dernières, une belle rose sera offerte lors de votre passage au local. Il vous sera aussi possible de vous annoncer personnellement pour le 2^e concours des décorations florales du village de Courtelary.

Amis de la SDC, n'oubliez pas de venir nous rendre visite et de parrainer une fontaine de notre village. Nous vous remercions d'avance de votre soutien et vous souhaitons d'ores et déjà la plus cordiale bienvenue. ■ LE COMITÉ



L'avez-vous lue ?

La Feuille d'Avis du District de Courtelary, c'est chaque vendredi

CORMOISEAUX

Promesses de tomates pour aider les oiseaux

Rappelons que l'association Cormoiseaux vend aujourd'hui vendredi (14 h-19 h) et demain samedi (9 h-17 h) ses traditionnels plantons de tomates bio.

Plantés et élevés avec grand soin par Nicole Hager et Dominique Egger, ils relèvent d'une quinzaine de variétés différentes.

Une grande partie des plantons sont cette année particulièrement bien développés, ce qui laisse espérer de belles récoltes, pour peu que la météo estivale y mette du sien.

Tomates charnues, moyennes ou mini, il y en aura pour tous les goûts.

La vente se déroulera juste à côté de l'EcoPoint de Cormoret, le site étant visible depuis la route cantonale.

Tombola attractive

À cette occasion, l'association proposera un moment convivial, autour d'une tasse de thé ou de café et vendra également les billets de tombola qui n'ont pas trouvé preneur lors d'une

récente action publique. Parmi les lots figure un magnifique hibou taillé à la tronçonneuse par David Grosjean, de Court.

Comme de coutume, les bénéfices de cette action seront versés intégralement à l'association Cormoiseaux et donc utilisés pour financer les achats de nourriture et de matériel nécessaires au sauvetage des oiseaux sauvages.

À signaler que la station de soins a recueilli déjà une trentaine d'individus cette année, alors même que la haute saison des sauvetages n'a pas encore commencé ■ **CORMOISEAUX**

À Cormoret, à côté de l'EcoPoint, aujourd'hui vendredi de 14 h à 19 h et demain samedi de 9 h à 17 h



Une bonne partie des plantons élevés par Cormoiseaux sont cette année particulièrement grands



Haut de 103 cm, le lot le plus en vue de la tombola qui sera poursuivie à l'occasion de cette vente de plantons

SYNDICAT DES EAUX COURTELARY-CORMORET

Réservez le 6 septembre, pour la Journée de l'eau!



En choisissant pour thème « Le cycle de l'eau », le Syndicat des eaux Courtelary-Cormoret révélera des éléments passionnants sur ce précieux liquide et sur son parcours jusqu'à votre robinet

Fondé voici six ans, le Syndicat des eaux Courtelary-Cormoret (SEauCC) gère depuis la distribution d'eau potable dans nos deux communes. Son fonctionnement, ainsi que de nombreux aspects de ses tâches complexes, échappe pourtant encore à une grande partie de la population.

Aussi le SEauCC propose-t-il le 6 septembre prochain une journée d'information et de démonstration qui s'adressera à un très vaste public, enfants et adultes confondus.

Cette manifestation répondra concrètement et précisément aux nombreuses interrogations liées à ce très précieux liquide.

Au village et ailleurs

Si son programme détaillé demande encore à être mis au net, on sait cependant d'ores et déjà que cette journée particulière s'articulera en trois volets distincts, qui illustreront le thème central, à savoir *Le cycle de l'eau*. Une exposition sera visible sans interruption, une table ronde/conférence publique se déroulera en matinée, tandis que des visites d'installations seront proposées durant l'après-midi, permettant en particulier la découverte du réservoir de Solboz.

L'exposition offrira l'occasion au public de comprendre notamment des notions capitales telles que le plan

général d'alimentation en eau de boisson, l'importance de l'eau de secours et de l'eau d'extinction, ainsi que l'organisation exacte du syndicat.

Gestion et télégestion

Plus technique: des spécialistes démontreront comment fonctionnent les nouveaux appareils utilisés, par exemple les micros qui signalent les fuites ou encore l'installation qui permet la gestion à distance du réservoir.

La qualité de l'eau, le financement du syndicat ou encore la surveillance du réseau: à l'issue de cette manifestation, vous saurez tout sur cet indispensable liquide et sur les enjeux liés à son utilisation respectueuse.

Signalons d'ores et déjà qu'un déplacement à Solboz par navette sera mis sur pied pour les personnes à mobilité réduite.

Pas de vie sans eau...

Nul ne l'ignore, aucune vie sur terre n'est possible sans eau. Nous en utilisons d'ailleurs quotidiennement, pour nous hydrater, pour arroser nos légumes, pour nos industries et à bien d'autres fins. Incontestablement, l'eau potable mérite qu'on s'y intéresse de très près. Réservez donc d'ores et déjà tout ou partie de la journée du 6 septembre, afin de vous pencher sur le sujet. ■ **SEAUCC**

Samedi 6 septembre, immeuble de la SDC (Fleur de Lys à Courtelary) et sur le terrain

COMMUNE BOURGEOISE DE CORMORET

Avis importants

Le vétérinaire cantonal a obligé la commune bourgeoise à remplacer la clôture en fil de fer barbelé de tout le pâturage du Droit par une clôture électrique étant donné que ce pâturage accueille beaucoup d'équidés.

Nous rendons la population attentive au fait que le système électrique est relié au réseau. Par conséquent, la puissance électrique est 10 fois plus forte qu'avec un raccordement sur batterie:

- Attention aux décharges électriques.
- Soyez vigilants avec les enfants.

Chèvres débroussailleuses

Un petit troupeau de chèvres a rejoint un enclos dans les pâturages

de Cormoret avec un objectif bien précis: débroussailler toute la surface et stopper la prolifération des ronces et des plantes invasives.

Le troupeau est accompagné par des chiens de protection qui sont un moyen essentiel pour protéger les chèvres en cas de prédation. Son odorat développé lui permet une détection rapide du prédateur.

Par conséquent, nous vous remercions de tenir vos chiens en laisse, de maintenir une distance raisonnable avec le troupeau et de respecter les indications sur place.

Nous rappelons également que les déjections de vos chiens doivent être ramassées et déposées dans une poubelle. ■ **LE CONSEIL DE BOURGEOISIE**

VILLERET

Séance d'informations

Le comité de Jumelage Villeret – Louzac Saint-André vous invite à son assemblée générale – séance d'informations, jeudi 15 mai à 20 h au collège de Villeret (salle Chasseral). Toutes les personnes intéressées à rejoindre ou qui ont des questions sur l'association sont les bienvenues. ■ **LE COMITÉ**



Réclame



Offrir des moments magiques aux enfants

Merci pour votre soutien.
www.theodora.ch/support

Fondation
THEODORA
Bien plus que des rires

rega

Parce que vous connaissez la valeur de notre travail.

Devenez donateur: www.rega.ch

Faites la fête avec vos voisins !

Comme 30 millions d'Européens, Saint-Imier s'apprête à faire la fête entre voisins. Instauré par la Municipalité en 2018, l'événement se déroulera cette année le vendredi 23 mai dès 18 heures. Les inscriptions sont lancées dès à présent auprès de l'administration communale.

Le but de la fête des voisins est simple: profiter d'un moment convivial pour faire ou refaire connaissance avec les autres habitants de son immeuble, de sa rue ou de son quartier. La dimension de l'événement est laissée à l'appréciation des organisateurs.

Pour ces derniers, il s'agit simplement de s'inscrire en se manifestant via l'adresse électronique social@saint-imier.ch ou en appelant dès lundi 12 mai le 032 942 44 94. Le Service de l'action sociale vous mettra à disposition l'affiche officielle de la fête ainsi que les cartons d'invitation à glisser dans les boîtes aux lettres ou sous les portes des voisins.

Tables et bancs à disposition

Un kit sera remis à chaque organisateur. Il comprend le matériel promotionnel, des verres réutilisables, de petits cadeaux appelés à agrémenter la fête et contient également des bons CIDE à faire valoir dans les commerces indépendants d'Erguël. Un coup de pouce sympathique pour enrichir l'apéro, par exemple.

Au besoin, la Municipalité peut mettre des tables et des bancs à disposition. Il suffit de le demander au moment de l'inscription.

Les jeunes de l'Espace Jeunesse d'Erguël (EJE) sont associés à l'événement. Ils passeront dans les différents lieux de la fête pour réaliser un reportage photo. Celui-ci sera ensuite présenté à la population comme cela avait été le cas lors de la précédente édition.

Les organisateurs imériens espèrent qu'une vingtaine d'organisateur se manifesteront. Ils étaient une dizaine l'année passée. ■ CM



Une fête qui respire la bonne humeur, comme ici en 2024

Nonagénaires

Le 2 mai, Corentin Jeanneret, maire, et Yanick Courvoisier, préposé au contrôle des habitants, se sont rendus à la rue Francillon 34 pour célébrer le 90^e anniversaire de Paulette Lanoir.

Le 5 mai, Josika Iles, conseillère municipale, et Yanick Courvoisier, préposé au contrôle des habitants, se sont rendus Sur le Pont 19 pour célébrer le 90^e anniversaire de Simone Graber et de sa sœur jumelle Lily Brand.

Les représentants des autorités ont eu le plaisir de leur remettre à toutes les trois l'attention destinée aux nonagénaires. ■ CM

Nouvelle permanence

Jeudi 15 mai

Corentin Jeanneret, maire de la Municipalité de Saint-Imier, tient sa cinquième permanence de l'année le 15 mai.

Comme à l'accoutumée, elle aura lieu de 14 h à 17 h dans les locaux de l'administration communale, sans avoir besoin de prendre rendez-vous au préalable.

Corentin Jeanneret se réjouit des échanges qu'il aura avec les Imériennes et les Imériens qui souhaitent parler avec lui d'un sujet en lien avec la commune. ■ CM

Représentations

L'Exécutif sera représenté le 21 mai, à Moutier, à l'assemblée générale des membres de Jb.BFa, ainsi que le 22 mai, à Saint-Imier, à la séance d'information destinée aux communes, organisée par la Société des Forces Electriques de La Goule. L'Exécutif prendra part le 23 mai, à Saint-Imier, à l'assemblée générale de MIA, ainsi qu'à la fête des voisins qui suivra. ■ CM

Conseil de ville

Ordre du jour de la séance du jeudi 15 mai 2025 à 19 h 30

- Appel
- Approbation du procès-verbal de la séance du 20 mars 2025
- Communications du président et du Conseil municipal
- Immeuble sis Marne de la Coudre 6 (hangar des pompes):
 - Vente de l'immeuble au Syndicat des sapeurs-pompier d'Erguël pour le prix de 300 000 francs: décision
 - Cession du droit de superficie au Syndicat des sapeurs-pompier d'Erguël: décision
 - Attribution du gain comptable y relatif au FS du patrimoine administratif: décision
- Prendre connaissance de l'arrêté de compte relatif au crédit d'engagement de 900 000 francs pour la réfection des réseaux souterrains de la rue du Vallon entre les carrefours avec les rues Saint-Martin et Châtillon
- Prendre connaissance de l'arrêté de compte relatif au crédit d'engagement de 200 000 francs pour la rénovation des réseaux souterrains de la partie aval de la rue Saint-Martin
- Prendre connaissance de l'arrêté de compte relatif au crédit d'engagement de 150 000 francs pour l'acquisition d'une nouvelle brosseuse pour les Travaux Publics
- Prendre connaissance de l'arrêté de compte relatif au crédit d'engagement de 300 000 francs pour la mise sous terre de la ligne MT sud entre les stations Route de Villeret et Longines
- Prendre connaissance de l'arrêté de compte relatif au crédit d'engagement de 200 000 francs pour la rénovation de la station transformatrice de la rue de Tivoli
- Nomination d'un membre au sein de la Commission de gestion, en remplacement de Aurélie Juillerat, démissionnaire
- Nomination d'un membre au sein de la Commission des bâtiments et infrastructures sportives, en remplacement de Théo Brand, démissionnaire
- Motions, postulats et interpellations
 - Motions
 - Postulats
 - Interpellations
- Divers et imprévu

■ CM

Rue de Châtillon

Mise en place d'un nouveau collecteur d'eaux usées

Plusieurs orages d'intensité très forte ont eu lieu ces dernières années dans notre région. À cette occasion, les limites de capacité des réseaux de gestion des eaux de pluie ont été dépassées, ce qui a entraîné des inondations dans certains bâtiments. Un des secteurs clefs de la localité est la rue de Châtillon dont les réseaux collectent les eaux d'une grande portion de la ville pour les amener jusqu'au collecteur intercommunal du SESE puis à la STEP de Villeret (eaux usées) ou directement à la Suze (eaux claires).

Des études hydrauliques très récentes ont démontré qu'il est indispensable d'augmenter rapidement la capacité des conduites dans le secteur aval de la rue de Châtillon.

Le projet, qui prévoit d'ajouter dans la rue de Châtillon une conduite de près de 1 mètre de diamètre depuis

la rue du Vallon jusqu'au carrefour avec la rue de l'Envers, va démarrer le 5 mai et durer jusqu'à fin juillet environ. Durant les premières phases du chantier, des feux de signalisation et des panneaux de déviation régleront la circulation et les accès au quartier (déchèterie, garage, hôtel) tout en assurant la sécurité des personnes réalisant les travaux.

Le Conseil municipal remercie les riverains et les automobilistes pour leur compréhension et rappelle qu'il est impératif que la signalisation provisoire soit respectée afin d'assurer la sécurité de tous les intervenants. ■ CM

Nomination de Carole Juillerat

C'est une première pour la commune de Saint-Imier. Une femme succédera à l'actuel administrateur des finances au moment de son départ à la retraite. Le Conseil municipal a en effet nommé Carole Juillerat parmi les candidatures reçues pour ce poste.

Actuelle administratrice des finances et secrétaire communale au sein de la commune de Cortébert depuis 12 ans, Carole Juillerat dispose de solides compétences dans le domaine des finances d'une administration publique. Auparavant, elle a travaillé plusieurs années dans le domaine bancaire.

En outre, cette maman d'un enfant, récemment domiciliée à Saint-Imier, est en possession du brevet

fédéral de spécialiste en administration publique.

Parmi ses activités extraprofessionnelles, elle est caissière du HC Saint-Imier, et administratrice des finances du Syndicat du Triage Forestier Centre Vallon. Carole Juillerat est également secrétaire et vice-présidente de l'Association des secrétaires communaux du Jura bernois.

Carole Juillerat aspire aujourd'hui à prendre de nouvelles responsabilités.

Au sein de la Municipalité de Saint-Imier, elle assumera la direction du service des finances.

La future administratrice des finances rejoindra l'administration communale imérienne le 1^{er} août. Elle travaillera en double avec Mario Castiglioni, l'actuel titulaire du poste, durant quelques semaines, soit jusqu'au départ à la retraite de ce dernier.

Le Conseil municipal souhaite une cordiale bienvenue à Carole Juillerat. ■ CM

Il espère qu'elle s'épanouira dans les tâches variées et les défis qui l'attendent au sein de l'administration communale.

Il en profite pour remercier Mario Castiglioni de son engagement en faveur de la collectivité imérienne depuis plus de trente ans. Il lui souhaite d'ores et déjà une retraite active et heureuse.



MUSÉE DE SAINT-IMIER

Journée et Nuit des musées

Découvrez le Musée de Saint-Imier comme vous ne l'avez jamais vu !

Dans le cadre de la Journée et Nuit des Musées, le Musée de Saint-Imier vous invite à un après-midi et une nuit d'exploration autour des procès de sorcellerie, entre histoire et imaginaires.

L'après-midi, l'entrée libre au musée permet une première immersion avant la projection d'un film familial à Espace Noir.

À la nuit tombée, le musée rouvre ses portes et propose une visite nocturne en musique, portée par la harpiste Anaïs Gajo. Les notes mystérieuses de la harpe plongent les visiteurs dans l'atmosphère troublante de la nuit et de la sombre époque de la chasse aux sorcières, tout en proposant une expérience immersive pour redécouvrir les collections sous un autre regard.

La soirée s'achève avec la projection d'un film destiné à un public adulte, prolongeant l'exploration de cette thématique aussi sombre que fascinante.

En collaboration avec le musée, les deux films seront projetés à 19 h et à 22 h à Espace Noir. Leurs thématiques complètent celles abordées dans l'exposition temporaire du musée de Saint-Imier.

Programme

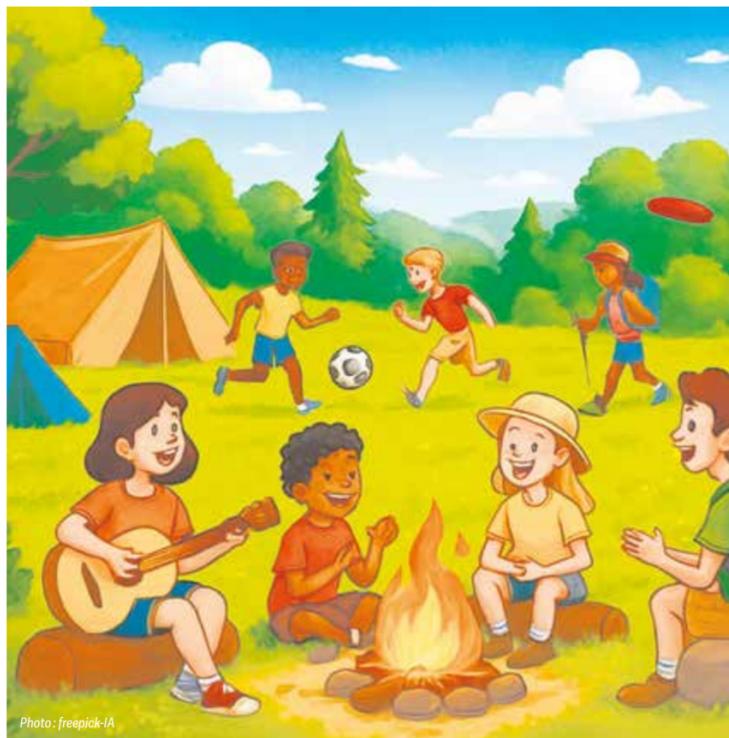
- 14 h à 17 h, entrée libre au musée.
- 17 h, film enfant/famille à Espace Noir, sur la thématique des sorcières
- Dès 20 h et jusqu'à 22 h, visite en musique au musée, avec la harpiste Anaïs Gajo. Entrée libre et verre de l'amitié offert.
- 22 h 30, film recommandé pour un public adulte à Espace Noir, sur la thématique du Secret. ■ AG

Samedi 17 mai de 14 h à 22 h 30
Musée de Saint-Imier
Entrée libre, activités gratuites



ÉCOLE PRIMAIRE DE SAINT-IMIER

Collecte en faveur des camps de vacances



Durant la période du lundi 12 au vendredi 16 mai, les élèves de la 5^e à la 8^e Harmos de l'École primaire de Saint-Imier effectueront la collecte traditionnelle en faveur des camps de l'Association des Colonies de Vacances du district de Courtelary.

La formule de collecte, qui a remporté un franc succès ces années passées,

continuera à vous offrir tous ses avantages: les donateurs auront la chance de participer à un concours permettant de gagner des prix offerts par l'Association Aigle-Leysin-Col des Mosses et l'ACV.

Nous vous remercions par avance de soutenir cette action et de réserver un bon accueil à nos jeunes vendeuses et vendeurs. ■ ÉCOLE PRIMAIRE SAINT-IMIER

ESPACE NOIR SAINT-IMIER

Journée portes ouvertes

Samedi 10 mai, dès 10 h, venez découvrir ou redécouvrir cet espace unique

Depuis bientôt quarante ans, la coopérative autogérée Espace Noir anime avec passion les murs du bâtiment sis au 29, rue Francillon à Saint-Imier. Quatre décennies d'engagements culturels et sociaux, au fil desquelles une multitude d'événements, aux formes et aux ambitions diverses, ont vu le jour. Des centaines de personnes ouvertes, curieuses, enthousiastes, se sont relayées pour faire vivre ce lieu atypique: la taverne, la galerie, le cinéma, la librairie et la salle de spectacles ont tous vibré de ces élans collectifs.

Aujourd'hui, nous avons le plaisir de vous inviter à (re)découvrir cet espace unique à l'occasion d'une journée conviviale, festive et pleine de surprises, le samedi 10 mai, dès 10 h.

Que vous connaissiez déjà les lieux ou que ce soit votre première visite, ce sera l'occasion idéale pour:

- explorer les différents espaces de la coopérative;
- rencontrer les personnes qui l'animent aujourd'hui;
- constater les évolutions du lieu ou raviver vos souvenirs;
- ou tout simplement partager un verre dans une ambiance chaleureuse.

Au cours de cette journée, de nombreuses activités et rencontres culturelles vous seront offertes par nos différents secteurs.

L'équipe du bar vous accueillera avec un petit apéro de bienvenue aux sonorités argentines et vous servira soit une assiette de paella, ou de

couscous, ainsi que des en-cas tout au long de la journée.

Les libraires vous feront plonger dans une chasse aux trésors littéraire, afin de parcourir notre large sélection d'ouvrages tant généralistes que thématiques. Deux bons seront à gagner lors d'un tirage au sort à l'issue de la journée!

Les galeristes vous présenteront une exposition de Romain Brézillon, artiste autodidacte présent pour l'occasion. « Dans une approche de dépersonnalisation poétique, il présente au public des silhouettes sans visage offrant ainsi la liberté totale à chacun de se raconter l'histoire des personnages ou d'en faire des miroirs d'émotions. »

L'équipe du cinéma vous concoctera une compilation de bandes-annonces des nombreux films du moment. Diffusions à 11 h, 14 h, 16 h et 18 h.

Le groupe scène vous proposera des ateliers de découverte de la technique du spectacle à 13 h, 15 h et 17 h, ainsi qu'une représentation théâtrale à 20 h 30: *Expédition zouzou*.

Une pièce semi-improvisée, colorée, absurde, poétique et musicale par la compagnie *L'Étagère du haut* et la *Ligue d'improvisation neuchâteloise*. Pour tous publics, au chapeau.

En se réjouissant de vous accueillir, vous voir, vous revoir ou simplement vous rencontrer, au nom de la coopérative, nous vous adressons nos meilleures salutations. ■ ESPACE NOIR



La librairie d'Espace Noir, romans en tout genres, essais, sciences sociales, histoire, BD, livres pour enfants, etc.

TOUR DE ROMANDIE ET SAINT-IMIER

Une affaire qui roule...

La belle histoire entamée en 1950 s'est poursuivie le 29 avril. Pour son cinquième passage en terres imériennes, le Tour de Romandie a une fois encore fait le plein d'énergies positives. Alors que le dernier des 140 coureurs au départ du prologue franchissait la ligne d'arrivée, un large sourire illuminait le visage tant de Richard Chassot, directeur de l'épreuve, que de Grégor Doutaz, président du comité d'organisation local.

Un soleil généreux, des spectateurs accourus par milliers, une bonne humeur contagieuse, un tracé spectaculaire, la présence d'un double champion olympique... et un vainqueur surprise, il n'en fallait pas plus pour signer un sans-faute et retenir l'attention des quelque 90 journalistes et photographes accrédités, sans compter les 80 personnes mobilisées par la RTS.

L'espace d'une après-midi de rêve, quelque 26 millions de téléspectateurs dans le monde ont ainsi eu les yeux rivés sur Saint-Imier, grâce notamment aux prises de vue réalisées depuis l'hélicoptère qui a survolé la bourgade durant plus de deux heures. Alors que la 78^e édition du Tour de Romandie a pris fin dimanche passé à Genève, nous revenons aujourd'hui sur le prologue de Saint-Imier avec une sélection d'images réalisées et proposées par Olivier Trummer. ■ BÉGE



Le vainqueur du jour, Samuel Watson, passe la ligne d'arrivée



Remise du bouquet au vainqueur par la conseillère municipale Gisèle Tharin



La place du Marché s'anime dans une ambiance chaleureuse



Voyage dans le temps!



Top départ pour un coureur de la Cofidis



Ferveur populaire autour de Remco Evenepoel avant le départ

SERVICES TECHNIQUES
SAINT-IMIER

imprimerie bechtel sa
2608 Courtelary
www.bechtels-imprimerie.ch

MONTANARI
GROUPE FROIDEVAUX
Rue de la Clef 9 • 2610 Saint-Imier
www.montanari-sa.ch

BCBE

LE PROLOGUE
29 AVRIL 2025
SAINT-IMIER

SAINT-IMIER
TERRE D'ÉNERGIES

Grand Chasseral

VALGINE
2345 LES DREULEUX



Remco Evenepoel dans les rues de Saint-Imier



Point stratégique, le virage à 180 degrés, route de Tramelan



Souriez, vous êtes filmés...



Animations sur la Place du Marché



Passage des coureurs sous l'œil du directeur du Tour de Romandie Richard Chassot



Le comité

Hōtā Hōtels
 CAFE & BAR
 Ouvert 7j/7 à toutes et à tous

VALSER SERVICE 1961
 Sandro De Tomi
 Attendez votre appel au
 032 489 13 56
 ou par mail à
 sdetomi@bluewin.ch

Un tout grand MERCI !

Le comité d'organisation du prologue du Tour de Romandie tient à adresser ses chaleureux remerciements à toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué au succès populaire et sportif du prologue du Tour de Romandie, notamment les nombreux bénévoles. Il remercie en particulier les habitants, les commerçants, les artisans et les institutions de Saint-Imier de leur compréhension et de leur parfaite collaboration. Durant deux journées entières, leurs habitudes ont été pas mal chamboulées, mais tout le monde a magnifiquement joué le jeu. Un seul exemple: le jour de la course, aucun véhicule n'était garé sur le parcours du prologue à l'heure de fermeture de la zone concernée. Chapeau!

Le comité d'organisation tient à remercier en particulier ses nombreux sponsors et partenaires, sans lesquels la mise sur pied d'un tel événement ne serait tout simplement pas possible, soit dans l'ordre alphabétique: Alto Groupe SA, Arcofil SA, Astria Sàrl, ATB, Atelier du Corps, Automobiles Jäggi, Bâloise Assurances, Banque Raiffeisen, Banque Cantonale Bernoise, Baume Joseph SA, Boucherie Pellet, Bourgeoisie Saint-Imier, Brasserie de la Place, Bugnquets-Savagnières SA, Buri Gestion Sàrl, Ceff Industrie, Cerini Guido & Cie, Châtelain Stores SA, Chez Jean-Pierre, Chiesa Vins, Compagnie des chemins de fer du Jura SA, Diatel SA, Donzé-Baume, Duplan-Sartori, Espace Découverte Energie, Ficonom SA, Fiduciaire Houriet, Fleurs La Clairière, Fromagerie Spielhofer, Funiculaire St-Imier-Mont-Soleil SA, Gabbarini Peinture, Gerber J.-Paul, Gilomen Carrelage, Gilomen fiscalité et conseils SA, GP Automobiles SA, Grand Chasseral, Grünenwald-Niklès SA, Guenat SA Montres Valgine, Hager Donzé Sàrl, Home La Roseraie, Hota Hôtel, Huguélet SA, Imprimerie Bechtel, JBH SA, La Mobilière, Maison d'ici et d'ailleurs, Marti Arc Jura, MBR SA, Mercier SA, Montanari Groupe Froidevaux, Municipalité de Cormoret, Municipalité de Courtelary, Municipalité de Saint-Imier, Municipalité de Sonvilier, Municipalité de Villeret, Oppliger-Bois Sàrl, Opus Planification, P. Beuret sanitaire, Pharmacie Plus du Vallon, Pizzeria Le Nord, Pro Saint-Imier, Restaurant Bonne Auberge, Restaurant Les Pontins, Rondéz Sàrl, RJB, Rossini-Godel, Royal Pub, Scierie SYB Sàrl, Services techniques Saint-Imier, Société des Forces Electriques de La Goule, Swisspool Balneo, Tertianum Les Lauriers, Tof Sports, TSM Compagnie d'assurance, Vadec SA, Valsler Service Sandro De Tomi, VDM SA, VOH SA, Wyssbrod W. SA, Zerbini Thierry.

CO PROLOGUE SAINT-IMIER



ASSOCIATION EXPOSITION ÉLECTROTECHNIQUE DE SAINT-IMIER

Une expo qui n'attend que vous pour se mettre en tension

Après plusieurs années de travaux entamés en 2018, l'ensemble de l'Expo Electro de Saint-Imier est désormais achevée et prête à accueillir un public diversifié



Installée dans l'atmosphère unique d'une ancienne usine électrique classée au patrimoine historique, l'Expo Electro présente près de 500 objets emblématiques. Ces témoins d'innovations majeures retracent l'histoire de domaines clés comme la téléphonie, l'éclairage ou l'informatique. Ces avancées ont profondément transformé les transports, révolutionné l'industrie, modernisé l'agriculture et, plus largement, redéfini notre mode de vie.

Cette exposition met à l'honneur la remarquable collection de Georges Cattin, patiemment restaurée par ses soins avec passion et savoir-faire. La

Suisse, acteur majeur dans l'essor de l'électricité, y trouve ici un hommage vibrant.

Le projet est né d'une collaboration entre plusieurs communes du vallon de Saint-Imier, des partenaires régionaux, et d'une idée à la fois audacieuse et généreuse portée par Georges Cattin. Il s'inscrit dans une dynamique culturelle et touristique forte dans la région, sans doute à l'origine de cette volonté collective de renforcer et enrichir l'offre existante.

Située au cœur de l'Espace découverte Énergie, l'Expo Electro offre un regard complémentaire aux sentiers

didactiques existants en apportant une diversité de perspectives. Le visiteur y découvre une collection unique en Suisse, rassemblant des objets qui retracent la domestication de l'électricité depuis 1830. Cette visite se vit comme une immersion dans les grandes étapes de l'évolution technologique, qui continue de façonner notre société actuelle. Installée dans les locaux authentiques du début du XX^e siècle d'un acteur clé de l'électrification régionale, l'exposition propose une expérience originale, à la fois immersive et chargée d'histoire.

L'Expo Electro invite à réfléchir à la question de l'énergie à travers une riche collection d'objets, dont la grande qualité esthétique est mise en valeur. Conçus à l'époque pour dévoiler leur structure interne, ces objets possèdent une forte dimension didactique. Grâce aux explications d'un(e) guide, les visiteurs découvrent comment naissent, se propagent et se distribuent les milliards d'électrons qui alimentent aujourd'hui notre quotidien, nos loisirs... et même notre mobilité.

La première partie de l'Expo Electro a été inaugurée en septembre 2020. Depuis, l'ensemble a continué d'évoluer et de s'agrandir: en 2021 avec la salle GoGy et en 2025 avec la salle Geneux, dernière étape d'un développement amorcé en 2018. Cette salle finalise

ainsi les ambitions du projet, offrant de nouvelles installations interactives et consolidant l'Expo Electro comme un lieu phare dédié à l'électricité.

En tant que membre fondateur de l'association de l'Expo Electro, l'Espace découverte Énergie renforce ses activités sur les volets *information/tourisme et technique*. En plus de l'Expo Electro, la salle GoGy invite ainsi les écoles et les groupes à explorer, de manière interactive, les secrets de l'électricité.

Découvrir Saint-Imier de manière insolite est possible, et ce, en poussant les portes du Circuit Secret®. L'Expo Electro se transforme en animation unique dans un lieu mythique et insolite et en lien étroit avec l'industrialisation de Saint-Imier.

L'Expo Electro (ainsi que sa salle GoGy) n'attend plus que vous pour se mettre en tension! Une visite à ne pas manquer... histoire de repartir un peu plus éclairé.

Une nouvelle offre pour la région

■ Offre 1: *Expo Electro: de la bougie au smartphone*. Public cible: famille, groupes, écoles (secondaire et professionnelle). Descriptif: baignée par l'atmosphère d'une ancienne usine électrique inscrite au patrimoine historique, elle met en scène une collection unique en Suisse de près de 500 objets. La visite se

réalise accompagnée d'un(e) guide qui vous conte l'histoire de l'électricité. Durée: 1 h 30. Période: de mai à octobre. Prix: 1 à 10 personnes forfait groupe 80 francs* puis 7 francs dès la 11^e personne. Réservation: info@expoelectro.ch

■ Offre 2: *Salle GoGy: vivre les enjeux électriques de manière interactive*. Public cible: écoles (primaire, secondaire et professionnelle). Descriptif: dans cette salle, vous devez tout toucher! Découvertes interactives et didactiques: transformation de l'énergie, électrons et leurs mouvements avec *GoGy Puzzle*, maquette interactive *GoGy Ville* qui illustre le laboratoire à ciel ouvert, unique, le *Swiss Energypark*. Cette salle permet de mettre en évidence les défis de l'électricité, de la production à la consommation. Durée: 1 h 30. Période: de mai à octobre. Prix: 80 francs* pour une classe. Réservation: hello@espacedecouverte.ch

Option: présentation sur les enjeux actuels de l'électricité par un spécialiste. Durée de l'option: 1 h: prix de l'option: 100 francs* pour une classe.

* réduction de 50 % pour les écoles des communes membres de l'Espace découverte Énergie

Salle interactive GoGy dans les locaux de l'Expo Electro

En complétant l'offre existante du sentier du Vallon, la salle GoGy (GO for enerGY) hébergée par l'EXPO ELECTRO renforce l'expertise information/tourisme de l'Espace découverte Énergie avec ses 50 000 visiteurs annuels

La visite de la salle GoGy est accompagnée d'un ou une guide. Cette salle est destinée à l'accueil des classes et des groupes, elle complète et enrichit ce lieu déjà magique et dédié à la fée électricité et à son histoire. Dans cette salle, vous devez tout toucher. Découvertes interactives et didactiques: transformations de l'énergie, électrons et leurs mouvements avec *GoGy Puzzle*, maquette interactive *GoGy Ville* qui illustre le potentiel de la région, avec son laboratoire à ciel ouvert, unique: le *Swiss Energypark*. Combien de fois par jour interagissez-vous avec l'électricité? Qu'est-ce que l'électricité? Cette salle nous permet de mettre en évidence les défis de l'électricité, de sa production à sa consommation notamment.

■ ASSOCIATION EXPOSITION ÉLECTROTECHNIQUE DE SAINT-IMIER

■ ASSOCIATION EXPOSITION ÉLECTROTECHNIQUE DE SAINT-IMIER

Troc'Cool 2025 : 17 mai

En ce début de mois de mai, la commission scolaire et la commission *La Ferrière 2040* souhaitent vous rappeler la tenue du Troc'Cool, le 17 mai de 9 h à 17 h à la halle polyvalente. Vous êtes invités à y participer sous différentes formes :

- en offrant une seconde vie à vos objets inutilisés (vélos, vêtements, livres, bibelots, etc.);
- en mettant en avant vos divers talents et productions : artisanat, alimentation ou autres services (baby-sitting, prêt de matériel, etc.);
- en dégustant un délicieux burger du terroir au food-truck d'Oli's Food;
- en savourant une pâtisserie et une boisson au stand tenu par les élèves;
- en prévoyant de faire vos emplettes printanières au Troc'Cool.

Un stand de plantons de légumes variés vous permettant de dynamiser votre jardin après le passage des Saints de glace sera présent sur le site!

Les élèves de l'école seront actifs sur leur stand, mettront en avant leurs productions artistiques et animeront la fête avec quelques surprises!

Venez nombreux et parlez-en autour de vous!

Pour les personnes encore intéressées à tenir un stand, prenez rapidement contact avec Carole Wüthrich au 078 791 11 38 ou carole.wuthrich@gmail.com. Il reste quelques places!

COMMISSION SCOLAIRE ET COMMISSION
LA FERRIÈRE 2040



Mensuration officielle

Procédure de reconduction des contrats de mise à jour

Comme décidé lors de la séance du Conseil municipal du 17 mars, et suite à l'appel d'offres publié dans *La Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* concernant la mise à jour de la mensuration officielle, pour la période 2026-2033, la commune a adjugé le marché à Sigeom SA.



www.cadaastre.ch

■ CM

Merci à Clientis

La commune de La Ferrière adresse ses remerciements à la Clientis - Caisse d'Épargne du District de Courtelary (CEC) qui nous verse la somme de 4402 fr. 09 en raison de notre participation en tant qu'actionnaire. ■ CM

Délégations

Bernard Tschäppät, maire, et Steve Stulz, conseiller communal, participeront à la séance d'information destinée aux communes du réseau de distribution électrique de La Goule le jeudi 22 mai à Tramelan. ■ CM

Élagage des arbres et des haies

Les riverains des routes communales sont priés de procéder à la taille des arbres ou autre végétation, plusieurs fois par année si nécessaire, ceci afin de garantir la sécurité de tous. Il est essentiel de libérer les bords de la route, de rues et de chemins de toute végétation pouvant gêner la visibilité ou entraver la circulation des piétons, des cyclistes et des véhicules.

Pour information

- Les haies, buissons, cultures agricoles et arbres qui ne sont pas à haute tige doivent respecter une distance d'au moins 50 cm par rapport au bord de la chaussée. Les branches surplombant la chaussée ne doivent pas encombrer le profil d'espace libre de 4,50 m (hauteur sur chaussée). Cette hauteur est réduite

à 2,50 m au-dessus des chemins pour piétons, des trottoirs et des pistes cyclables. En outre, au bord des pistes cyclables une bande de 50 cm de large doit être maintenue libre.

- La végétation ne doit pas diminuer l'efficacité de l'éclairage public.
- Les clôtures ne dépassant pas 1,20 m de haut doivent respecter une distance minimale d'au moins 0,50 m par rapport au bord de la chaussée. Si elles sont plus hautes, la distance à la route doit être augmentée de la différence entre la hauteur de la clôture et 1,20 m. Aux endroits où une visibilité est restreinte, les clôtures ne doivent pas dépasser la chaussée de plus de 0,60 m. Les mêmes prescriptions s'appliquent aux arbres qui ne sont pas à haute tige, aux haies,

aux arbustes, aux cultures agricoles et éléments analogues, plantations préexistantes comprises.

Nous comptons sur la collaboration des propriétaires pour effectuer les travaux dans les meilleurs délais et vous en remercions par avance. ■ CM



Une belle et grande commune

Avec 40 km de routes communales et une superficie de 2380 ha, il ne suffit pas d'habiter à Sonvilier pour en connaître tout le territoire.

Pour découvrir encore mieux le village et la commune, le Conseil communal en a fait une visite complète, passant également par la montagne de l'Envers jusqu'au Pontins en montant par la route du Stand pour redescendre par la route des Places et se rendre à Mont-Soleil. C'est en circulant sur les nombreuses routes et en allant jusqu'aux limites communales que l'on se rend compte combien le territoire est vaste.

Ce tour de la commune effectué le samedi 29 avril dernier a permis de visualiser sur place les lieux concernés

par des dossiers discutés autour de la table du Conseil et situer mieux les lieux-dits.

Préparée par les voyers qui connaissent par cœur tous les recoins de la commune, la journée s'est déroulée dans la bonne humeur, bénéficiant au passage d'anecdotes enrichissantes.

Cette équipe a fait halte le matin au Musée Kramer à Renan et a été chaleureusement accueillie pour une visite interactive des locaux situés dans la gare et de tout ce qui touche aux chemins de fer. ■ CM

RENAN

Samedi ? Ça me dit marche à Renan

Après la première édition *Ça me dit marche* en 2024, le village de Renan relance sa journée de marche accessible à tout le monde le samedi 10 mai

Comme dirait l'adage *on ne change pas une équipe qui gagne* et cette année, la commune de Renan réitérera l'organisation avec les 2 mêmes équipes, soit le ski-club l'Échelette et le Squat, la balade annuelle pour tous ceux qui souhaitent (re)découvrir le village du Haut-Vallon.

En revanche, la recette change un peu pour cette 2^e édition. Un invité spécial sera sur place pour raconter et faire vivre certaines parties de la commune. En effet, Maurice Grünig est un historien passionné et se fera un plaisir de vous conter l'histoire de l'ancienne gare des Convers, de la mine et sa cimenterie fondées en 1870. Une page importante dans l'histoire de notre région est celle de la Fabrique de ciment et de chaux hydraulique qui a apporté l'industrialisation et donc la création de la ligne

de chemin de fer entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds, inaugurée le 14 juillet 1860. Lors de cette escapade, il y aura la possibilité de voir l'entrée de la mine, le plan incliné du funiculaire et d'apprendre une quantité d'anecdotes de la fin du 18^e siècle.

Programme

- 7 h : café/thé et tresses à la halle de gymnastique de Renan et organisation d'un co-voiturage;
- 7 h 45 : départ pour les Convers;
- 11 h : retour à la halle;
- 11 h 15 : conférence de Maurice Grünig sur l'extraction minière en terre neuchâtoise;
- 12 h : apéritif offert par la commune de Renan;
- 12 h 30 : repas (raclette, grillades, desserts) organisé par l'Échelette et le Squat.

Informations importantes

La marche s'étend sur environ 4 kilomètres avec un dénivelé de 150 m et dure approximativement 2 h 30. Afin que les organisateurs puissent aussi participer à la marche, la halle sera fermée jusqu'à 11 h. Cette manifestation est ouverte à tout public et ne nécessite aucune inscription. Il est recommandé de porter de bonnes chaussures et de s'habiller selon la météo. Il est possible d'être présent uniquement pour la conférence et au repas. Finalement, lors de cette journée, il sera possible d'acquiescer le livre de Maurice Grünig *L'extraction minière en terre neuchâtoise, une histoire méconnue* et de le faire dédicacer. Soyez tous les bienvenus!

■ EF

LA BELLE SAISON EST IDÉALE POUR ENTREPRENDRE DES TRAVAUX.

Rénovations, aménagements intérieurs ou extérieurs ?



Chez Johnny
depuis 1989

Menuiserie – Charpente – Couverture
2610 Mont-Crosin – 079 204 50 08 – 032 944 17 10



NAPPIOT Sàrl
MAÇONNERIE-PAYSAGISTE
Tel. 079 107 11 35 | www.nappiot.ch
SAINT-IMIER



F. Mühlheim
Aménagements extérieurs
Maçonnerie / Rénovation
Murs en pierres
079 628 52 49 / muelhheimfred@gmail.com



OLIVEIRA Sàrl
maçonnerie | béton armé
carrelage | rénovation

Bureau 032 487 53 44 | E. Oliveira 078 710 62 95 | 2720 Tramelan
oliveira-construction.ch | H. Andrade 079 504 71 37 | 2735 Malleray



P. BEURET
SANITAIRE-CHAUFFAGE & RENOVATION
079 325 46 17 2608 COURTELARY



MENUISERIE
EN TOUS GENRES
J.-P. GERBER
Rue du Midi 46
2610 Saint-Imier
Atelier: 032 941 36 50
Bureau: 032 941 23 47 Fax: 032 941 23 38

N'hésitez pas à faire appel à ces artisans spécialisés qui sauront trouver la solution adaptée à vos besoins.



Pierre Bühler
Charpente Menuiserie Rénovation

Grand-Rue 68 032 944 12 18 info@pierrebuhlersa.ch
2608 Courtelary www.pierrebuhlersa.ch



J. GANGUILLET SARL
FERBLANTERIE - COUVERTURE
2612 CORMORET - 032 535 36 44
WWW.JGANGUILLET.CH

ISOLATION ÉTANCHÉITÉ FAÇADE ETERNIT RÉNOVATION
TUBAGE POËLE PARATONNERRE PANNEAU PHOTOVOLTAÏQUE



60ans
Alfred Stucki SA
Menuiserie Charpente Agencements

2605 SONCEBOZ
Tél. 032 489 13 17
www.stuckisa.ch



FORGERON
CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

Thierry Zerbini
Construction métallique

Rue de l'Envers 18a
2610 Saint-Imier

Mobile 079 682 61 36
Phone 032 941 31 24

zerbini@hispeed.ch
internet
thierryzerbini.ch

Gallina-Ius SA

Menuiserie
Vitrerie
Agencement



Rue du Collège 4 · 2603 Péry
T. 032 485 11 69 · Natel 079 625 23 64
www.menuiserie-gallina-ius.ch




MATHEZ
Intérieur

Tapis, nœuds,
videaux, clavets, stores
intérieurs, literie, etc.

2612 CORMORET
032 944 14 14

A. Di Donato & Fils sàrl
Entreprise de peinture

Gypserie - Façades
Tapisseries - Isolation de façades
Location d'échafaudages - Transformations

2608 COURTELARY
032 944 12 47 - 079 432 07 74

L'ÉLECTRICITÉ "FAIT MAISON"



Produire votre propre électricité

- Efficace
- Écologique
- Rentable

Demandez une offre

ELECTRO JOSSEN
Et le courant passe!

Des artisans de la région pour la région.



Un jardin de rêve est créé ici

Étangs de baignade et travail en pierre naturelle

Votre jardin • notre passion



Peter Gartenbau AG

Horticulture • entretien des jardins

079 607 22 00 • www.petergarten.ch

Depuis 40 ans, nous sommes là pour vous!

Planifier • Construire • Profiter!

WYSSBROD W. SA
ENTREPRISE DE CONSTRUCTION
2608 Courtelary – info@wyssbrodwsa.ch

LG GUIMARO Sàrl
PEINTURE PLÂTRERIE
ISOLATION RENOVATION
Rue de Tramelan 38a - 2710 Tavannes
e-mail: info@LG-Guimaro.ch
LG-Guimaro.ch 076 384 97 36

GROSSENBACHER S.A.
ÉLECTRICITÉ *du Vallon*
2605 SONCEBOZ - SOMBEVAL
Tél. 032 489 10 37 – Mobile 079 251 09 22
grossenbacher-electricite.ch

Le spécialiste en peinture décorative

Entreprise de plâtrerie-peinture
Claudio Gabbarini
Rue des Sources 8, 2613 Villeret
032 941 32 78 – 079 679 45 59

SULZMANN Sàrl
TERRASSEMENTS
TRAVAUX DIVERS
AMENAGEMENTS EXTERIEURS

Michael Sulzmann
La Closure 7
2612 Cormoret
079 356 63 38
sulzmann.michael@gmail.com

Merci de favoriser nos annonceurs et de leur accorder votre confiance.

imprimerie bechtel sa **La Feuille d'Avis**
du District de Courtelary
Bellevue 4 | 2608 Courtelary | www.bechtel-imprimerie.ch

MENUISERIE
FENÊTRES - AGENCEMENT
CHARPENTE - COUVERTURE
CONSTRUCTION BOIS
OPPLIGER-BOIS
2610 St-Imier 032 941 45 03
www.oppliger-bois.ch

Rossi - Vuilleumier & Fils SA
Installation sanitaire - Installation de chauffage
Service de dépannages - Electroménager
Grand Rue 53 2608 Courtelary
032 944 15 35 079 240 70 27
info@rvsa.ch www.rvsa.ch

CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT

Une journée pour partager

Le 18 mai prochain, CIP-Solidaire va vivre sa 12^e édition. Outre les différentes animations, seize associations caritatives tiendront un marché pour présenter leurs activités. Pour le repas de midi, les habitants du centre d'accueil de Tramelan et d'autres communautés étrangères du village prépareront des spécialités de leurs pays d'origine. La journée se terminera en musique avec un concert latino du groupe Los Parranderos. Une belle journée de partage en perspective.

Quinze associations œuvrant pour un monde plus solidaire

Toutes les associations présentes travaillent à lutter contre les inégalités et la pauvreté dans le monde par différentes actions, allant d'actions ponctuelles et ciblées à des projets de grande ampleur. Elles travaillent dans les domaines de l'éducation, de l'agriculture, de la santé et de la formation professionnelle. Elles mènent des projets concrets: envoi de volontaires pour des missions à l'étranger, soutien à la scolarité, lutte contre la déforestation, développement d'agriculture durable, formation d'infirmières ou aux gestes de premiers secours, etc.

Chaque association présentera son action en tenant un stand avec de la documentation, mais aussi des produits issus des différentes régions dans lesquelles elle est active.

Découvrir de nouvelles saveurs à midi

Le repas de midi est préparé par les habitants du centre d'accueil de Tramelan. On y découvrirra les saveurs de plusieurs pays. Les plats seront préparés par les personnes des pays d'origine. Un moment de partage et de convivialité. Les réservations sont fortement conseillées.

Conférence Alliances citoyennes contre la corruption

Coraline Kaempf a passé trois ans en Bolivie, sur mandat de l'association Comundo. Comme journaliste, son travail a consisté à aider des associations à lutter contre la corruption et promouvoir la démocratie. La bruntrutaine partagera son expérience dans le cadre d'une conférence.

La partie officielle sera l'occasion d'écouter les interventions d'Hervé Gullotti, maire de la commune de Tramelan, de Frédéric Guerne, directeur de Digger à Tavannes et de Christine Häsler, conseillère d'État bernoise. La partie officielle sera animée par le chœur d'enfants de Mont-Tramelan. La vingtaine de jeunes qui



Le repas en 2024

le compose chante principalement des yodels et des chants traditionnels en allemand et en français.

Une exposition sur le thème Arriver

Un groupe de bénévoles du Petit-Val a travaillé avec les requérants d'asile du centre de Sornetan. Ils ont créé une exposition de photos et de textes sur le thème Arriver. Pendant trois mois, ils ont organisé des ateliers. L'exposition souhaite donner la parole aux arrivés, raconter comment ils se sentent, ce qui les préoccupe, ce qui les réjouit. Comme une petite fenêtre que l'on ouvre pour voir un peu plus loin.

Une exposition sur le déminage en Ukraine

Quand la créativité rencontre la solidarité. Les élèves des écoles primaires et secondaires du Jura bernois ont participé à une action de sensibilisation sur la problématique des mines et ont récolté des fonds pour qu'une

machine de déminage puisse être envoyée en Ukraine. Alexandre Creti et Diogo Bonifacio ont suivi le projet. Dans le cadre de leur formation d'employé de commerce au ceff, ils ont créé une exposition pour mettre en valeur le travail des écoles.

Concert de musique d'Amérique latine avec Los Parranderos

Depuis les collines du Jura bernois, pour l'amour de la musique latine, de la chanson française et italienne, en passant par le rock et les ballades, quelques musiciens ont donné vie à Los Parranderos. Le groupe apporte de la joie avec des rythmes latins et des mélodies reprenant des classiques de la musique populaire qui sont toujours dans la mémoire et le cœur de chacun et chacune. Rubín Delgado (basse et chant), Raoul Demmer (percussions), Elia Nuzzo (guitare et chant), Olivier Forel (accordéon), Andy Aergarter (batterie), Gilles Schwab (saxophone).

Programme détaillé

- 10 h: ouverture des stands des associations, fresque publique.
- 11 h: entretien avec Coraline Kaempf, coopérante en Bolivie.
- 11 h 15: intermède musical avec le chœur d'enfants de Mont-Tramelan.
- 11 h 30: discours officiels et verree avec les interventions d'Hervé Gullotti, maire de la commune de Tramelan, de Frédéric Guerne, directeur de Digger à Tavannes et de Christine Häsler, conseillère d'État bernoise.
- 12 h 30: repas interculturel avec le centre d'accueil de Tramelan (sur inscription 032 486 06 06 / culture@cip-tramelan.ch) 25 francs.
- 14 h: conférence Alliances citoyennes contre la corruption.
- 14 h 30: visite commentée de l'expo Une démineuse pour l'Ukraine.
- 15 h: visite commentée de l'expo Arriver.
- 15 h 15: chorégraphie avec Amadou Dieng.

- 16 h: fermeture des stands.
- 16 h 30: concert-musique d'Amérique du Sud avec Los Parranderos.

Les 16 associations présentes

Les associations caritatives présentes sont – pour la plupart – actives en Afrique: Au Cochon Créole, La Goutte d'eau, Mihary-Madagascar, Fondation Avenir Madagascar, Gbonele – un toit pour toi, Amitra – Tramelan, Rosée d'espoir, Novi Togo Suisse, Achema Mauritanie, Sunukeur Sénégal, Coup de pouce, Entraide Solidaire, Mada Kamboty, Association JAM – Sénégal, Mission Évangélique au Tchad, Fédération interjurassienne de coopération et de développement.

■ MC

CIP-Solidaire: une journée pour partager
Dimanche 18 mai, 10h-16h
Concert Los Parranderos, 16h30
CIP Tramelan

Les trésors cachés des manuscrits enluminés

Nathalie Roman est chargée de cours à l'Université de Lausanne. Dans le cadre du cycle *Le savoir se livre* organisé par la commune de Tramelan, la Société Jurassienne d'Émulation et le CIP, elle propose une conférence qui plonge le public dans le monde fascinant des livres enluminés du Moyen Âge. L'événement aura lieu le mercredi 14 mai au CIP à Tramelan.

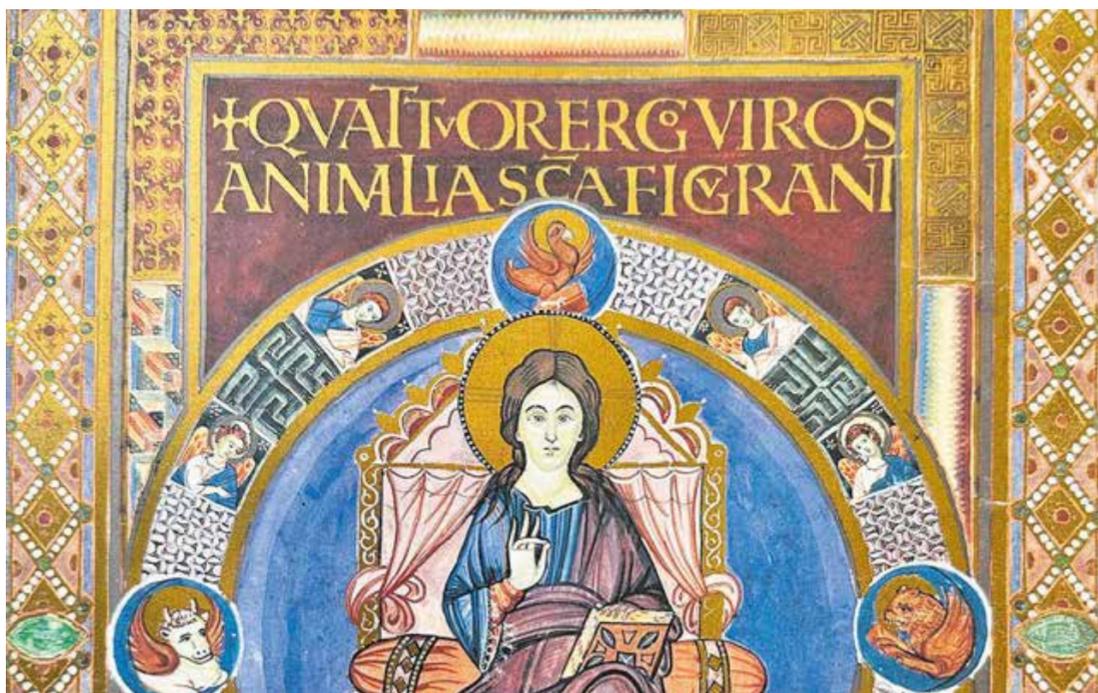
Cette conférence explore les manuscrits médiévaux, véritables trésors d'art et d'histoire. Nathalie Roman invite le public à un voyage dans l'univers des manuscrits liturgiques, dévotionnels, historiques ou de littérature courtoise, pour en comprendre les usages et les subtilités de leur décor.

Elle décrira comment ces ouvrages d'exception étaient fabriqués, depuis le traitement du parchemin jusqu'à la création du codex, révélant tout le savoir-faire artisanal et la complexité de leur réalisation. Une attention particulière sera portée au travail des enlumineurs. Qu'ils œuvrent dans un scriptorium monastique ou un atelier urbain, ces artistes ont peint des

miniatures éblouissantes. La conférence détaillera leurs techniques, leurs styles et l'organisation de leur travail, mettant en lumière leur incroyable créativité.

Grâce à une riche sélection d'exemples, la splendeur des enluminures médiévales sera dévoilée et racontera une histoire de l'art unique: celle d'une époque où la peinture s'épanouissait dans les livres. Un rendez-vous incontournable pour tous les passionnés d'art et d'histoire, ou qui-conque souhaite percer les mystères du Moyen Âge et de ses merveilles artistiques! ■ MC

CIP Tramelan
Mercredi 14 mai, 19h30



En salles



Programme et réservations



AU CINÉMATOGAPHE À TRAMELAN

LES MUSICIENS

VENREDI 9 MAI, 18 H
DIMANCHE 11 MAI, 20 H
MARDI 13 MAI, 20 H

De Grégory Magne avec Valérie Donzelli, Frédéric Pierrot, Mathieu Spinosi. Astrid Thompson parvient enfin à réaliser le rêve de son père: réunir quatre Stradivarius pour un concert unique attendu par les mélomanes du monde entier. Mais Lise, George, Peter et Apolline, les quatre virtuoses recrutés pour l'occasion, sont incapables de jouer ensemble. Les crises d'égo se succèdent au rythme des répétitions. Sans solution, Astrid se résout à aller chercher le seul qui, à ses yeux, peut encore sauver l'événement: Charlie Beaumont, le compositeur de la partition. *Une passionnante immersion dans le monde de la musique classique actuel, permettant d'en saisir avec intérêt, toute sa complexité, sa minutie, sa puissance!* Durée 1h 42, âge voir site, français.



E.1027: Eileen Gray et la maison en bord de mer, photo: cineimage.ch

pour explorer enfin leur sensualité dans une maison close. Les voici à bord d'un van délabré, conduit par Lucas, un chauffeur bourru sorti de prison la veille. Contrairement à Mélanie, Benjamin ne semble pas pressé d'arriver et fait d'ailleurs tout pour prolonger cet improbable voyage à ses côtés. Un road trip singulier, mêlant humour et émotion. *Le film promet une aventure humaine inédite et sensible.* Durée 1h 30, âge 12 ans, français.

EN PREMIÈRE LIGNE

LUNDI 12 MAI, 18 H

EN AVANT-PREMIÈRE

De Petra Volpe avec Léonie Benesch, Sonja Riesen, Selma Aldin. L'infirmière Floria travaille avec passion dans le service de chirurgie d'un hôpital cantonal. Chaque geste est parfait, même en cas de stress, elle est à l'écoute. Mais en cette fin de journée, une collègue est absente dans ce service en sous-effectif et plein à craquer. Floria s'occupe de tous les patients avec sollicitude - mais avec la nuit, son travail devient une course contre la montre. *Basé sur des recherches intensives et des expériences réelles dans le domaine des soins, ce film met en évidence les conséquences du manque de personnel sur le système de santé - d'une manière captivante et émotionnelle.* Durée 1h 32, âge 6 ans, français.

E.1027: EILEEN GRAY ET LA MAISON EN BORD DE MER

MERCREDI 14 MAI, 18 H

De Béatrice Minger. En 1929, la designer et architecte irlandaise Eileen Gray se construit un refuge sur la Côte d'Azur. Sa première maison est un chef-d'œuvre, discret et avant-gardiste, qu'elle nomme E.1027, combinaison énigmatique de ses initiales et de celles de Jean Badovici, avec qui elle l'a construite. Le Corbusier découvre la maison, il est intrigué, presque obsédé. Il recouvre ensuite les murs de fresques murales et en publie des photographies. *Ce docufiction retrace l'histoire de l'une des designers les plus influentes au monde! Un film sur le pouvoir de l'expression féminine et le désir des hommes de la contrôler.* Durée 1h 30, âge 12 ans, vo s.t.

MR WOLFF 2

VENREDI 9 MAI, 20 H 30
SAMEDI 10 MAI, 20 H 30
DIMANCHE 11 MAI, 17 H

De Gavin O'Connor avec Ben Affleck, J.K. Simmons. Christian Wolff, un maître dans l'art de résoudre des problèmes complexes, se retrouve impliqué dans une affaire de meurtre lorsqu'un vieil ami meurt en laissant un message énigmatique. Pour découvrir la vérité, il fait appel à son dangereux frère Brax et à l'experte financière Marybeth Medina. Ensemble, ils mettent à jour une conspiration mortelle et se retrouvent dans le collimateur de tueurs sans scrupules. *Du pur divertissement exécuté avec efficacité!* Durée 2h 12, âge 16 ans, français.

MINECRAFT, LE FILM

SAMEDI 10 MAI, 15 H
DIMANCHE 11 MAI, 14 H
MERCREDI 14 MAI, 15 H 45

De Jared Jared Hess avec Jack Black, Jason Momoa, Danielle Brooks. Bienvenue dans l'univers de Minecraft où la créativité est essentielle à la survie! Quatre outsiders sont soudainement projetés à travers un mystérieux portail menant à La Surface - un incroyable monde cubique qui prospère grâce à l'imagination. Pour rentrer chez eux, il leur faudra maîtriser ce monde et le protéger de créatures maléfiques comme les Piglins et les Zombies, tout en s'engageant dans une quête fantastique aux côtés de Steve, expert fabricant. *Bienvenue dans l'univers de Minecraft où la créativité est essentielle à la survie!* Durée 1h 41, âge 10 ans, français.

UNE POINTE D'AMOUR

SAMEDI 10 MAI, 18 H
LUNDI 12 MAI, 20 H
MARDI 13 MAI, 18 H

De Maël Piriou avec Grégory Gadebois, Quentin Dolmaire. Mélanie, avocate, atteinte d'une maladie incurable, a décidé qu'il était temps de profiter de la vie! Elle embarque Benjamin, son ami de toujours, dans un périple vers l'Espagne

PARTIR UN JOUR

MERCREDI 14 MAI, 20 H

De Amélie Bonnin avec Juliette Armanet, Bastien Bouillon, François Rollin. Alors que Cécile s'apprête à ouvrir son propre restaurant gastronomique et à réaliser enfin son rêve, elle doit rentrer en catastrophe dans son village natal suite à l'infarctus de son père. Loin du bourdonnement de la vie parisienne, elle recroise par hasard son amour d'enfance; ses souvenirs ressurgissent alors et ses certitudes vacillent. *Présenté en ouverture du Festival de Cannes 2025! Un film génial basé sur le court-métrage éponyme.* Durée 1h 30, âge voir site, français.

LE SECRET DE KHÉOPS

JEUDI 15 MAI, 14 H 30

CINÉ APRÈS-MIDI

De Barbara Schulz avec Fabrice Luchini, Julia Piaton, Camille Japy. Le trésor du pharaon Khéops a-t-il été découvert pendant la campagne d'Égypte de Napoléon, ramené en France, puis caché à Paris? Christian Robinson, archéologue flamboyant aux méthodes peu orthodoxes, en est persuadé, depuis la découverte d'une mystérieuse inscription lors de nouvelles fouilles au Caire. Bien décidé à déchiffrer les indices laissés par Dominique Vivant Denon, le premier directeur du Louvre, Christian Robinson se lance alors dans une quête du trésor hors du commun à travers Paris, des archives poussiéreuses du Louvre jusqu'aux cabinets secrets de la Malmaison. Durée 1h 37, âge 10 ans, français.

LE TOUR DE FRANCE EN 80 JOURS

JEUDI 15 MAI, 18 H

Du couple Rueff avec Jean-Marc Rueff, Anne-Claude Rueff. Moins ambitieux qu'un tour du monde, le pays voisin mérite pourtant le détour. Le film du couple A-C et J-M Rueff- Zwahlen vous emmène dans leur périple à vélo tracé entre les 6 points de l'hexagone, l'été 2024. Moins sportif qu'un tour de France, vécu à fond la tête dans le guidon, ce tour de 5000 km se vit le nez dans le vent, dopé par la liberté de ne pas devoir se presser. Venez y découvrir la Diagonale du vide et les chemins qui s'étendent à travers 24 départements. Durée 1h 20, âge pour tous, français.

DEUX SCEURS

JEUDI 15 MAI, 20 H

De Mike Leigh avec Marianne Jean-Baptiste, David Webber, Michele Austin. Si Pansy et Chantelle sont sœurs, tout dans leur personnalité les oppose. Pansy se fâche, tout le temps, avec tout le monde, et tout particulièrement avec son mari Curtley et leur fils Moses. Chantelle est tout le contraire. Dans son salon de coiffure, elle est la confidente bienveillante et amusée de ses clientes, et entretient une relation complice avec ses deux filles. Lors de la fête des Mères, la famille se réunit. *Mike Leigh, immense, inaltérable, signe un drame déchirant et transforme la douleur en grand cinéma.* Durée 1h 37, âge 14 ans, vo s.t.

AU ROYAL À TAVANNES

LA LÉGENDE D'OCHI

VENREDI 9 MAI, 17 H 30
SAMEDI 10 MAI, 14 H
DIMANCHE 11 MAI, 14 H

De Isaiah Saxon avec Helena Zengel, Emily Watson, Finn Wolfhard. Dans un village isolé des Carpates, Yuri, une jeune fille élevée dans la crainte des mystérieuses créatures de la forêt appelées Ochis, se voit interdire de sortir après la tombée de la nuit. Un jour, elle découvre un bébé Ochi abandonné par sa meute. Déterminée à le ramener auprès des siens, Yuri va défier les interdits et s'engage dans une aventure extraordinaire au cœur des secrets de la forêt. Durée 1h 36, âge 8 ans, français.

UN MONDE MERVEILLEUX

VENREDI 9 MAI, 20 H
SAMEDI 10 MAI, 21 H
DIMANCHE 11 MAI, 17 H
LUNDI 12 MAI, 20 H

De Giulio Callegari avec Blanche Gardin, Angélique Flaugère, Lucie GuienLaly Mercier. Dans un futur un peu trop proche où les humains dépendent des robots, Max, une ancienne prof réfractaire à la technologie, vivote avec sa fille grâce à des petites combines. Elle a un plan: kidnapper un robot dernier cri pour le revendre en pièces détachées. Mais tout dérape. Flanquée de ce robot qui l'exaspère, elle s'embarque dans une course-poursuite pour retrouver sa fille et prouver qu'il reste un peu d'humanité dans ce monde. Durée 1h 18, âge 10 ans, français.

AU CINÉMA ESPACE NOIR À SAINT-IMIER

LES SOUVENIRS DE MARNIE

DIMANCHE 11 MAI, 10 H 20
MERCREDI 14 MAI, 16 H 20

De Hiromasa Yonebayashi. Anna vit en ville avec ses parents adoptifs. Un été, elle est envoyée dans un petit village au nord d'Hokkaido. Dans une vieille demeure inhabitée, elle va se lier d'amitié avec l'étrange Marnie. En français. 10 ans. Durée 1h 43.

ERNEST COLE: LOST AND FOUND

DIMANCHE 11 MAI, 14 H 30
MARDI 13 MAI, 17 H 10

De Raoul Peck. Ernest Cole, photographe sud-africain, fut l'un des premiers à documenter l'apartheid, avant de disparaître en exil aux États-Unis. Le réalisateur nous invite à vibrer avec ses photos de la permanence des discriminations. vo s.t. 12 ans. Durée 1h 46.

REINE MÈRE

DIMANCHE 11 MAI, 17 H 10
JEUDI 15 MAI, 20 H 10

De Maneel Labidi. Malgré les difficultés financières, Amel compte bien ne pas quitter les beaux quartiers. Mais la famille est menacée de perdre son appartement, et sa fille Mouna se met à avoir d'étranges visions de Charles Martel. En français. 16 ans. Durée 1h 33.

RAPIDE

SAMEDI 10 MAI, 17 H
DIMANCHE 11 MAI, 20 H

De Morgan S. Dalibert avec Paola Locatelli, Alban Lenoir, Anne Marivin. Max a toujours aimé aller vite. Elle ne sait pas faire autrement. Alors quand elle découvre le karting, c'est une évidence: elle sera championne de F1. Les compétitions juniors s'enchaînent, les victoires aussi. Pourtant, à 17 ans, aucune écurie ne la retient. Sa faute principale: être une jeune femme dans un sport d'hommes. Face à ce monde qui lui tourne le dos, seul un ancien pilote de deuxième zone totalement fantasque croit encore en son potentiel. Durée 1h 38, âge 8 ans, français.

BERGERS

LUNDI 12 MAI, 17 H 30
MARDI 13 MAI, 20 H

De Sophie Deraspe avec Felix-Antoine Duval, Solène Rigot. Mathyas troque sa vie montréalaise de jeune publicitaire pour devenir berger en Provence. La dure réalité du monde pastoral le force toutefois à remettre en question sa vision romantique du métier. La visite d'Élise, une fonctionnaire ayant cavalièrement quitté son boulot, donne une nouvelle direction à la quête de Mathyas. Ensemble, ils amorcent une transhumance avec un troupeau de moutons à leur charge. Durée 1h 53, âge 12 ans, français.



GOOD ONE

DIMANCHE 11 MAI, 20 H 10
MARDI 13 MAI, 20 H 10

De India Donaldson. Sam, 17 ans, préférerait passer le week-end avec ses amis, mais elle accepte de rejoindre son père dans la région des montagnes de l'État de New York. Matt, l'ami du père est hélas aussi convié. vo s.t. 16 ans. Durée 1h 30.

HELDIN

LUNDI 12 MAI, 20 H 10

EN AVANT-PREMIÈRE

De Petra Volpe. Floria travaille avec passion dans le service de chirurgie d'un hôpital cantonal. Même en cas de stress, elle est à l'écoute. Mais en fin de journée, une collègue est absente et le service en sous-effectif est plein à craquer. vo s.t. 6 ans. Durée 1h 32



Reine mère, photo: outside-thebox.ch

Jeux

Sudoku Inscrivez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case, chaque chiffre ne peut apparaître qu'une fois dans chaque colonne et chacun des neuf blocs de 3 x 3. **Mot mêlé** Rayez dans la grille tous les mots de la liste. Ils peuvent se croiser et se lire en tous sens: de haut en bas et vice versa, de droite à gauche et inversement ainsi qu'en diagonale.

		2	5					3
	8					9	5	
1	7		2					
			7					5
5				6				4
9					1			
					3		2	7
	4	3						8
6					4	5		

T	U	C	M	E	U	Y	J	E	Z	D	U	J	Z
N	D	O	N	U	M	E	R	L	J	F	A	P	P
S	M	X	K	Y	U	U	U	W	E	O	T	R	P
R	O	U	X	J	T	U	L	V	Q	Z	O	I	L
C	M	A	F	U	L	B	F	Q	G	J	N	F	W
U	I	E	O	L	T	A	U	R	E	A	U	G	G
A	Y	C	E	B	Q	T	Z	T	P	I	B	L	Q
R	G	R	L	V	M	A	T	I	E	R	E	N	N
R	K	A	I	U	O	I	D	H	Y	R	H	H	F
I	B	M	T	F	R	A	B	F	N	F	E	Q	O
V	A	T	U	K	X	K	G	D	Q	W	K	B	I
E	T	O	N	I	P	P	T	S	L	E	G	L	L
R	N	D	I	W	C	L	O	Y	P	B	R	V	S
M	M	J	I	I	C	C	I	R	Q	G	E	N	X

- | | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| ARRIVER | JEU | MATIERE | RICCI |
| COUTURE | KIWI | PIN | TAUREAU |
| INUTILE | MARCEAU | PROJET | TOI |

Solutions Ci-dessus, les solutions du dernier numéro.

3	6	2	9	8	5	4	1	7
8	4	5	3	1	7	9	2	6
9	1	7	4	2	6	5	3	8
2	9	3	5	7	4	6	8	1
7	8	4	2	6	1	3	5	9
1	5	6	8	9	3	7	4	2
6	3	1	7	4	2	8	9	5
4	7	8	1	5	9	2	6	3
5	2	9	6	3	8	1	7	4

L	M	P	A
E	N	C	O
Q	U	O	I
P	U	L	L
E	O	P	E
F	L	O	R
V	E	N	E
I	A	A	I
M	U	L	A
D	E	N	I
E	S	A	

MOUSSE

Rubrique offerte par





Le service de l'eau potable vient à votre rencontre!

Le samedi 17 mai prochain de 8 h à 12 h, le service de l'eau potable tiendra un stand et présentera ses activités lors du marché. À cette occasion, les 3 fontainiers seront présents pour vous faire découvrir leur travail et répondre à vos questions. Le fonctionnement général du réseau d'eau potable y sera présenté avec quelques thématiques phares:

- L'état des conduites.
- La détection de fuites.
- Le nouveau bus avec le matériel de réparation, etc.

Une dégustation d'eau, sous forme de concours, permettra à chacun et chacune de se rendre compte des différences entre eau du robinet et eau en bouteille.

Notez la date dans votre agenda et n'hésitez pas à venir nous voir afin de mieux comprendre ce qui se cache derrière votre robinet! Nous serons ravis de partager un moment convivial et informatif avec vous.

■ SERVICES TECHNIQUES



TRAMUSICA

En concert demain

Ce samedi 10 mai aura lieu le concert annuel de l'ensemble à vent Tramusica, à la salle de la Marelle de Tramelan.

Le programme sera fort varié: participation des jeunes musiciens, morceau en commun de ceux-ci avec l'ensemble Mus'En'Si, concert de Tramusica et morceaux interprétés par une harmonie invitée.

Toujours sous la baguette de leur chef Biagio Musumeci, les jeunes musiciens de l'ensemble entameront le concert avec l'interprétation de 4 morceaux. Ils seront rejoints par les jeunes musiciens de Mus'En'Si,

pour jouer ensemble *Glacier Express*, morceau de concours qu'ils interpréteront lors de la Fête des JMJ le 22 juin prochain à Buix. Tramusica prendra ensuite le relai pour la suite d'un programme tenu secret... en effet, il s'agira pour le public de jouer aux devinettes pour trouver les morceaux qui seront interprétés. Cinq morceaux seront joués, c'est tout ce que l'on peut dire!

Pour terminer, l'orchestre d'harmonie *À tous Vents 06* se produira sur scène. Ces musiciens de Biot (commune située dans la région de Provence-Alpes-Côte d'Azur en France) nous font le plaisir d'une

visite dans la région. Tramusica leur rendra la pareille, vraisemblablement dans le courant de l'année prochaine.

Dès 18 h 45, il sera possible de se restaurer sur place: grillades et petite restauration seront proposées. Une tombola sera également organisée. Le concert débutera vers 20 h; l'entrée est de 15 francs, les enfants viennent gratuitement. L'ensemble à vent Tramusica se réjouit d'avance de pouvoir compter sur un public nombreux, n'hésitez pas à venir passer une soirée musicale ce samedi 10 mai du côté de la Marelle!

■ CZG



Victoire à la Fête jurassienne de musique à Alle en 2024



Bureau de vote

Pour les votations du dimanche 18 mai, le Conseil communal a formé le bureau de vote suivant: Micha Gyger (président), Jean-Marc Droz (secrétaire), Luc Chatelain et Armin Gyger (membres).

Le Conseil communal rappelle que tout ayant droit est obligé d'assumer périodiquement la charge de membre non permanent du bureau de vote.

■ CM



Photo: freepik

ROTARY CLUB LES REUSSILLES

Remise d'un chèque à Mine-ex



Christian Mérillat (président de notre commission Mine-ex) a pu remettre le chèque à René-Marc Blaser (gouverneur) et Giles Vago (représentant de la Fondation)

La traditionnelle torrée géante publique de 2023 avait, à nouveau, permis d'engranger un joli bénéfice.

Celui-ci a été partagé entre diverses organisations et 6500 francs ont été réservés pour la Fondation Mine-ex (qu'il n'est plus besoin de présenter ici).

Lors de la réunion du 19 février, Christian Mérillat (président de notre commission Mine-ex) a pu remettre le chèque à René-Marc Blaser (gouverneur) et Giles Vago (représentant de la Fondation). Nous profitons de vous rappeler la date de notre torrée géante 2025 qui aura lieu le samedi 30 août de 11 h à 17 h à la loge des Reussilles. Vous pourrez déguster nos excellentes saucisses cuites sous la braise, la tête de moine, une des spécialités de notre région et les succulents desserts confectionnés avec talent par les membres de notre club. Un bar est également à disposition

ainsi que quelques attractions pour les enfants. Le tout est couronné par une tombola dont les lots sont des dons faits par les Rotariennes et Rotariens de notre club. Comme chaque année, nous vous attendons nombreux pour partager ce moment convivial avec nous. Les bénéficiaires en seront:

- Polio+ et ASPr section régionale
- le projet CourVerte
- le projet Les Lucioles

Le 9 avril notre club a pu visiter l'usine NORKOM formation SA de notre membre Jean-Jacques Merlet. Elle est spécialisée dans la formation d'adultes et la réinsertion professionnelle (www.norkom.ch). L'apéritif dînatoire a été offert par l'entreprise qui en contrepartie a organisé une petite collecte permettant de récolter 510 francs qui seront également remis à la fondation Mine-ex. ■ ROTARY CLUB LES REUSSILLES

16 communes
1 FADC

www.bechtel-imprimerie.ch/feuilles-davis/

FÊTE DE LA TÊTE DE MOINE BELLELAY

Plus de 12 000 visiteurs

La huitième Fête de la Tête de Moine s'est tenue du 2 au 4 mai à Bellelay. Elle a été organisée par l'Interprofession Tête de Moine, les Chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois, la Fondation Rurale Interjurassienne, Grand Chasseral Tourisme ainsi que la commune de Saicourt-Bellelay.

Selon les organisateurs, l'événement a attiré plus de 12 000 visiteurs durant tout le week-end. La manifestation peut être qualifiée de succès, tout comme les sculptures monumentales en foin spécialement créées pour cette édition, représentant des lutteurs et un buste de moine, qui resteront exposées devant la Maison de la Tête de Moine durant les prochains mois.

Jacques Gygax, président de l'Interprofession, a souligné que malgré un contexte géopolitique complexe et des défis d'exportation majeurs, l'année 2024 a été remarquable avec une production dépassant les 3000 tonnes pour la quatrième année consécutive. Ce succès reflète la résilience de la filière et la qualité exceptionnelle de la Tête de Moine AOP. La cérémonie d'ouverture officielle a été honorée par la présence de la Conseillère fédérale Elisabeth Baume-Schneider, première jurassienne à siéger au Conseil fédéral et Marraine de la manifestation, qui a souligné l'importance des produits du terroir comme piliers de notre identité culturelle et gastronomique. Markus Ritter, Président de l'Union suisse des paysans et Conseiller national saint-gallois, a mis en avant le rôle crucial des appellations d'origine protégée dans le maintien d'une agriculture suisse forte et durable. Daniel Meyer, Président de l'Interprofession Emmentaler Switzerland, a quant à lui partagé sa vision sur les opportunités et les défis communs auxquels font face les fromages suisses d'exception sur les marchés internationaux, notamment en termes d'innovation et de durabilité.

L'Emmentaler AOP, en tant qu'invité d'honneur, a fait forte impression avec son engagement remarquable tout au long de la manifestation. Les maîtres fromagers ont présenté avec passion leurs différents affinages d'Emmentaler AOP, chacun révélant des arômes uniques et une complexité gustative croissante. Les visiteurs ont également pu découvrir les nouvelles créations

culinaires à base d'Emmentaler AOP, notamment des snacks innovants et qui ont suscité un vif intérêt. La présence dynamique de l'Emmentaler AOP, ses dégustations commentées et ses animations interactives ont largement contribué au succès de cette édition.

L'Emmentaler AOP, invité d'honneur de cette édition, a marqué sa présence de manière spectaculaire lors du concours de roulage de meule. L'épreuve consistait à faire rouler une meule d'Emmentaler AOP de 100 kg sur un parcours défini. Le Roi de la lutte, Matthias Sempach, a démontré que sa force n'était pas uniquement réservée à la sciure en remportant brillamment le défi face à notre champion local, fromager et lutteur suisse, Lukas Renfer, qui a pourtant fait preuve d'une remarquable ténacité. L'Interprofession Emmentaler, représentée par une délégation d'une vingtaine de personnes, a souligné l'importance de ces échanges entre fromagers AOP suisses. Cette compétition amicale a parfaitement illustré les liens étroits qui unissent nos diverses traditions culturelles et fromagères.

Durant les trois jours, diverses animations musicales ont eu lieu. Plusieurs concerts d'orgue se sont tenus dans l'abbatiale de Bellelay, le chœur yodleur d'Oberburg près de Burgdorf s'est produit à plusieurs reprises dimanche dans l'abbatiale, et le trio *Oergelifäger* s'est produit samedi soir pendant la soirée fondue. Comme chaque année, *L'Écho du Vorbourg* de Delémont a agrémenté l'ouverture et la partie officielle du samedi matin, tandis que les *Hohgant Gielä* ont enchanté les visiteurs sous le chapiteau samedi après-midi.

À la Maison de la Tête de Moine, Vincent Bourrut expose ses photographies sur le thème *Nos paysages*, du Chasseral à Saint-Ursanne, présentant des lieux souvent connus sous des angles inhabituels. Les images resteront exposées ces prochains mois et sont disponibles à la vente.



Photo: Jean-Marie Lollidon

La Fondation Rurale Interjurassienne (FRI) a organisé samedi une dégustation de fromages permettant au public d'évaluer les meilleures Tête de Moine AOP des différents producteurs de la région selon le système officiel de dégustation du Concours suisse des produits du terroir. Les prix du public ont été décernés à Marc-André Girardin de la fromagerie de la Suze à Corgémont pour la meilleure Tête de Moine AOP Classic. Le prix de la meilleure Tête de Moine AOP Réserve a été attribué à Eric Bütikofer

de la fromagerie du Saignelégier. Le prix de la meilleure Tête de Moine BIO a été remporté par Florian et Cédric Spielhofer de la fromagerie à Saint-Imier. Les trois lauréats ont reçu une Girole d'or, offerte par l'entreprise Metafil SA à La Joux. Ces prix ont été remis par leur directeur Pierre Rom, accompagné de Lukas Renfer, lutteur et fromager, et de Joceline Wind, athlète de demi-fond. Tous deux sont soutenus par Tête de Moine AOP dans leur parcours sportif. La remise des prix s'est déroulée samedi soir dans

une ambiance festive sous le chapiteau comble lors du repas-fondue réunissant plus de 400 personnes.

Par ailleurs, le public et un jury d'experts ont désigné les trois plus beaux plateaux de fromages d'un concours international qui s'est tenu dans l'abbatiale de Bellelay. Douze participants de sept pays différents se sont affrontés, chacun créant un plateau sur le thème *Nos paysages*, notamment avec de la Tête de Moine AOP et de l'Emmentaler AOP. La Girole d'or du premier prix a été décernée à Sylphide Collinge de Sombrefe en Belgique, le deuxième prix à Louise Sorensen de Ulricehamm en Suède et le troisième à Christian Wenger de Alterswil (FR) en Suisse. Les prix ont été remis par Pierre Rom et Joceline Wind, athlète originaire de Sonceboz qui participe à des compétitions internationales sur 800 m et 1500 m.

Les activités organisées par les Chambres d'agriculture, telles que l'exposition d'animaux de ferme, le roulage d'Emmentaler pour les enfants et la traite avec Matthias Sempach, ainsi que le brunch des paysannes du Jura bernois avec des produits régionaux dimanche matin, ont également rencontré un grand succès auprès du public.

Le comité d'organisation remercie tous les partenaires, bénévoles et amis de longue date qui ont contribué au succès de la fête et sans lesquels un tel événement ne serait pas possible.

L'exposition de photographies *Nos paysages* de Vincent Bourrut ainsi que les sculptures monumentales en paille et en foin de Christian Burger et les grandes lettres métalliques (*#Tetedemoine* - 1,5 m de haut x 14 m de long) resteront visibles et photographiables ces prochains mois.

Le carillon et la balançoire pour les enfants sont toujours en place et peuvent être visités les prochains mois autour de la Maison de la Tête de Moine. ■ MS

ÉCOLE DE MUSIQUE DU JURA BERNOIS

Portes ouvertes régionales de l'EMJB



Photo: © Sijur

L'École de musique du Jura bernois (EMJB) a le plaisir d'annoncer sa première matinée *portes ouvertes régionale*, un événement inédit qui réunira toute l'école dans une dynamique commune. Pour la première fois, sur les sites de Tramelan et de La Neuveville, les professeur(es) de tous les instruments seront enseignés à l'École de musique seront simultanément présentés et à disposition de l'ensemble de la population de toute la région. Cette matinée conviviale, organisée le samedi 10 mai

de 9 h 30 à 12 h 30, permettra au public de découvrir et d'essayer de nombreux instruments, tout en rencontrant les professeur(es) passionné(es).

Le choix des deux sites - Tramelan (Bâtiments Juventuti, rue du Collège 11, 13 et 15) et La Neuveville (Centre des Épancheurs, place de la Gare 3 et École primaire, chemin de l'école primaire 6) - répond à une volonté claire: se rapprocher au mieux de toutes et tous, en offrant un accès facile à l'ensemble des habitantes et habitants du

Jura bernois. Cette journée s'adresse autant aux enfants curieux qu'aux adolescent(e)s et adultes souhaitant découvrir l'école de musique et avoir un premier contact avec un instrument. L'EMJB vous invite à venir vivre la musique, la découvrir, la toucher... et peut-être y trouver votre prochaine passion. ■ JA

Samedi 10 mai, de 9 h 30 à 12 h 30
Tramelan et La Neuveville
www.emjb.ch

CONSEIL DU JURA BERNOIS

Soutien à la jeunesse

Le CJB renforce son engagement en faveur de la jeunesse régionale en soutenant deux projets: une formation interjurassienne pour les professionnels de l'animation jeunesse et l'organisation du Festival Saint-Imier 2025, porté par des jeunes de la région.

Une formation pour mieux prévenir et gérer les conflits

Le CJB a validé un soutien financier à une formation sur la gestion de l'agressivité, à destination des actrices et acteurs œuvrant auprès des jeunes. Organisée à l'Espace Jeunes de Porrentruy, dans une perspective interjurassienne, cette formation vise à renforcer les compétences des équipes de terrain confrontées à des situations sensibles.

Le CJB financera jusqu'à 500 francs par participant, dans la limite de 5000 francs par journée de formation. Ce soutien s'inscrit dans une volonté de prévention, de professionnalisation et de collaboration entre régions.

Festival Saint-Imier 2025: une deuxième édition prometteuse

Le CJB renouvelle par ailleurs son appui au Festival Saint-Imier, événement culturel et festif porté par

un collectif de 24 jeunes, dont une majorité issue du Jura bernois. Fort du succès de sa première édition, le festival revient en 2025 avec de nouvelles ambitions et un public élargi, estimé à 2000 personnes.

Une subvention de 5000 francs a été octroyée par le CJB, soulignant l'importance de promouvoir les initiatives locales, la créativité et l'autonomie des jeunes.

Un engagement cohérent et durable

À travers ces deux soutiens, le CJB réaffirme sa volonté d'encourager les projets jeunesse qui allient développement personnel, formation continue et animation régionale. Ces engagements illustrent la diversité des actions menées pour faire du Jura bernois un territoire vivant, solidaire et tourné vers l'avenir.

■ CJB

Subventions versées dans les domaines du Fonds pour l'encouragement aux activités culturelles (FEAC), du Fonds du sport et du Fonds de loterie Tableaux récapitulatifs sur le site internet à l'adresse suivante:
www.conseildujurabernois.ch/subventions.html

PASSEPORT VACANCES ARC JURA BERNOIS

L'aventure estivale à portée de main pour les jeunes écoliers !

Préparez-vous pour une dernière semaine de vacances d'été inoubliable ! Les inscriptions sont désormais ouvertes.

Le Passeport Vacances Arc Jura bernois (anciennement Pasvac.jb) revient en force du 11 au 15 août, avec un catalogue d'activités encore plus riche et varié pour les enfants en âge de scolarité.

Fort d'un renouveau en 2024, avec un nouveau visuel, un logo modernisé et un site internet repensé, le Passeport Vacances Arc Jura bernois est prêt à accueillir les jeunes aventuriers. Cette année, ce ne sont pas moins de 155 activités passionnantes, dont 27 nouveautés captivantes, qui attendent les enfants.

Qu'ils soient curieux de découvrir les secrets de l'alimentation, passionnés par le monde animal, avides de laisser libre cours à leur créativité, ou encore désireux de se dépenser à travers des jeux et des activités sportives, chaque enfant trouvera son bonheur. Le programme explore des thématiques variées telles que l'alimentation, les animaux, la créativité, les jeux, la danse et la musique, les découvertes, la nature et le sport.

Les inscriptions ouvriront en deux phases pour garantir l'équité et maximiser les opportunités :

- Première phase d'inscription : du 9 mai au 6 juin. Durant cette



période, l'attribution des places se fera de manière équitable.

- Bourse aux places restantes : quelques jours après la clôture de la première phase. Cette seconde opportunité permettra aux enfants de s'inscrire à une quatrième activité et de compléter les groupes. L'attribution des places se fera alors selon le principe du *premier arrivé, premier servi*.

Le comité du Passeport Vacances Arc Jura bernois exprime sa vive satisfaction quant à la richesse et à la diversité du programme proposé cette année. Il tient également à adresser ses plus chaleureux remerciements aux nombreux animateurs bénévoles et aux généreux donateurs, dont l'engagement et le soutien sont indispensables à la pérennité de cette initiative précieuse pour les enfants de la région. Le comité tient particulièrement à remercier ses nombreux donateurs en 2024 pour leur soutien essentiel, qui a notamment permis la création de notre nouvelle identité visuelle.

Ne manquez pas l'ouverture des inscriptions ce 9 mai ! Rendez-vous sur notre plateforme en ligne pour découvrir le catalogue complet des activités et inscrire vos enfants. ■ DB

INFO-ENTRAIDE BE

Mamans solos

Un nouveau groupe d'entraide pour mères monoparentales sera lancé à Bienne

À la demande d'une mère monoparentale, Info-Entraide BE accompagne un groupe d'entraide destiné aux mères vivant une parentalité solo. La première rencontre aura lieu le jeudi 22 mai à Bienne.

De nombreuses femmes élèvent aujourd'hui seules un ou plusieurs enfants, parfois temporairement, parfois de façon durable. Cette réalité s'accompagne souvent de défis importants : charge mentale, isolement, fatigue, difficultés organisationnelles ou financières. Le nouveau groupe de parole vise à offrir un espace de

soutien, d'échange et de solidarité entre femmes confrontées à des situations similaires.

L'objectif est de permettre aux participantes d'échanger librement sur les réalités de leur quotidien, de rencontrer d'autres mères vivant des situations comparables et de trouver ensemble des ressources et pistes de solutions adaptées à leurs besoins.

Le groupe se veut un lieu d'écoute bienveillant et confidentiel, animé dans un esprit de respect et de non-jugement. Les premières rencontres seront accompagnées par Info-Entraide BE,

dans une démarche de co-construction avec les participantes.

Informations pratiques

Première rencontre : le jeudi 22 mai à Bienne Inscription par téléphone au 0848 33 99 00.

Un échange préalable par téléphone permettra de clarifier les attentes et de s'assurer que le groupe corresponde aux besoins de la participante. La participation est gratuite et confidentielle.

Informations et flyer disponibles sur Groupe de parole pour mamans solos à Bienne. ■ CR

SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE DE TAVANNES ET ENVIRONS

Concours de mobility et portes ouvertes

Le samedi 17 mai, de 10 h à 16 h, un concours de Mobility est organisé par la Cyno de Tavannes sur le plateau d'Orange. Inscription sur place. Repas de midi organisé !

Le mercredi 21 mai de 19 h à 20 h, la Société Cynologique de Tavannes et environs ouvre grand ses portes au public. Au programme, démonstrations des différents groupes s'entraînant régulièrement sur le plateau d'Orange. Nos chiens sont impatients de vous dévoiler le fruit de leur travail ! À la suite de ces belles prestations, nous aurons le plaisir de vous offrir le verre de l'amitié. Bienvenue à tous les amis des chiens ! ■ LC



www.cyno-tavannes.ch

UDC JURA BERNOIS

Élection à la Préfecture du Jura bernois du 18 mai : soutien total à Stéphanie Niederhauser

L'UDC Jura bernois apporte un soutien plein et entier à l'actuelle préfète du Jura bernois Stéphanie Niederhauser pour sa réélection dans ses fonctions le 18 mai prochain

En poste depuis 2018, Stéphanie Niederhauser n'a plus rien à prouver quant à ses compétences pour occuper cette place stratégique et importante.

De la région, pour la région, la formule illustre parfaitement la personnalité d'une femme du sérail qui connaît les gens d'ici et a toujours défendu les intérêts du Jura bernois avec courage et détermination.

Par ailleurs, notre parti condamne fermement les propos abominables tenus par les dirigeants du Rassemblement Romand Patriote, des propos qui disqualifient définitivement toute candidature provenant de ses rangs.

L'abstentionnisme constitue indéniablement le plus grand danger dans

cette élection qui n'aurait jamais dû avoir lieu. Ce challenger farfelu sorti de nulle part, qui coûte au passage des dizaines de milliers de francs au contribuable et profite d'une faille dans notre démocratie directe, n'a en effet aucune légitimité à occuper ce poste.

Aussi chaque bulletin de vote est important et nous vous invitons à glisser le vôtre dans l'urne en faveur de notre préfète Stéphanie Niederhauser. ■ UDC JURA BERNOIS

TIVERT ET TIFOU

Papas sur scène et dans la vie

Le duo clownesque Tivert et Tifou est de retour avec un tout nouveau spectacle, et il lance un appel au public pour l'accompagner dans cette nouvelle aventure artistique. Intitulé *Papa ! (?)*, ce sixième opus s'annonce drôle, tendre et percutant, en explorant une thématique qui les touche de très près : la paternité.

« À nous deux, on totalise 7 enfants. La paternité est donc un thème que l'on maîtrise bien », confie Cédric Bürgi. Son complice Thierry Grünig renchérit : « Avec humour et poésie, on voulait montrer à quel point les jeunes papas sont parfois démunis face à la paternité. On est maladroit, on ne fait pas tout juste, mais ça reste une expérience ultra enrichissante, pour le père comme pour l'enfant. »

Ancrés dans le territoire du Grand Chasseral, les deux artistes, très actifs dans l'Arc jurassien depuis plus de dix ans, sont fiers de pouvoir compter sur le soutien de la Fondation du Grand Chasseral, de la Banque Clientis, ainsi

que de la municipalité de Saint-Imier. « C'est important de se sentir soutenu dans sa région », souligne Thierry Grünig, habitant de Saint-Imier. Leur style mêle acrobaties, danses, humour et poésie, dans une forme aussi accessible qu'exigeante.

Pour permettre à ce nouveau spectacle de voir le jour dans les meilleures conditions, le duo a lancé une campagne de financement participatif.

Outre le simple don, de nombreuses contreparties originales sont proposées, en collaboration avec des artisans et commerçants locaux. Panier garni de la Fondation Grand Chasseral, produits de la Boucherie Pellet de Saint-Imier, bouteilles d'absinthe ou même un vol en hélicoptère : il y en a pour tous les goûts.

La première du spectacle aura lieu le 14 juin sous le chapiteau du Circo Bello à La Chaux-de-Fonds, suivie d'une seconde représentation le 15 juin.



Lien du crowdfunding : <https://wemakeit.com/projects/tivert-tifou-papa>

PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL

Quatre journées pour découvrir la nature

Le Parc Chasseral et ses partenaires vous proposent quatre événements uniques pour plonger au cœur de la nature et partir à la rencontre de ses richesses dès la mi-mai.

Que vous soyez fasciné par la biodiversité, curieux de découvrir le monde fascinant des pollinisateurs, ou amateur d'expériences immersives en pleine nature, ces sorties organisées à Sonceboz-Sombeval et Cernier sont faites pour vous!

Petits et grands sont invités à partager des moments privilégiés avec des spécialistes passionnés et passionnants qui vous guideront à travers des animations, des jeux et des observations sur le terrain. Ces événements, accessibles à tous, sont entièrement gratuits et organisés en partenariat avec des acteurs engagés de la région.

Journée mondiale des abeilles et des pollinisateurs – Evologia

En partenariat avec: Espace Abeilles et Evologia. Samedi 17 mai, 10 h-17 h, Espace Abeilles, Evologia, 2053 Cernier. Programme: jeux de piste, observation des ruches vitrées, animations nature et jardins. Animation spéciale: de 11 h à 12 h, chorale d'enfants et danse de rue avec *La Rue Serendip*. Restauration: raclette, soupe aux orties, crêpes. Accès: ligne 422 – Arrêt Cernier, Crêt Debély. Gratuit, sans inscription.

Journée mondiale des abeilles et des pollinisateurs – Sonceboz

En partenariat avec: Société d'apiculture du Jura bernois, La Couronne Grand Chasseral. Samedi 17 mai, 9 h-17 h, La Couronne, rue Pierre-Pertuis 1, 2605 Sonceboz-Sombeval. Programme: animations et visites autour des abeilles et des pollinisateurs. Accès: gare CFF de Sonceboz-Sombeval + 1 km à pied. Parking: parking collaborateurs de Sonceboz SA (rue de la Gare). Gratuit, sans inscription.



Plecotus auritus, photo: © Parc naturel régional Chasseral, Dietmar Nill

Fête de la nature: À l'écoute des chauves-souris

En partenariat avec: Association Chauves-souris Jura bernois, La Couronne Grand Chasseral. Vendredi 23 mai, 20 h-22 h 15, La Couronne – Grand Chasseral, Sonceboz-Sombeval. Programme: découverte du monde sonore des chauves-souris et comptage d'une colonie. Guide: Valéry Uldry, biologiste et spécialiste des chauves-souris. Accès: arrivée du train à 19 h 37 (depuis Bienne à 19 h 20) + 20 min à pied. Jauge: 20 personnes maximum, dès 8 ans. Tarif: gratuit, inscription obligatoire via le site de la Fête de la nature.

Fête de la nature: Le réveil de la nature

En partenariat avec: Evologia. Dimanche 25 mai, 6 h-7 h 30, Jardins Extraordinaires d'Evologia, Cernier. Programme: balade matinale pour écouter les sons de la nature au lever du jour. Guides: Sarah Uldry et Martina Ribalda, Parc Chasseral. Parking: gratuit sur place. Jauge: 20 personnes maximum, dès 8 ans. Gratuit, inscription obligatoire via le site de la Fête de la nature.



Abeille sauvage, photo: © Parc naturel régional Chasseral, Gilbert Dey

■ PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL

KIWANIS CLUB L'ERGÛEL

Kiwanis et asperge: un duo gagnant!



Les membres du Kiwanis Club l'Ergüel remercient chaleureusement toutes les personnes qui ont participé aux 12 heures de l'asperge à la Salle de spectacles de Saint-Imier le samedi 3 mai.

Près de 230 kg d'asperges ont été servis et vendus durant cette journée. Les mines réjouies et les sourires des gens ont été une belle récompense pour la cinquantaine de personnes qui ont œuvré en cuisine, à la desserte, au

bar ou au service, tout cela dans une ambiance conviviale et sympathique.

Le but de cette manifestation était avant tout de récolter de l'argent pour des institutions de notre région, orientées vers l'enfance, mais également de permettre à la population de faire connaissance avec le Kiwanis.

Encore une fois merci à toutes et à tous.

Rendez-vous le samedi 2 mai pour la 4^e édition des 12 heures de l'asperge. ■ PQ

ASSOCIATION MONT SUJET LIBRE

Parc éolien du Mont Sujet: un projet qui interroge

Près de 80 personnes se sont déplacées pour assister à la soirée d'information organisée par l'association Mont Sujet Libre le 29 avril. Cette forte affluence illustre l'intérêt – et le besoin – de la population d'être informée, de manière factuelle, sur un projet susceptible de bouleverser profondément le paysage du Plateau de Diesse et de tout l'Arc jurassien.

Trois spécialistes du domaine ont apporté un éclairage précis sur les multiples facettes de ce projet controversé. Michel Fior, président de l'association Paysage Libre Bejune, est revenu sur les origines de ce projet éolien, lancé il y a 30 ans. Il le classe parmi les plus dommageables du pays, tant par ses impacts paysagers que sur les milieux naturels. Il y voit une décision purement politique: en 2022, malgré le refus constant des services fédéraux et cantonaux, le projet a été intégré au plan directeur sur décision de la Conseillère d'État socialiste Evi Allemann.

Le physicien Bernard Jeanneret a ensuite levé le voile sur les conséquences concrètes de la construction: 32 hectares de pâturages et de forêts à défricher, une route massive à aménager pour acheminer des convois de 130 tonnes jusqu'au sommet, et des mois de va-et-vient de camions transportant béton et ferraille. Le résultat? La transformation d'un site aujourd'hui consacré à l'agriculture et

aux loisirs doux en une zone industrielle bruyante. Pour lui, la pesée des intérêts est déséquilibrée: une production énergétique intermittente et marginale ne saurait justifier la destruction de paysages de haute valeur.

Wendy Holden, vétérinaire, a apporté un regard rarement évoqué dans le débat public: celui de la santé, animale et humaine. Forte des expériences allemandes et françaises, elle a plaidé pour l'application du principe de précaution. Elle a exposé les effets délétères observés dans plusieurs exploitations agricoles, où le bétail souffre de troubles métaboliques, de baisse de la productivité et de la fertilité et d'un affaiblissement du système immunitaire – autant de symptômes liés notamment aux courants

vagabonds générés par les installations électriques des éoliennes. En Suisse, contrairement à d'autres pays européens, aucune distance minimale n'est imposée entre les éoliennes et les habitations, qui peuvent se trouver à moins de 300 mètres.

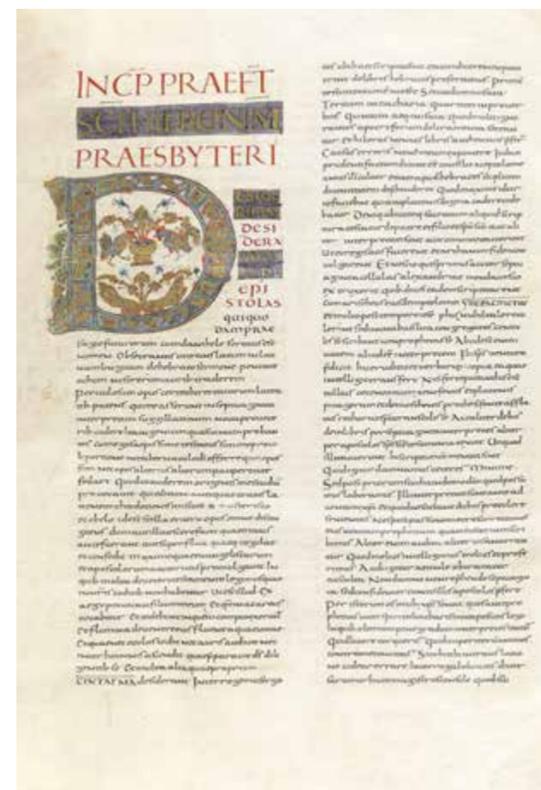
Animée par le président de l'association, Christian Chopard, la soirée s'est conclue sur un échange riche entre intervenants et public, révélant un fort besoin de compréhension face à un projet aussi complexe. Une question, omniprésente tout au long des discussions, reste en suspens: pourquoi vouloir imposer une technologie aussi invasive, au nom de la transition écologique, alors qu'elle menace justement les équilibres qu'il y a lieu de préserver? ■ MK



HISTOIRE

La Bible de Moutier-Grandval sous la loupe des experts

Ce vendredi 9 mai et demain, samedi 10 mai, un colloque international réunira des experts de l'époque carolingienne au CIP de Tramelan, qui tenteront de dévoiler encore quelques mystères qui planent sur le célèbre manuscrit actuellement encore visible au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont. La manifestation est ouverte au public.



Les initiales et les enluminures de la Bible de Moutier-Grandval seront scrutées de près par les experts du colloque international qui aura lieu au CIP de Tramelan

Photo: British Library, Add. Ms. 10546

Mis sur pied par Mémoires d'Ici, le centre de recherche de documentation du Jura bernois, et l'Université de Genève, ce colloque abordera certes des sujets très pointus en relation avec cette fameuse bible qui a été réalisée par les scribes de Tours au 9^e siècle, mais le public non spécialiste devrait aussi y trouver son compte.

« Nous pensons qu'il y aura du monde, tant les gens semblent intéressés par ce chef-d'œuvre. En tout cas au musée de Delémont, la liste d'attente pour voir la Bible en vrai ne désemplit pas, à tel point que nous avons même envisagé une possible prolongation de son séjour dans le Jura. Cet engouement nous a vraiment étonnés » constate la conservatrice du musée delémontain, Nathalie Fleury.

Rappelons que la Bible de Moutier-Grandval, qui appartient à la British Library de Londres, a été prêtée sous des conditions très strictes pour cette exposition temporaire. Il aura fallu une bonne dizaine d'années avant que ce projet ne puisse se réaliser.



Lors de la conférence de presse qui a annoncé le colloque, Sylviane Messerli s'est penchée sur une reproduction moderne datant de 1971 et qui a permis à de nombreux chercheurs de découvrir la Bible de Moutier-Grandval. De nos jours, les reproductions du précieux manuscrit sont accessibles sur internet.

Études loin d'être terminées

« Même si cette bible a déjà été largement étudiée, je pense qu'il reste encore quelques zones d'ombre et qu'il y a encore des découvertes à faire. La preuve, c'est que nous n'avons eu aucune peine à convaincre les spécialistes universitaires à rejoindre notre colloque. Nous avons même dû en refuser. Et d'autres amateurs de la période de la Renaissance carolingienne venus de loin ont annoncé qu'ils se déplaceraient à Tramelan pour suivre les exposés donnés au cours du colloque.

Alors quels secrets la Bible de Moutier-Grandval pourraient-ils encore dévoiler? Trois spécialistes se pencheront par exemple sur le type d'écriture et de mise page choisis par les moines copistes de Tours pour rendre leur manuscrit le plus lisible et le plus accessible possible, ainsi que sur la technique et la signification des enluminures et des initiales largement ornées de motifs graphiques.

Sumi Shimara, maîtresse de conférence à la Sorbonne, se penchera, elle, sur les poèmes, généralement attribués à Alcuin, qui ont été intégrés à la Bible, ainsi que dans d'autres ouvrages religieux de la même époque.

Un autre document précieux de l'art franco-saxon dans notre région, l'Évangélaire de Saint-Ursanne sera examiné à la loupe par le professeur Frabrizio Crivello de l'Université du Turin.

On en apprendra également plus sur l'histoire post-médiévale de la Bible, de sa possible influence sur le mouvement identitaire des chanoines jurassiens au 16^e siècle et sur le culte voué au martyr régional Saint Germain, à son périple à travers le marché de l'art, jusqu'à son acquisition par la British Library.

« Notre but est également de permettre à tous ces chercheurs qui viendront à Tramelan de se rencontrer et de communiquer entre eux. Le colloque fera ensuite l'objet d'une publication » précise Sylviane Messerli, la directrice de Mémoires d'Ici.

Il est important de préciser que chaque présentation ne durera pas

plus d'une demi-heure et que le public peut assister librement à chacune d'elle. La pause de midi permettra également d'échanger ses impressions avec les spécialistes présents autour d'un repas.

À la recherche de la Bible perdue

Peut-être que ce colloque, la présentation de la Bible à Delémont et sa mise à disposition dans son intégralité sur internet donneront le goût au public de devenir à son tour chercheur et de trouver peut-être encore des trésors ignorés de l'époque carolingienne. On sent en tout cas un véritable intérêt pour l'histoire qui est né durant les quelques

semaines de présence de la Bible du Moutier-Grandval à Delémont. Et de nombreuses personnes qui ont eu l'occasion de contempler le livre en vrai se sont déclarées très émuës par le contact avec ce véritable chef-d'œuvre.

« Il est peu probable que l'on retrouve encore des manuscrits complets de cette époque, mais il n'est pas rare de trouver des fragments de bibles de Tours ou d'autres documents médiévaux sous forme de fragments utilisés à des périodes plus tardives pour renforcer les couvertures de certains ouvrages plus récents. Les surprises restent donc tout à fait possibles » estime Sylviane Messerli, elle-même médiéviste passionnée.

Programme dense

Vendredi soir, à 19 h 30, c'est le truculent spécialiste anglais de Cambridge, David Ganz, qui ouvrira les feux avec sa conférence consacrée aux bibles carolingiennes de Tours. À noter que cette conférence inaugurale est également inscrite dans le cycle *Le savoir se livre* organisé par la Commune de Tramelan la Société jurassienne d'émulation, section Tramelan, et le CIP.

L'entrée à cette conférence comme au colloque du lendemain est libre.

La journée de samedi débutera à 9 h 30 et se terminera à 16 heures. Le détail du programme peut être consulté sur le site internet de Mémoires d'Ici. ■ TL

PARTI SOCIALISTE GRAND CHASSERAL ET LES VERT-E-S GRAND CHASSERAL

La gauche ensemble pour les cantonales 2026!

La gauche du Jura bernois est unie et prête au combat! Suite à la décision des deux partis cantonaux d'attaquer le siège réservé au Jura bernois à l'exécutif cantonal lors des élections de mars 2026, le Parti socialiste Grand Chasseral et les VERT-E-S Grand Chasseral ont conclu une feuille de route pour définir une candidature unique et commune de la gauche. C'est une nouveauté, car c'est la première fois qu'une telle démarche visant à définir la meilleure candidature possible et à mettre en place une campagne commune est mise en place. Les deux fédérations régionales du Jura bernois s'engagent à proposer une seule candidature aux assemblées cantonales qui auront lieu simultanément le 27 août prochain.

Une bonne collaboration qui se renforce

Les deux partis réitèrent la bonne collaboration qu'ils avaient par le passé lors des élections cantonales. Mais, en plus d'un apparentement des listes, le PSGC et les VERT-E-S GC se sont mis d'accord autour d'une feuille de route, définissant le principe de la collaboration des deux partis en vue

des élections cantonales, le cadre et les étapes nécessaires. Cette feuille de route décrit les étapes en vue de la détermination commune de la candidature pour le siège réservé au Jura bernois au Conseil exécutif, le principe des listes apparentées, ainsi qu'une communication et campagne électorale coordonnée.

Les partis régionaux mènent la danse

La nouveauté réside dans le fait que ce sont les partis régionaux qui ont le lead pour proposer une personnalité forte, expérimentée et rassembleuse pour la candidature réservée à la région sur le ticket commun de la gauche bernoise qui présentera un total de 4 candidates et candidats. Les deux partis du Grand Chasseral pourront faire une proposition lors de leur assemblée respective et se retrouveront au début du mois d'août à l'occasion d'un congrès commun pour s'accorder sur la candidature présentant les meilleures garanties qu'ils soumettront aux comités cantonaux. Événement qui serait remplacé par une conférence de presse dans le cas d'un retrait d'une des candidatures. La

nomination aura lieu lors des Congrès ou Assemblées des délégué(e)s des deux partis cantonaux. Le 27 août, à Berne pour le Parti socialiste et à Bienne pour les VERT-E-S.

Les partis régionaux se réjouissent de cette nouvelle dynamique, qui met en avant la région et l'importance de la minorité linguistique francophone du Grand Chasseral et de Bienne, ainsi que la bonne collaboration des deux partis, à tous les niveaux.

Une démarche pour le long terme

Les deux partis du Jura bernois s'accordent à dire que cette démarche est pensée s'inscrire dans la durée. Le but est de renforcer la gauche dans la région afin de mieux défendre les intérêts de la population. Les valeurs phares des deux partis sont de s'engager pour plus de solidarité, une politique plus respectueuse de l'environnement et du climat, une économie et une agriculture durables et locales et moins d'inégalités.

LES VERT-E-S GRAND CHASSERAL: FRANÇOIS ROQUIER, PRÉSIDENT
LE PS GRAND CHASSERAL: JÉRÔME BENOÎT, CO-PRÉSIDENT

ÉCOLE SUISSE DES SPORTS DE NEIGE SAINT-IMIER

La Kids Bike League, une nouvelle activité saine et fun

L'École des sports de neige de Saint-Imier se diversifie, au bénéfice des plus jeunes sportifs

Samedi dernier, l'ESSN (École suisse des sports de neige), section Saint-Imier, accueillait les enfants sur le préau du collège de Courtelary, pour une journée portes ouvertes de sa Kids Bike League.

Les conditions météorologiques idéales, associées à l'attractivité de cette activité, en ont assuré le succès.

Glisser ou pédaler : la santé gagnante !

Si le nombre de journées de glisse sur neige se réduit au fil des hivers dans notre région, l'ESSN n'entend pourtant pas lâcher les enfants adeptes d'activités sportives de plein air.

Plutôt que de sombrer dans la déprime, l'institution a opté pour la diversification et propose dès lors des activités estivales calquées sur le modèle de ses cours de glisse et centrées sur le même but : stimuler l'activité physique des plus jeunes, en leur inculquant des notions qui leur permettent d'y prendre beaucoup de plaisir en toute sécurité.

Les grands gagnants de la Kids Bike League ? Les kids et leur santé !

Du sport et davantage

Concrètement, cette nouvelle offre s'articule en cours de vélo de loisirs, où les participants apprennent à maîtriser leurs machines, à apprivoiser les



Une belle brochette de jeunes sportifs en pleine activité sur un parcours adapté et encadrés par des moniteurs formés : les portes ouvertes de la Kids Bike League

obstacles, à acquérir de l'habileté au guidon, mais également à respecter les règles de circulation d'une part, les autres êtres vivants d'autre part.

En effet, les cours de la Kids Bike League englobent un volet consacré à la flore et à la faune qu'il faut préserver et éviter de déranger, aux autres usagers des chemins qu'il convient de

respecter et de ne pas effrayer, ainsi qu'à la propre sécurité du cycliste.

Marmotte ou bouquetin ?

Pour développer ce programme estival, qui est placé sous la responsabilité d'Oscar Cuenin, l'ESSN a acquis une remorque qui lui permet de déplacer tout le matériel nécessaire à

l'organisation de cours collectifs, dont elle a pu vérifier l'intérêt l'année dernière, lors d'une saison test.

Au préalable, ses moniteurs de ski/snowboard se sont formés dans la discipline vélo, à travers les filières de Jeunesse+Sports.

Aujourd'hui, l'ESSN peut donc proposer des cours de vélo de loisirs de

trois niveaux différents : les enfants de 3-4 ans s'inscrivent en section marmottes, les 5-7 ans dans la catégorie chamois, et les 8-12 ans en filière dite bouquetins.

Trois modules sont proposés déjà cette année, à Corgémont les 17 et 18 mai, à Mont-Soleil en septembre et à Courtelary en octobre.

À signaler que des cours collectifs peuvent être mis sur pied également pour des classes/écoles, des institutions ou autres sociétés, sur demande.

■ ESSN SAINT-IMIER

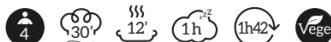
Informations et inscriptions : www.essn.ch



Au coaching d'un jeune cycliste samedi à Courtelary, Oscar Cuenin, le responsable de la filière vélo à l'ESSN de Saint-Imier

RECETTE D'ICI

Feuilleté à la mousse de citron vert et thym citronné



Les ingrédients sont disponibles chez les producteurs ou commerçants locaux

INGRÉDIENTS

Feuilletés

250 g pâte feuilletée abaissée à 3 mm
1 cs sucre glace

Mousse

1 feuille de gélatine
125 g mascarpone
2 cs sucre
1 citron vert, zeste râpé et jus
1 dl crème entière (35%)
4 branches de thym citronné les feuilles

Salade de fraises

250 g fraises
1 cs sucre
½ citron vert, le jus

Finitions

4 boules de sorbet à la fraise ou glace
1 meringue
2 branches de thym citronné les feuilles
12 fleurs de romarin (facultatif)

PRÉPARATION

Feuilletés : préchauffer le four à 220° C.

Déposer la pâte abaissée sur une plaque à gâteau garnie d'un papier de cuisson. Piquer abondamment la pâte et la saupoudrer de sucre glace. Recouvrir d'une seconde feuille de papier de cuisson ainsi que d'une plaque à gâteau, ceci afin d'éviter que la pâte ne lève trop. Enfourner pour 10 minutes au milieu du four. Sortir du four, enlever la plaque et le papier de cuisson et remettre pour 2-3 minutes, le temps de caraméliser le sucre glace. Laisser refroidir sur une grille.

Mousse au citron vert : faire ramollir la gélatine dans de l'eau froide. Déposer dans une terrine, le mascarpone, le sucre, le zeste et la moitié du jus de citron vert. Fouetter à l'aide du batteur électrique jusqu'à consistance ferme et onctueuse. Dans une mesure, fouetter la crème. Dans une petite casserole, chauffer le jus de citron vert restant, y faire fondre la gélatine égouttée. Verser sur le mascarpone et incorporer. Ajouter et mélanger délicatement la crème fouettée et les feuilles de thym citronné. En remplir une poche à douille munie d'une douille lisse ou cannelée et réserver au frais.

Salade de fraises : laver, équeuter et couper en petits dés les fraises. Les ajouter dans un saladier avec le sucre le jus de citron vert. Mélanger délicatement.

Finitions : couper les feuilletés en 8 bandes de 3x15 cm environ. Pocher



5-6 boules de mousse au citron vert sur 4 assiettes. Coller les feuilletés de chaque côté des boules. Verser une cuillerée de salade de fraises sur la mousse. Décorer avec les feuilles de thym citronné et les fleurs de romarin. Écraser la meringue et en répartir une petite cuillère à côté du feuilleté. Déposer dessus une boule de sorbet ou glace à la fraise.

Servir de suite.

Remarque : pour une version simplifiée, supprimer la meringue et le sorbet.

Rubrique offerte par



AU PAIN D'ANTAN SA

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA-ROOM - PAIN AU FEU DE BOIS

MARDI ET VENDREDI DE 8H À 12H AU MARCHÉ DE ST-IMIER

ANNE ET EDGAR CLAUDE - 2338 LES EMBŌIS - 032 951 14 47



LA PLUME DE PAT

Ces âmes éternelles

... à tous nos grands-parents,
nos ancêtres et à Virginie

Elles sont présentes dans nos vies tels des piliers soutenant l'imposant sommet du panthéon de nos destinées. Elles nous regardent comme le soleil caresse les plantes pour donner la vie et apporter beauté dans un monde crépi de tristesse. Elles nous écoutent comme si l'univers leur parlait avec une voix profonde et intense. Elles nous regardent comme si nous étions l'éclat de l'amour. Elles nous conseillent avec l'humilité des sages qui s'expriment avec une douce tonalité et qui jamais ne jugent. Elles sont nos grands-parents, elles sont nos ancêtres.

Tout jeune nous nous sommes fourvoyés au sujet de ces êtres hors du temps qui nous semblaient si faibles par leur âge et leurs éternelles siestes alors que leur regard était toujours aussi pétillant, tel celui d'un enfant. Notre jugement maladroit était aussi naïf que hâtif, tel un casse-cou descendant les pistes glissantes de la jeunesse en finissant la tête la première sans casque dans le podium d'arrivée en fonte.

L'histoire nous a fait croiser le chemin de ces personnes que nous avons trop vite mal jugées alors qu'elles allaient devenir le combustible de notre frêle moteur. Tels des anges gravitant autour de nous, un inséparable lien s'est inévitablement tissé. Mais, soit par ignorance, soit par orgueil, nous n'y avons pas prêté trop d'attention. Pourtant elles sont restées contre vents et marées pour accompagner nos pas hésitants et nous retenir lorsque nous trébuchions sur les chemins tortueux des affres du temps.

Comme tout le monde, un jour nous avons vacillé. Nos pieds ne furent plus sur une surface solide, notre esprit n'avait plus qu'un égo moribond dans un univers brouillon. Aucune lumière, aucun signe ne nous redonnait espoir. Notre dérive n'était plus un concept, mais une réalité. Notre respiration nous asphyxiait, notre regard nous aveuglait, notre écoute ne faisait que résonner les battements de notre cœur. Nous avons rangé notre présent dans une boîte possédée et gardée par les esprits malveillants de l'enfer.

Le cœur lourd, la parole tremblante et les larmes en guise de maquillage, nous arrivions chez eux pour déballer ce qui anéantissait nos espoirs de bonheur, et en quelques regards et autant de phrases nous comprenions de leur bouche que notre misère était en fait le bonheur, le bonheur d'exister tout simplement. Le malheur que nous



Image: chatgpt.com IA

pointions du doigt en leur présence n'était pour eux qu'un ensemble de valeurs biaisées par notre candeur. Nous cherchions lâchement à nous faire plaindre, à être confortés dans l'idée que le monde entier nous en voulait afin que la noirceur tapissant notre petite chambre ne s'enlève jamais. Eh bien nous frappions à la mauvaise porte...

Au fil du temps, ces êtres que nous considérions, par manque de maturité,

comme des entités déconnectées de la réalité, sont devenus incontournables car ils nous ont offert deux cadeaux essentiels: la confiance et l'amour. Ils devinrent pour chaque famille des phares dans la tempête, des repères dans le désert ou des rochers immuables face aux attaques de l'océan.

Jamais un seul instant nous les avons imaginés mortels, car leur sérénité leur offrait à chaque occasion un

doux visage et un espiègle sourire. Toujours avenants, ils nous ont habitués à leur empathie, leur écoute et leurs pertinentes paroles.

Puis un beau jour, les projecteurs se sont éteints, la scène qu'ils jouaient au quotidien s'effaça soudainement des affiches du théâtre de la vie et un silence de mort s'abattit autour de nous...

Par déni nous avons tenté de refuser cette réalité aussi impitoyable

qu'injuste. Une partie de nous s'est figée à jamais dans un espace où rien n'existe. Nos pensées alors se sont mises à tourner dans tous les sens maudissant le présent et ressassant le temps que nous aurions voulu encore partager avec eux. Il était impossible de faire taire cet écho dans notre tête, nous faillîmes à les oublier en silence. Là encore, par leur départ vers l'infini, ils nous ont offert une leçon de vie dotée toutefois d'amertume. Nous avions encore tant de choses à leur dire et à apprendre d'eux, mais, sans avertir, un grand vide les a brutalement remplacés.

Ces personnes qui étaient des années durant assises sur leur même tabouret, chaise, fauteuil ou canapé à chacune de nos visites, qui aimaient faire leurs petites siestes à heures régulières et qui ne calculaient pas pour donner de l'amour sans concession se sont éclipsées au fil du temps. Leurs meubles sont devenus de simples reliques qui ne servaient qu'à inonder nos yeux de larmes lorsque nous les regardions. Bien étrange sensation de penser que ceux-ci ont sans doute bénéficié d'une seconde vie contrairement à leurs propriétaires.

Ils nous ont ravis de leur présence, de leur expérience et de leur écoute. Des pyramides aux faces lisses et brillantes ils étaient et sur leur tête brillait un éclat doré qui attirait la curiosité de notre jeunesse et apaisaient nos égarements, nos doutes par une inconditionnelle bienveillance. Ils ont su filtrer l'héritage de leur propre passé pour nous en transmettre l'essentiel.

Dès le premier jour, ils étaient assis au tout premier rang pour savourer le spectacle de notre histoire. Ils nous ont vus naître, grandir, tomber, pleurer, saigner, rire, courir, sauter, connaître nos premiers émois, engranger des échecs, douter et bien d'autres choses qui leur ont fait prendre conscience que la vie est certes courte, mais belle pour ceux qui la regardent à travers leurs yeux. Et alors ils nous gratifiaient de leur large sourire pour nous dire:

Ne craignez rien, nous sommes vos éternels gardiens

Et à nous de leur répondre, même s'ils ne sont plus ici: Merci pour tout votre amour, toute votre gentillesse et votre sagesse, ils perdureront à jamais dans nos cœurs! ... car oui, ils écoutent toujours. ■ PATRICK RETTENMUND

Retrouvez les textes de Patrick Rettenmund sur sa page facebook L'instant présent

PRO SENECTUTE

Scrabble duplicate

La Chaux-de-Fonds Jouer au scrabble duplicate c'est bon pour la mémoire, c'est convivial, c'est sympa. Rejoignez-nous tous les mardis et mercredis en alternance une semaine sur deux. Et en plus, c'est gratuit! Mardi: 29 avril, 6 et 20 mai, 10 et 24 juin. Mercredi: 14 et 28 mai, 4 et 18 juin, 2 juillet.

Responsable et inscription: Michel Liardon, 079 912 44 44.

Nouvelle table d'hôte

Au bord de l'Areuse
Jeudi une fois par quinzaine, 12h-14h, Boudry Nos tables d'hôtes vous proposent de partager un moment de convivialité tout en prenant un menu équilibré. Prix: 17 francs. Toutes les personnes à la retraite peuvent participer à ces repas. Découvrez nos nouvelles tables d'hôtes.

Renseignements et inscriptions: Pro Senectute, 032 886 83 02.

La table de Jo
Lundi une fois par quinzaine, 12h-14h, Neuchâtel Nos tables d'hôtes vous proposent de partager un moment de convivialité tout en prenant un menu équilibré. Prix: 17 francs. Toutes les personnes à la retraite peuvent participer à ces repas. Découvrez nos nouvelles tables d'hôtes.

Renseignements et inscriptions: Pro Senectute, 032 886 83 02.

Conversation anglaise

Tous les vendredis, 14h-15h30, Neuchâtel Vous avez déjà un bon bagage... Ces moments de lecture et de partages cordiaux autour de thèmes intéressants et très divers vous permettront de consolider vos compétences, étendre votre vocabulaire et soigner votre accent.

Responsable Rosie De Pietro. Inscription: 032 886 83 02.

■ PRO SENECTUTE
<https://aj.prosenectute.ch/activites>

Le clin d'oeil
www.dessindepresse.ch

DES ADDITIFS DE PNEUS TROUVÉS DANS NOS FRUITS ET LÉGUMES



Tony

TEAM VALLON

Progrès réjouissants des différentes équipes

En effet, lors des différents tournois auxquels ils ont participé, les juniors E ont démontré de belles qualités

Les juniors E Okafor ont participé à un tournoi de foot à Auvernier, avant tout pour le plaisir de jouer ensemble! Sur le terrain de 3 contre 3, l'équipe a réalisé une excellente prestation, avec de belles victoires et un jeu solide. En 6 contre 6, le premier match a été top classe, démontrant une belle qualité de jeu. Les matchs suivants ont été plus compliqués, notamment le dernier, où l'équipe a manqué de lucidité et de concentration.

Malgré tout, l'esprit d'équipe et la camaraderie ont été présents tout au long du tournoi. Les juniors E Okafor ont montré qu'ils savent allier plaisir et compétition, et c'est déjà une belle victoire!

Juniors E Rodriguez

Les E Rodriguez jouaient à domicile sur le terrain de Courtelary, accueillant deux équipes du FC TT ainsi que le FC Alle. Première moitié de matinée absolument maîtrisée, avec 2 victoires contre TT (2-0) et Alle (1-0) en 6 contre 6, ainsi qu'un 3 contre 3 parfaitement négocié contre ces derniers. Après la pause, le Play More Football était rempli de buts, des deux côtés, mais surtout pour notre équipe. Le 6 contre 6 contre l'autre équipe de TT démarrait bien (2-0 pour nous), mais nous nous faisons dépasser (2-3), nous recollons au score (3-3, les joueurs auraient-ils regardé la fabuleuse demi-finale de Champion's League?) mais craquons sur la toute fin de match (3-5). Une matinée très positive, deux victoires et une défaite dans les grands matchs, avec un jeu collectif et une assise tactique qui nous réjouissent chaque week-end.

Juniors E Shaqiri

Les juniors E Shaqiri ont disputé un tournoi au stade de La Charrière à La Chaux-de-Fonds samedi 3 mai. Ils semblent avoir eu du mal à trouver leur rythme. Manquant de motivation et paraissant endormis, ils ont eu des difficultés à performer, ce qui a abouti à un tournoi mitigé. Espérons qu'ils pourront se ressaisir et retrouver leur niveau de jeu pour les prochains défis!

Juniors E c (Sierro)

Le Team Vallon E c a brillé lors du tournoi auquel il a participé, démontrant un niveau de jeu exceptionnel. Les victoires contre Courroux-Courrendlin (2-1) et la démonstration de force contre Clos du Doubs (7-1) ont montré la puissance et la détermination de l'équipe. Malgré des matchs très disputés contre Moutier (3-3) et Franches-Montagnes (2-2), l'équipe a prouvé sa capacité à tenir tête à des adversaires coriaces. Cependant, un choix tactique discuté lors du match contre Moutier n'a pas permis de concrétiser l'avantage sur le terrain. Le coach a reconnu son erreur et s'est excusé auprès de l'équipe pour ce mauvais choix de coaching, qui a empêché une victoire potentiellement méritée.

Il est intéressant de noter que les joueurs, bien reposés et nourris de manière optimale (bananes en quantité!), ont pu donner le meilleur d'eux-mêmes sur le terrain. Cette préparation semble avoir porté ses fruits, avec des phases de jeu spectaculaires tout au long du tournoi. Félicitations au Team Vallon E c pour ces performances remarquables!

Juniors E Zuber

Les juniors E Zuber se sont rendus à la Sagne. Dur réveil pour nos jeunes qui n'ont pas fait circuler la balle dans les 3 contre 3. 2 victoires en 6 matchs. Après le thé, place aux matchs en 6 contre 6. Timide réveil au premier match, puis les 2 derniers ont été gagnés avec une vitalité retrouvée. Belles phases de jeux et grande envie de gagner.

Juniors B2 Fassnacht

Les juniors B Fassnacht se déplaçaient à Lugnez pour y affronter l'équipe locale. Le début du match s'annonçait compliqué en raison du petit contingent à disposition et de la seconde place de l'adversaire au classement. Et pour ne rien arranger, nous avons réussi à offrir les 4 premiers goals sur un plateau à l'équipe jurassienne qui n'en demandait pas tant. Du coup, ce déplacement est devenu encore plus périlleux. La première mi-temps fut un remplissage pour l'adversaire qui a enfilé 7 buts. La deuxième mi-temps fut meilleure avec seulement 4 goals



11 jeunes filles motivées FF14

encaissés, les juniors locaux l'emportant donc 11-0. On notera la meilleure deuxième mi-temps comme réconfort.

Juniors C1

Belle occasion de consolider leur place de leader pour nos C1, samedi après-midi à Hauterive. Forts de leur probant succès de samedi passé, opposés à la lanterne rouge, les 3 points devaient revenir dans l'escarcelle des Valloniers. Débutant le match de très belle manière, appliqués, combattifs, mais sans réussite, c'est sur la seule frappe de la 1^{re} mi-temps que les hôtes ouvrent le score 0-1. Rien de trop grave, il reste 60 minutes pour en mettre 2... ou 6! Ben non, quand la malchance te colle aux crampons! Coup franc adverse rapidement joué, un alignement aléatoire du Team, une frappe manquée de l'adversaire, mais le rebond touche le genou et c'est 2-0. Douche froide pour nos juniors qui ont 70% de possession de balle, qui jouent exclusivement dans la partie du terrain adverse, mais... qui perdent. Décision de forcer le destin avec un positionnement encore

plus haut des nôtres en 2^e mi-temps. Objectif: marquer vite et dérouler... que nenni! 200^e ballon balancé devant et contre favorable, 3-0, terminés les espoirs. Il reste 8 minutes, 3-1 d'une frappe somptueuse, mais ça n'a pas suffi. Score final 4-1! Ou comment une équipe sans jeu et avec 2 frappes marque 4x et une équipe joueuse sans réussite ne marque qu'une fois! Comme quoi rien n'est jamais écrit.

Juniors C2 Akanji

À Porrentruy, face au Team Ajoie Centre, le match a débuté difficilement avec un but encaissé dès la 3^e minute. Avec une équipe fortement diminuée par de nombreuses absences, certains joueurs ont dû évoluer à des postes inhabituels. Ce n'est qu'à 13 joueurs que nous avons pu nous déplacer, ce qui a évidemment compliqué notre organisation.

La première mi-temps a été marquée par un manque de repères et de nombreux espaces laissés libres, débouchant sur un score de 4-1 en faveur de la formation ajolote à la pause. Après quelques consignes et réajustements,

nos jeunes sont revenus sur le terrain avec un état d'esprit transformé. Mieux organisés et plus combattifs, ils ont montré une belle réaction. L'équipe a terminé le match avec plusieurs blessés, preuve de l'engagement physique déployé. Le score final de 6-2 ne reflète pas tous les efforts fournis.

Malgré cette défaite, l'équipe peut être fière de son engagement. Et le classement reste inchangé, elle occupe toujours la 6^e place. Bravo à tous pour votre courage, et un grand merci à Enzo pour ses nombreuses interventions décisives.

Juniors C2 Kobel

Après la défaite à Val-de-Ruz samedi dernier, les C2 Kobel enchaînaient avec 2 autres matchs dans la semaine. Mercredi 30 avril, à Saint-Imier, les Valloniers ont reçu sur le terrain de Fin-des-Fourches l'équipe du Parc I. Un match à sens unique puisqu'après 8 minutes, le score affichait déjà 0-3. La soirée allait être longue à ce rythme... face à un adversaire qui nous a surclassés dès le début. Un cadeau défensif de

PRO SENECTUTE

Course à pied

Tous les vendredis, 10h-12h, Neuchâtel et alentours Course à pied à Neuchâtel et alentours. Rendez-vous: sur demande lors de l'inscription. Responsable et inscription jusqu'à la veille: Jean-Michel Reinert, 079 629 52 22.

Nordic walking

Tous les mardis, 9h 30-11h, La Chaux-de-Fonds Le nordic walking est une activité conviviale de plein air et en groupe. Elle peut être pratiquée toute l'année, sur des terrains variés, à la campagne comme en ville. Responsable Michel Liardon. Inscription: 032 886 83 02.

Tous les mercredis, 9h-11h, Delémont Le nordic walking est une activité conviviale de plein air et en groupe. Elle peut être pratiquée toute l'année, sur des terrains variés, à la campagne comme en ville. Responsable et inscription: Pro Senectute, 032 886 83 20.

Sortie vélo

Mercredi 14 mai, 13h 30-16h, Saignelégier, Cerniéwillers Chaque semaine, nous vous proposons une sortie à vélo ou à VTT: l'occasion de prendre l'air, de bouger dans une nature ressource et ceci en bonne compagnie! Rendez-vous: 13h30, halle cantine de Saignelégier. Distance: 23 km, route mixte (asphalte et chemin blanc). Casque et phare avant obligatoires. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie: Laurent Juillerat, 079 339 19 28. Les

nouveaux participants sont priés de contacter la personne responsable avant la sortie.

Mercredi 21 mai, 11h 30-16h, Moutier, Raireux Chaque semaine, nous vous proposons une sortie à vélo ou à VTT: l'occasion de prendre l'air, de bouger dans une nature ressource et ceci en bonne compagnie! Rendez-vous: 11h30, parc de l'Indus à Moutier. Parcours typé VTT. Distance: 30 km. Route mixte (asphalte et chemin blanc). Difficulté: difficile. Casque et phare avant obligatoires. Pique-nique tiré du sac. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie: Joseph Beuchât, 079 294 74 14. Les nouveaux participants sont priés de contacter la personne responsable avant la sortie.

Mercredi 28 mai, 10h-16h, Oberburg, Collines autour du Lueg Chaque semaine, nous vous proposons une sortie à vélo ou à VTT: l'occasion de prendre l'air, de bouger dans une nature ressource et ceci en bonne compagnie! Rendez-vous: 10h, Oberburg, départ parcours 899, Emmental. Distance: 54 km. Route mixte (asphalte et chemin blanc). Difficulté: difficile. Casque et phare avant obligatoires. Repas, inscription indispensable jusqu'au 20 mai. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie: Philippe Berthoud, 032 466 57 19. Les nouveaux participants sont priés de contacter la personne responsable avant la sortie. ■ PRO SENECTUTE

Jura: 032 886 83 20
Jura bernois: 032 886 83 86
Email: prosenectute.activites@ne.ch
Inscription en ligne:
https://aj.prosenectute.ch/activites

CS VALLON

Week-end faste pour nos 3 équipes

Ce samedi 3 mai, l'équipe de 4^e ligue du CS Vallon accueillait l'US Montfaucon au Stade de La Courtine de Corgémont. Les visiteurs lancent directement les hostilités puisqu'ils ouvrent le score lors de la première minute de jeu. Le CS Vallon est sonné par ce but encaissé rapidement et peine à entrer correctement dans son match. Mais, petit à petit, l'équipe du Bas-Vallon prend le jeu à son compte. C'est pourtant l'US Montfaucon qui se procure les occasions suivantes et Bryan Cudré-Mauroux doit se déployer par deux fois à la 35^e minute pour garder son équipe dans la course. Un double arrêt décisif puisque deux minutes plus tard, Keeven Bovy peut remettre les équipes à égalité. À la réception d'un centre de Romain Spätig, il contrôle le ballon de la poitrine pour ensuite l'envoyer en demi-volée dans le petit filet. Un premier but pour Keeven Bovy qui a rejoint l'équipe cet hiver en provenance des juniors A du Team Vallon.

En deuxième période, Malki Colque sauve les siens en sortant de la tête un tir adverse qui aurait sans doute fini sous la barre transversale. Lucien Bösiger fait ensuite entrer en jeu Yannick Gautier et Swen Grandjean. Leur expérience et leur hargne de

vaincre apportent un plus et c'est par eux que l'équipe réussit à prendre l'avantage. Yannick Gautier lance parfaitement Swen Grandjean qui élimine le gardien avant de pousser le ballon au fond des filets. On vit alors la 70^e minute de jeu. Moins de dix minutes plus tard, le gardien et le défenseur de Montfaucon se télescopent en voulant dégager le ballon. Swen Grandjean est à l'affût et a le sang-froid nécessaire pour ne pas manquer pareille aubaine.

En fin de match, l'US Montfaucon tente une dernière offensive sur coup franc, mais Bryan Cudré-Mauroux est là pour s'interposer une dernière fois. Score final, 3-1 pour le CS Vallon qui enchaîne une quatrième victoire consécutive et qui se replace bien dans le classement pour viser la 3^e place du podium. ■ RG/JML

La 2 enchaîne avec une seconde victoire

Par une météo mitigée, les joueurs de Casa ne désiraient qu'une chose, la victoire, en recevant l'équipe jurassienne sur le terrain de La Praye, à Courtelary.

Le match ne pouvait mieux débuter pour les joueurs locaux, puisqu'après seulement 1 minute de jeu, Lilian

Steiner trouvait le chemin des filets. L'équipe adverse se montra ensuite plus dangereuse et parvint à égaliser. La seconde mi-temps tourna en faveur du CS Vallon qui en voulait plus et qui s'imposa au final 3-2.

Après les 3 points pris à Perrefitte, la 2 enchaîne ainsi avec une deuxième victoire consécutive. ■ JC/JML

4^e I. CS Vallon – US Montfaucon 3-1
4^e I. fém. CS Vallon – Coeuve 4-2
5^e I. CS Vallon – Vicques 3-2

SAMEDI 10 MAI

5^e I. 18h, stade du Pécal, Undervelier: Haute-Sorne – CS Vallon

DIMANCHE 11 MAI

4^e I. 13h, terrain du Mühlefeld, Bienne: Étoile Bienne – CS Vallon

4^e I. fém. 10h, stade du Canal, Courrendlin: Courrendlin-Courroux – CS Vallon

Délai sport

Lundi soir
fac@bechtel-imprimerie.ch

de juniors E

l'adversaire à la 13^e minute nous a permis d'inscrire le seul but de la partie en notre faveur. Score à la mi-temps 1-5. Joueurs découragés à la pause et peu de choses à dire si ce n'est de limiter la casse.

À la 63^e minute, alors que le score venait de passer à 1-8, nous avons remarqué que notre adversaire était en surnombre d'un joueur depuis 3 minutes, alors qu'ils venaient de faire plusieurs changements simultanés et désordonnés. Fait relevé par notre capitaine à l'arbitre, qui annula la réussite et demanda de faire sortir un joueur. Le débat quant à savoir qui du Parc ou de l'arbitre avait fauté était lancé. Une discussion d'après-match allait avoir lieu. Finalement, le score final s'est figé à 1-10 sans surprise. À l'heure actuelle, la commission de jeu de l'ANF n'a pas pris position sur cet événement.

Samedi 3 mai, nous recevions à Sonvilier le FC Lignières. Après 3 défaites consécutives, nous nous devions de réagir. Entame parfaite puisqu'après 5 minutes, nous inscrivons la première réussite du match avec opportunisme et réalisme aux 5 m. Joie de courte durée et Lignières égalise 3 minutes après. Concentrés et surtout concernés par le jeu, nous avons pu garder ce score jusqu'à la mi-temps, non sans avoir eu nos chances d'enfoncer le clou. Malheureusement, tous nos efforts ont été réduits en poussière dans les 10 minutes qui ont suivi la reprise, notre adversaire marquant à 2 reprises, très dommage vu la physionomie du match. À la 70^e minute et sans un sauvetage qui s'est avéré décisif à 3m de la ligne de but par la jambe d'un défenseur adverse, la fin de la rencontre aurait pu avoir une tout autre tournure. En effet, nous avons poussé de toutes nos forces et parvenons à revenir à 2-3, mais ce score ne changera plus. Frustrant, car nous avons de loin joué le meilleur de nos 4 matchs face à cette équipe de Lignières qui pointait pourtant au 2^e rang.

Juniors D Embolo

Samedi passé, l'équipe des juniors D Embolo recevait, à Courtelary, celle de

Courcelles-Cormondèche. Mauvaise surprise: une heure avant le début de la rencontre, un coup de fil de l'ANF nous informe qu'aucun arbitre n'a pu être trouvé pour siffler ce match. Branle-bas de combat, des téléphones de gauche à droite, des messages et enfin l'homme qui va nous sortir de cette galère, Fabrice Kaltenrieder, coach des D Sommer, vient nous arbitrer ce match. Un grand merci Fabrice. Début de la partie complètement ratée de la part de nos joueurs (échauffement très contrarié dû à la recherche d'un arbitre) puisqu'après les premières 25 minutes, Corcelles mène 3-0. Deuxième tiers, quelques changements et enfin le match commence pour notre équipe. Nous revenons au score, 2-3. Mais sur une contre-attaque, notre adversaire du jour marque un 4^e but, fin du 2^e tiers 2-4. Dernier tiers dominé de bout en bout par nos joueurs, qui reviennent à 3-4. On mérite vraiment le match nul, même la victoire, mais on gâche trop d'occasions devant le but et la rencontre se termine sur ce score. À l'avenir, il faut que l'on concrétise plus nos actions de buts. Toute l'équipe mérite nos félicitations, car ils se sont bien battus dans cette rencontre. Un merci aussi à nos fidèles supporters venus encourager les joueurs.

Juniors D Sommer

Réception de l'US Montfaucon, samedi, pour nos juniors D Sommer, au Stade de la Courtine à Corgémont. Début de rencontre plutôt équilibrée face à une équipe dotée de gabarits bien plus imposants que les nôtres, mais c'est de manière méritée que nous ouvrons la marque sur une action très bien construite. Après avoir galvaudé 1 à 2 occasions franches de doubler la mise, les visiteurs reviennent au score avant que nous reprenions l'avantage juste avant la 1^{re} pause. Deuxième tiers plus ou moins de même calibre et, à l'heure du thé, c'est 5-2 pour nos couleurs. La seconde partie de rencontre nous voit retourner sur la pelouse bien plus appliqués et plus sérieux. Avec une construction quasi systématique depuis notre base arrière, nous avons réussi à étirer les lignes de

l'adversaire et créer ainsi des espaces bien plus grands pour la construction de nos actions. Notre jeu collectif du jour a été salué par grand nombre de connaisseurs présents au bord du terrain. Nous avons donc déroulé jusqu'au terme de la rencontre d'un match gagné sans discussion sur le score final de 11-2. Merci et bravo à tous.

Juniors D Vargas

Les D Vargas sont allés au Locle pour y affronter le FC Ticino. Les deux co-leaders au classement avec 9 pts chacun avaient envie de continuer sur la vague des victoires. Dans un match très équilibré, même si on sentait qu'on était au-dessus, cela s'est décidé sur des détails. Deux erreurs qui nous ont coûté deux buts en 1^{re} et 2^e partie, un penalty raté de notre côté, des occasions créées, mais très souvent pas abouties ont fait que l'adversaire a remporté ce duel 3-1. Mais rien n'est terminé et nos juniors le savent.

Juniors D Xhaka

Drôle de mésaventure pour les juniors D Xhaka: match reporté, amitié saluée! C'est une situation peu banale qui a contraint les jeunes footballeurs du Vallon et leurs adversaires du jour, le FC Colombier I à troquer un match de championnat pour une rencontre amicale le week-end dernier. Initialement prévu sur le terrain de Châtillon, à Saint-Imier, un lieu exceptionnel pour cette confrontation, le match a dû être reporté par l'arbitre en raison de l'état des équipements. La surprise fut de taille au moment d'installer les buts: les filets des six buts présents sur le terrain étaient tous endommagés, rendant impossible la tenue d'une rencontre officielle dans des conditions réglementaires et sécuritaires. Face à la déception compréhensible des jeunes joueurs privés de leur match de championnat, une solution a rapidement été trouvée pour que la matinée ne soit pas totalement gâchée. Les deux équipes se sont entendues pour disputer un match amical, permettant ainsi aux enfants de fouler la pelouse et de partager un moment sportif. Et sur le terrain, malgré l'enjeu différent,

les juniors D Xhaka ont fait honneur à leurs couleurs, tant par leur comportement exemplaire que par la qualité de leur jeu. Le score final, anecdotique dans ce contexte particulier, de 11-1 pour le Team Vallon, témoigne des belles qualités individuelles et collectives au sein de cette équipe.

Si le classement ne s'en trouve pas modifié, cette journée restera marquée par l'esprit sportif dont ont fait preuve ces jeunes joueurs à s'adapter et à prendre du plaisir malgré un contretemps inattendu. Un bel exemple de résilience et de passion pour le football.

Juniors D Yakin

À Corgémont, les juniors D Yakin étaient opposés aux solides (encore un tout petit peu trop solides) joueurs du FC Franches-Montagnes. En effet, les Jurassiens ont quasi réduit à néant nos chances de l'emporter en menant 7-1 à l'heure du thé. Notre peine à débiter réellement notre match nous aura coûté cher. Cela est encore plus rageant quand on sait qu'une fois nos esprits, notre combativité et notre concentration retrouvés, nous étions tout à fait capables de leur tenir tête. Pour preuve, nous avons remporté les 40 dernières minutes sur le score de 3-2. Score final 9-4 pour les Franches-Montagnards.

Lorsque l'équipe sera en mesure de jouer ses matchs contre les cadors du groupe de manière solide durant 80 minutes, alors nous aurons toutes nos chances. Mais il ne manque pas grand-chose. Alors on garde le moral, on bombe le torse et on retourne au boulot. Mention spéciale à Timeo Moser, gardien des juniors E, qui a livré une très belle partie pour son premier match dans la catégorie supérieure en réalisant notamment quelques arrêts époustouflants. Merci à toutes les personnes présentes pour leur soutien et leur fair-play.

Juniors G Amdouni et Duah

Nos juniors G Amdouni et Duah se rendaient sur la pelouse du FC Floria à La Chaux-de-Fonds pour leur première animation. 15 enfants convoqués et tous présents, ce qui n'était pas le cas de toutes les autres équipes, car

la météo n'était pas très bonne. Nous avions inscrit 3 équipes de force plus ou moins équilibrée, les consignes d'avant-match étaient le respect de l'adversaire, se faire plaisir et produire du jeu. Ces consignes ont été respectées et ça fait plaisir de voir le progrès de chacun, les plus anciens tirent en avant les nouveaux arrivés et la mayonnaise prend gentiment forme. Pour information, le Team Vallon a remporté 80% de ses matchs. Le prochain rendez-vous sera dimanche au Locle.

Juniors G Rieder

Deuxième animation à Moutier pour les juniors G Rieder. Beaucoup de plaisir, très bonne ambiance, superbe organisation. Ils ont gagné tous les matchs. Et comme toujours à Moutier, pour bien finir l'animation, des tirs de penaltys pour gagner un ballon. Ils ont fini à la 2^e place et gagné un magnifique ballon. Bravo!

Juniors FF14

Premier entraînement-découverte pour notre future équipe FF14 dimanche passé à Courtelary. 11 filles bien motivées et plusieurs autres annoncées pour les prochains mercredis. Le projet s'annonce bien. ■ JML

JD TV Sommer – US Montfaucon.....	11-2
JB2 Lugnez-Dampfreux – TV Fassnacht....	11-0
JC2 Team Ajoie Centre – TV Akanji.....	6-2
JC1 Hauterive – TV.....	4-1
JC2 TV Kobel – Le Parc (La Chaux-de-Fonds).....	1-10
JC2 TV Kobel – Lignières.....	2-3
JD TV Embolo – Corcelles-Cormondèche..	3-4
JD Ticino – TV Vargas.....	3-1
JD TV Xhaka – Colombier 1.....	11-1 (match amical)
JD TV Yakin – Franches-Montagnes b.....	4-9

SAMEDI 10 MAI

JD 10h, Courtelary:
TV Vargas – Team Floria PLuton
JD 11h30, Mervelier: GJF (Val Terbi)c – TV a
JD 14h, Courrendlin:
GJV (Courrendlin-Courroux) b – TV b
JB2 14h, Sonvilier: TV – Team Ajoie Centre

MERCREDI 14 MAI

JC2 19h, Corgémont: TV Akanji – Birse b

FOOTBALL CLUB ERGUËL

L'histoire se répète ce printemps

Le FC Erguël fait juste pour l'emporter, et en fin de rencontre il égard des points qui le prive de podium

On a vu de belles actions de jeu avec de jeunes joueurs comme Jonathan Oswald et Emir Drndar allant chercher la complicité avec Rabbi Nsita en chasseur de buts. Mais si Erguël doit plus ou moins régulièrement faire trembler les filets à quatre ou cinq reprises sans être assuré de l'emporter, le problème est ailleurs. « Nous mettons trop de temps à la transition, se rendre compte que nous avons perdu le ballon pour se dire que nous devons revenir défendre, la fatigue joue aussi son rôle en fin de rencontre » analyse avec pertinence le coach Roberto Genesi. La sérénité, c'est ce qu'il manque actuellement au FC Erguël, lorsque les Imériens se sentent vulnérables, cela s'imprègne chez l'adversaire qui parvient ainsi à mettre en difficulté les phases défensives des jaunes et noirs, avec comme résultat des fautes évitables. C'est notamment sur ces ballons arrêtés, coup franc ou pénalty, que les Neuchâtelois de Béroche-Gorgier sont revenus au score, alors que dans la fluidité du jeu collectif ils n'ont jamais paru extraordinaires. Dans leur énergie que l'on ne remettra pas en cause, ils ont su exploiter les largesses que les Erguëliens leur ont

laissées. C'est bien regrettable, parce qu'en additionnant les points perdus de cette manière, Erguël occuperait largement le haut du classement.

Vendredi à La Sagne

Chaque entraîneur, chaque joueur scrutent la presse, les applications, les réseaux afin de scruter un scénario pour les prochaines confrontations. Parfois pour se mettre de la pression aussi. Il n'est pas anodin de prétendre que la rencontre qui attend le FC Erguël dans la vallée sagnarde rentre dans cette catégorie. Cinq matchs joués et autant de défaites pour le pensionnaire du terrain des Gouttes, une pelouse que les Erguëliens peuvent envier, espérons que la malheureuse série négative ne s'arrête pas là. Pas besoin d'épiloguer sur l'image que pourraient en retirer les visiteurs. De la pression oui, mais de la bonne, celle qui rend conscient les artistes de leur valeur.

Une buvette à reprendre

À la fin de la saison, Kathia et Tito vont remettre leur tablier de tenanciers de la buvette du terrain du Stand

de Sonvilier. Le FC Erguël remercie Kathia et Tito pour leur dévouement, leur sens à développer des activités diverses, à proposer des repas excellents dans une ambiance conviviale. Un ou des tenanciers sont donc recherchés afin de faire vivre ce petit établissement au rythme du football ou d'autres sports selon les intérêts de chacun. Pour tout renseignement merci de s'informer par courriel à infrastructure@fcerguel.ch ou au par téléphone au 076 311 08 21. ■ GD

2^e I. Erguël I – Béroche-Gorgier..... 4-4
Sen. Alle – Erguël..... 2-3

VENREDI 9 MAI

2^e I. 20h: La Sagne – Erguël I
3^e I. 20h15: Le Landeron – Erguël II
Sen. 20h: Erguël – Bure

VENREDI 16 MAI

Sen. 19h30: Glovelier – Erguël

SAMEDI 17 MAI

2^e I. 17h30: Le Parc – Erguël

DIMANCHE 18 MAI

3^e I. 11h: Erguël II – Lignières I



Emir Drndar s'est illustré face à Béroche-Gorgier

Agenda

VENDREDI 9 MAI

- *Bibliotheca integra, les bibles carolingiennes de Tours*, conférence, CIP, Tramelan, 19h30
- *Le contrat de mariage*, théâtre de la Troupe des Petites Planches, salle communale, Courtelary, portes 19h42

SAMEDI 10 MAI

- Montée à l'alpage de la famille Oppliger à Pierrefeu, dès 8h30, fête toute la journée
- Portes ouvertes, atelier Les Pt'hiboux, Midi 3, Saint-Imier, 10h-14h
- Fête du printemps de la SDC, dès 11h, Courtelary
- Portes ouvertes EMJB pour essayer des instruments, salle Juventuti, Tramelan et Centre des Epancheurs et école primaire, La Neuveville, 9h30-12h30
- Festival *Chœurs en Cœur* organisé par le Männerchor Corgémont, salle de spectacles, Corgémont, dès 18h30

MERCREDI 14 MAI

- Atelier de danse, CIP, Tramelan, 18h-20h
- Mercred'histoires, contes ouverts à tous, CIP, Tramelan, 15h30
- *Les trésors cachés des manuscrits enlumnés*, conférence, CIP, Tramelan, 19h30
- Conférence de Marianne Hartmann, La Roseraie, Saint-Imier, 19h30

JEUDI 15 MAI

- Quel avenir pour nos retraites? Discussion avec T. Funicicello et P.-Y. Maillard, La Couronne, Sonceboz, 19h30

VENDREDI 16 MAI

- Atelier de danse, CIP, Tramelan, 18h-20h
- Fête de la fusion, centre communal, Péry

SAMEDI 17 MAI

- Balade gourmande, Péry-La Heutte, 10h
- Fête de la fusion, centre communal, Péry
- Marché de Tramelan

DIMANCHE 18 MAI

- CIP-Solidaire, Tramelan, 10h-16h

SAMEDI 24 MAI

- *Adrienne*, théâtre de la Cie en Boîte, CCL, Saint-Imier, 20h30
- Vide crèche, maison de l'Enfance Les Lucioles, Tramelan, 9h-12h
- Après-midi ludique, halle de gymnastique, Reconvilier, 13h30-16h

MERCREDI 28 MAI

- Des livres et nous, club de lecture, CIP, Tramelan, 17h-18h

MERCREDI 4 JUIN

- Né pour lire, CIP, Tramelan, 9h30

JEUDI 5 JUIN

- Soirée scrabble, CIP, Tramelan, 18h45

MERCREDI 11 JUIN

- Mercred'histoires, CIP, Tramelan, 15h30

SAMEDI 14 JUIN

- Fête de lutte du Jura bernois, Nods

DIMANCHE 15 JUIN

- Fête de lutte du Jura bernois, Nods

MERCREDI 25 JUIN

- Des livres et nous, club de lecture, CIP, Tramelan, 17h-18h

MERCREDI 2 JUILLET

- Né pour lire, CIP, Tramelan, 9h30

MERCREDI 9 JUILLET

- Mercred'histoires à la piscine du Château, Tramelan, 15h30

EXPOSITIONS

- *Flower Power*, œuvres de Nicolas Bamert, allée d'accueil principale du CIP, Tramelan
- *Plonk & Replonk Zbigli! Sports d'art et d'essai*, CCL, Saint-Imier, jusqu'au 11 mai, vendredi 14h-18h, samedi-dimanche 14h-17h
- Sculptures et aquarelles, Michèle Péquegnat et Fabienne Landry, CIP, Tramelan, jusqu'au 6 juin, lundi-vendredi 8h-20h, samedi 15h-19h, dimanches 4 et 25 mai 14h-17h
- *La grande aventure du livre*, CIP, Tramelan, jusqu'au 20 juin, lundi-vendredi 8h-18h
- Exposition de dessins de Lucienne Gagnebin, rez-de-chaussée de la Résidence des Fontenayes, hôpital de Saint-Imier, jusqu'à fin juillet
- Oeuvres de Valentina Patthey et peintures de Ruth Braun, cimaises de La Roseraie, Saint-Imier, jusqu'au 10 octobre

Communes

Pour les horaires particuliers (fin d'année, vacances), veuillez vous référer aux avis ou aux sites internet.

AGENCE AVS

■ **DU BAS-VALLON À PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 8h30-12h et 14h-18h, mardi-jeudi: 8h30-12h, Grand-Rue 54, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 01 53, avs@perylaheutte.ch.

ADMINISTRATIONS

■ **CORGÉMONT** Lundi: 8h30-11h30 et 17h-18h, mardi-jeudi: 8h30-11h30 et 16h-17h. Accueil téléphonique: lundi-jeudi: 10h-11h et 15h-17h, vendredi: 10h-11h, Grand-Rue 15, 2606 Corgémont, 032 488 10 30, admin@corgemont.ch, www.corgemont.ch. ■ **CORMORET** Lundi: 15h-18h, mercredi: 14h30-16h30, jeudi: 9h30-12h, Vieille-Route 1, 2612 Cormoret, administration: 032 944 15 13, mairie: 032 944 20 71, voyer: 079 381 68 60, contact@cormoret.ch, www.cormoret.ch. ■ **CORTÉBERT** Lundi et mardi: 10h-12h, jeudi: 10h-12h et 16h-18h, rue du Collège 3, 2607 Cortébert, 032 489 10 67, fax: 032 489 19 27, admin@cortebert.ch, www.cortebert.ch. ■ **COURTELARY** Lundi, mercredi et jeudi: 7h30-11h45 (après-midis sur rendez-vous préalable), Grand-Rue 58, 2608 Courtelary, 032 944 16 01, admin@courtelary.ch, www.courtelary.ch. ■ **LA FERRIÈRE** Lundi: 16h-18h, mercredi et jeudi: 10h-12h; permanence téléphonique: lundi et jeudi: 9h-12h et 14h-17h, mercredi et vendredi: 9h-12h, rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière, 032 961 12 77, secrétariat: info@laferriere.ch, finances: commune@laferriere.ch, www.laferriere.ch. ■ **MONT-TRAMELAN** Lundi: 16h-18h, Mairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan, 032 487 62 53, info@mont-tramelan.ch. ■ **ORVIN** Lundi: 16h-18h (permanence maire: 17h30-18h30), mercredi: 10h30-12h, vendredi: 10h30-12h, La Charrière 6, 2534 Orvin, 032 358 01 80, administration@orvin.ch, www.orvin.ch. ■ **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 8h30-12h et 14h-18h, mardi-jeudi: 8h30-12h, Grand-Rue 54, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 01 50, commune@perylaheutte.ch, www.pery-laheutte.ch. ■ **RENAN** Lundi: 8h-12h et 13h30-18h30, mardi-vendredi: 8h-12h, rue du Collège 5, 2616 Renan, 032 962 65 00, fax: 032 962 65 05, info@renan.ch, admin@renan.ch, www.renan.ch. ■ **ROMONT** Mercredi: 11h-13h et 16h-18h, route Principale 1, 2538 Romont, 032 377 17 07, info@romont-jb.ch, www.romont-jb.ch. ■ **SAINT-IMIER** Lundi et mercredi: 9h-11h30 et 14h-17h, mardi: 14h-17h, jeudi: 14h-18h, vendredi: 9h-11h30 et 14h-16h, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, CP 301, 032 942 44 24, info@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch. ■ **SAUGE** Mardi et jeudi: 15h-17h, Haut du Village 8, 2536 Plagne, 032 358 20 25, fax: 032 358 20 26, info@sauge-jb.ch, www.sauge-jb.ch. ■ **SONCEBOZ-SOMBEVAL** Lundi: 8h-12h et 16h-18h, mardi, mercredi et

jeudi: 8h-12h et 16h-17h30, vendredi: 8h-12h, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval, CP 47, 032 488 33 00, fax: 032 488 33 01, secretariat@sonceboz.ch, www.sonceboz.ch. ■ **SONVILIER** Mardi et mercredi: 8h-12h, jeudi: 8h-12h et 13h30-17h30, permanence téléphonique: lundi, mardi, mercredi: 10h-12h, jeudi: 10h-12h et 13h30-15h30, Place du Collège 1, 2615 Sonvilier, 032 941 11 20, fax: 032 941 19 73, administration@sonvilier.ch, www.sonvilier.ch. Crèche *Les Razmokets*: 032 940 14 86. École de Sonvilier: 032 941 16 66. École de Mont-Soleil *Aux Pruats*: 032 961 15 49. ■ **TRAMELAN** Lundi-mardi: 9h-11h45 et 14h-16h45, mercredi: fermé le matin (rendez-vous uniquement) et 14h-16h45, jeudi: 9h-11h45 et 14h-18h, vendredi: fermé (rendez-vous uniquement), Hôtel de Ville, 2720 Tramelan, 032 486 99 99, fax: 032 486 99 80, www.tramelan.ch. ■ **VILLERET** Lundi: 9h-12h, 15h30-17h30, mardi-jeudi: 9h-12h, vendredi: fermé, également sur rendez-vous par téléphone, rue Principale 24, 2613 Villeret, 032 941 23 31, admin@villeret.ch, www.villeret.ch.

Loisirs

BIBLIOBUS UPJ

■ **CORGÉMONT** Mardi 3 juin: 14h45-17h, gare. ■ **FRINVILLIER** Mardi 20 mai: 16h15-17h, entrée du village. ■ **LA FERRIÈRE** Samedi 10 mai: 9h45-11h45, commune. ■ **ORVIN** Mardi 20 mai: 17h45-19h30, place du village. ■ **PLAGNE** Vendredi 23 mai: 17h30-19h15, ancienne école primaire. ■ **ROMONT** Vendredi 23 mai: 16h-17h, entrée du village. ■ **SONCEBOZ** Mardi 27 mai: 16h30-19h30, commune. ■ **VAUFFELIN** Vendredi 23 mai: 14h30-15h30, place du village. www.bibliobus.ch.

BIBLIOTHÈQUES, LUDOTHÈQUE ET MÉDIATHÈQUES

■ **CORMORET Bibliothèque** Mardi: 17h-18h30, collège, 2612 Cormoret. ■ **CORTÉBERT Bibliothèque** Mercredi: 13h30-14h et 19h30-20h, école, rez-de-chaussée, 2607 Cortébert. ■ **COURTELARY Bibliothèque** Lundi: 15h-17h30, mardi: 16h-19h, mercredi: 15h-17h, jeudi: 15h-16h30, vendredi: 9h30-10h30, collège, 2608 Courtelary. ■ **PÉRY-LA HEUTTE Bibliothèque** Mardi: 15h15-17h15, jeudi: 17h-19h, collège, 2603 Péry-La Heutte. ■ **SAINT-IMIER Bibliothèque régionale** Mercredi: 14h-18h, jeudi: 9h-18h, vendredi: 9h-19h. Située dans le bâtiment du Relais culturel d'Erguel, la Bibliothèque régionale vous accueille sur trois étages, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 51 41, bibliotheque@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch/bibliotheque, catalogue en ligne: nouveautés. **Ludothèque** Mercredi et vendredi: 15h-18h, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, info@ludothequesaintimier.ch, 077 456 82 00, www.saint-imier.ch/index.php/fr/vivre/ludotheque. ■ **SONVILIER Bibliothèque** Lundi: 17h30-19h30, mercredi: 16h-18h, collège, 2615 Sonvilier. ■ **TRAMELAN Médiathèque du Centre interrégional de perfectionnement (CIP)** 1^{er} samedi du mois: 9h-12h, lundi-vendredi: 13h-18h, mercredi: 13h-20h, chemin des Lovières 13, 2720 Tramelan, 032 486 06 06, cip@cip-tramelan.ch, cip-tramelan.ch. ■ **VILLERET Bibliothèque** Mardi: 9h-10h et 15h-17h, mercredi: 17h-19h, rue principale 20, 2613 Villeret.

CENTRES DE RECHERCHES, DOCUMENTATION ET ARCHIVES

■ **LA TANNE Archives et Bibliothèque de la Conférence Mennonite Suisse** Visite guidée sur demande (15 francs par personne), chapelle du Jean Gui, Jean-Gui 53, 2720 Corgémont, 079 797 33 53, e.rm.geiser@bluewin.ch. ■ **SAINT-IMIER Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE)** Sur rendez-vous, en principe, lundi et mercredi: 9h-17h, rue du Midi 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 55 45, cejare@cejare.ch, www.cejare.ch. **Mémoires d'ici** Lundi et jeudi: 14h-18h, rue

du Midi 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 55 55, contact@m-ici.ch, www.m-ici.ch.

CHOCOLATERIES

■ **COURTELARY Chez Camille Bloch** Parcours Découverte: mardi-dimanche 9h30-18h (dernière entrée à 16h30). Le Shop et Le Bistrot: mardi-dimanche 9h30-18h. La place de jeux: mardi-dimanche 9h30-18h. Grand-Rue 21, 2608 Courtelary, 032 945 13 13, welcome@chezcamillebloch.ch, www.chezcamillebloch.ch. **Christophe Chocolatier** Lundi-vendredi: 8h30-12h15 et 13h30-18h30, samedi: 8h30-16h, dimanche: 10h-12h. Grand-Rue 48, 2608 Courtelary, 032 944 30 68, info@christophe-chocolatier.ch, www.christophe-chocolatier.ch.

GYMNASTIQUE

■ **CORGÉMONT** Gym Seniors: mercredi, dames 9h-10h, messieurs 10h-11h, mixtes 14h-15h, halle de La Combe, 2606 Corgémont, 079 105 40 34 (Danielle Beraldo). ■ **CORMORET** Gym des aînés Bel Automne: mardi 9h-10h15, salle de gym, 2612 Cormoret, 032 944 18 02 (Fifi). Gym-parents: mercredi 10h-11h, salle de gym, 2612 Cormoret, 079 713 01 84 (Catherine Huguélet). ■ **COURTELARY** Gym dames: lundi 19h30-20h30, salle de gym, 2608 Courtelary. Volley dames: mercredi 20h-22h, salle de gym, 2608 Courtelary, feminasportsfsc@gmail.com. Gym des aînés: mercredi 14h-15h, 032 944 18 02, salle de gym, 2608 Courtelary. ■ **ORVIN** Lundi: 16h30, halle, 2534 Orvin. ■ **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 14h15, halle de Péry, 2603 Péry-La Heutte. Fit Challenge: samedi ou dimanche (variable): 11h-12h, place rouge, 2603 Péry-La Heutte, 079 580 79 16, gratuit. ■ **PLAGNE** Lundi: 19h45 (sauf vacances scolaires), centre communal, 2536 Plagne. ■ **SONCEBOZ** Ladyfit (femmes): mardi 19h30-20h30, halle de gym, 2605 Sonceboz, ladyfit-sonceboz@gmail.com, 60 francs/an, étudiantes 30 francs/an. ■ **VILLERET** Gym des aînés: lundi 17h-18h, halle de gym, 2613 Villeret.

JEUNESSE

■ **PÉRY-LA HEUTTE Centre Animation jeunesse (CAJ)** Mardi et jeudi: 15h-18h30, mercredi: 13h-18h30, vendredi: 15h-22h30, centre communal, rue du Collège 10, 2603 Péry, 079 137 65 41, www.pery-laheutte.ch. ■ **SAINT-IMIER Espace Jeunesse Erguel** Mardi: 16h-18h, accompagnement projet individuel ou de groupe jeunes de 10 à 20 ans. Mercredi: 14h-18h, animations (voir programme sur le site internet). Deux mercredis par mois: 13h30-17h, animations pour enfants de la 2^e à 5^e Harmos, dans les locaux de la Maison d'ici et d'ailleurs, rue de La Chapelle 2, 2610 Saint-Imier, 2 francs par enfant (dates sur le site internet et réseaux sociaux). Jeudi: 15h15-18h30, animations (voir programme sur le site internet). Vendredi: 15h15-21h30, animations et un repas communautaire par mois (voir programme sur le site internet). Jeunes dès la 6^e Harmos jusqu'à 20 ans qui sont domiciliés à Renan, Sonvilier, Villeret, Cormoret, Courtelary et Saint-Imier. Rue d'la Zouc 1, 2610 Saint-Imier, 032 940 12 17, ☎ 077 481 71 34, espacejeunesse@saint-imier.ch, 📍 espacejeunesse.erguel, 📍 espacejeunesseerguel, 📍 Espace Jeunesse D'Erguel eje_2610. ■ **TRAMELAN Action Jeunesse Régionale (AJR)** Jeudi: 16h-18h, vendredi: 17h-21h, rue du Pont 20, 2720 Tramelan.

MUSÉES

■ **ORVIN Maison des Sarrasins** Ouvert sur demande, entrée libre, au cœur du village, 2534 Orvin, 032 358 18 35, 032 358 17 27, erwinlechot@bluewin.ch. ■ **SAINT-IMIER Musée Longines** Lundi-vendredi: 9h-12h et 14h-17h, réservation recommandée, Les Longines 8, 2610 Saint-Imier, 032 942 54 25, www.longines.com/fr-ch/universe/museum. **Musée de Saint-Imier** rue Saint-Martin 8, 2610 Saint-Imier, 032 941 14 54, musee@saint-imier.ch, www.musee-de-saint-imier.ch.

Impressum

Journal d'annonces et d'information, 12500 exemplaires distribués chaque vendredi (excepté durant les vacances de l'imprimerie) dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. **Éditeur:** Imprimerie Bechtel SA, Bellevue 4, 2608 Courtelary. **Heures d'ouverture:** lundi-jeudi: 7h30-12h et 13h30-17h, vendredi: 7h30-12h. **L'équipe** Rédacteur en chef: Stéphane Bechtel. Mise en pages: Coraline Bolle, Claude Sansonnens, Nathalie Rose, Maéva Lauber, Béthanie Sigg (apprenties). Correction et facturation: Nicole Loriol. Publicité: Franziska Bechtel. Impression: Druckzentrum Bern. Distribution: La Poste.

MARCHE, RANDONNÉE

■ **COURTELARY Ski club** Bienvenue aux promeneurs désireux de se désaltérer! Gardiennage: 10 et 11 mai assurés par Quentin et Jean-Pierre Etique.

PISCINES

■ **SAINT-IMIER Piscine couverte** Fermée.

Services

CARTONS DU CŒUR

■ **JURA BERNOIS** Mercredi: 8h30-11h30, 079 656 36 00, dates de fermeture sur www.cartons-du-coeur-jb.ch.

NEZ ROUGE

■ **SUISSE** 0800 802 208, www.nezrouge.ch.

TABLE COUVRE-TOI

■ **SAINT-IMIER** Mardi: 10h-10h45, 032 942 44 94, www.tischlein.ch.

Urgences

Ambulance 144
Centre antipoison 145
Feu 118
Police 117

DENTISTE DE GARDE

■ **JURA BERNOIS** 032 466 34 34.

DÉPANNAGE

■ **DISTRICT DE COURTELARY** 032 489 28 28 (centrale). **Touring Club Suisse (TCS)** 0800 140 140.

HÔPITAUX

■ **Réseau de l'Arc** Moutier: 032 494 39 43, Saint-Imier: 032 942 24 22, www.reseaudelarc.net.

MÉDECINS DE GARDE

■ **DE LA FERRIÈRE À PÉRY-LA HEUTTE** 24 heures sur 24, 032 941 37 37. ■ **ORVIN, SAUGE ET ROMONT** 24 heures sur 24: 0900 900 024, www.cabinetdurgencesbienne.ch. ■ **TRAMELAN** 0900 93 55 55, en semaine: 18h-8h, samedi, dimanche, jeudi et jours fériés: 24 heures sur 24.

PHARMACIES DE GARDE

Changement de service le vendredi à 8h. Les éventuelles modifications de dernière minute du service de garde seront annoncées sur le répondeur de la pharmacie concernée. ■ **SAINT-IMIER** Du 9 au 15 mai: pharmacie Amavita Saint-Imier, 032 941 21 94. Dimanches et jours fériés: 11h-12h, 19h15-19h45. ■ **TRAMELAN** Du 9 au 15 mai: pharmacie Amavita Tramelan, 058 878 23 50. Dimanches et jours fériés: 11h-12h, 18h30-18h45.

PSYCHIATRIE

■ **Pôle santé mentale** 032 484 72 72. Site internet: www.reseaudelarc.net.

SERVICES FUNÈBRES (PERMANENCE)

■ **VALLÉE DE TAVANNES Par8** 0848 77 88 88. ■ **VALLON DE SAINT-IMIER Paroisses réformées de l'Erguel** 0800 225 500.

SOINS À DOMICILE

■ **BAS-VALLON Service d'aide et de soins à domicile** route de Sonceboz 1, 2604 La Heutte, 032 358 53 53, téléphone national 0842 80 40 20, secretariat@sasdbasvallon.ch, www.sasdbasvallon.ch. ■ **VALLON DE SAINT-IMIER SAMAIID Service d'aide et de maintien à domicile** rue Neuve 52, 2613 Villeret, 079 439 28 95, samaiid@hin.ch, www.samaiid.com. **Service d'aide et de soins à domicile** rue de Jonchères 60, 2610 Saint-Imier, 032 941 31 33, info@sasdoval.ch, www.sasdoval.ch.

Réclame

Pour vous démarquer en un clin d'œil

Agence de communication

Graphisme / Site web / Campagne publicitaire / Création de stand / www.clin-d-oeil.net

Contact: 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechteli-imprimerie.ch. **Tarifs:** rédactionnel: voir charte éditoriale (QR-code ci-dessus), annonces: www.bechteli-imprimerie.ch/tarifs/, abonnement annuel: 99 francs (TVA comprise). **Délais de remise des publications:** sport, paroisses, divertissement et utile: lundi soir. *Feuille Officielle du District de Courtelary:* mardi 12h. Rédactionnel et annonces: mercredi 9h. Adieux: mercredi 9h ou sur demande.

Grand Chasseral imprimé en suisse

TENNIS CLUB TRAMELAN

Début des rencontres d'interclubs

En ce premier week-end de mai, les joueuses et joueurs du TC Tramelan ont lancé la saison 2025 du championnat d'interclubs. Cette semaine, nous vous proposons un aperçu de la rencontre de l'équipe de 3L Messieurs 1 du club.

En ce samedi 3 mai, la deuxième équipe Messieurs actifs du TCT a joué son premier interclub de la saison à domicile contre le TC Avenches. C'est sur un bon départ que l'équipe démarre la saison. Max la Menace et Castiglioni à l'Arrabiata ont lavé leur adversaire pour leur premier match d'interclub. À noter que l'un de ces derniers s'est presque rendu à Decathlon pour acheter son vélo, dû au score de 6-0, 6-1. Pour ce qui est des autres joueurs, notre joueur de padel Sousa Costa n'a pas hésité à faire son coup spectaculaire pour terroriser son adversaire (une magnifique attaque croisée au milieu du mur de la halle). Nath, notre amphibien, s'est fait peur pour son premier match de la saison. Il a été longuement mené au premier set avant de retrouver son âme de têtard et a su renverser son match et le remporter 7-6, 7-5. Luc, quant à lui, a su gérer son match et la pression (pas la pression du match). Marco, qui lui disputait son premier match d'une longue carrière prometteuse, a compris qu'il était autant bon aux fléchettes qu'au tennis... en tout cas, il n'a pas pu prendre la grosse tête.

La rencontre s'est terminée par les doubles. À noter que Dovan, du haut de ses 3 m 98, a bien réussi son premier match de carrière en double aux côtés de Marco. Malgré leur bonne volonté, ils se sont inclinés 6-2 6-2. Ils ont donc pu faire la vaisselle pour se faire pardonner de leur défaite, étant donné que les autres paires de doubles composées de Luc et Nath ont gagné 4-6 6-3 10-7, et la team Costa/Maxime 7-6 6-1. Comme le veut la tradition, Marco a pu prendre la photo sur la chaise du perdant de la journée. Il a promis au club et au village qu'il n'y retournerait pas cette saison. La journée s'est terminée par une bonne grillade de notre chef grillleur du jour qui n'était autre que Luc.



L'équipe 3L actifs Messieurs 1 du TC Tramelan avec leurs adversaires du TC Avenches

En ce qui concerne les autres équipes, la première équipe du club, qui évolue en Messieurs actifs 2L, s'est inclinée 3-6 à Marin, alors que

la troisième équipe active, qui joue quant à elle en 3L, formée l'année passée, tient sa première victoire. En effet, elle s'impose 6-3 au Landeron.

Les Messieurs 55+ 2L s'inclinent malheureusement 0-6 à domicile face à Trois-Chêne, alors que les Dames 50+ 3L s'imposent 6-0 à Büren. Pour

terminer, les Messieurs 65+ 3L, qui jouaient à domicile, s'inclinent 2-4 contre le TC Boudry-Bevais-Béroche. ■ ND

PRO SENECTUTE

Randonnée

Mardi 13 mai, 14 h-17 h, Bourrignon, sous le regard de la fille de mai (JU) Durée: env. 3 h. Dénivelé: +/- 335 m. Rendez-vous: 14 h, terrain de football de Bourrignon. Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie: Denis Bédat, 079 721 76 00.

Judi 15 mai, 10 h 30-16 h, Les Breuleux, par Mont Soleil (JU/BE) Rendez-vous: 10 h 40, Les Breuleux. Trajet en train: aller Les Breuleux / retour Saint-Imier. Départ Neuchâtel 9 h 29, La Chaux-de-Fonds 10 h 02. Pique-nique tiré du sac. Responsable et inscription (jusqu'au 13 mai): Katharina Oppliger, 032 886 83 20.

Judi 15 mai, 13 h 30-15 h 30, Évilard, Lysserbrunnen (BE) Rendez-vous: 13 h 30, Sonpieu (entre Évilard et Orvin). Durée: env. 2 h. Dénivelé: +/- 150 m. Inscription obligatoire directement auprès du responsable de la sortie au plus tard la veille à midi: Blaise Monard, 079 285 64 46.

Mardi 20 mai, 14 h-17 h, Fornet-Dessous, Les Rochers Bacon (BE) Durée: env. 2 h 45. Dénivelé: 300 m +/- . Difficulté: moyen. Rendez-vous: 14 h, Fornet-Dessous (lieu exact à définir). Inscription sur place. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie: Annemarie Willemin 078 858 92 75.

Mardi 20 mai, 10 h 30-16 h, Môtiers, Môtiers-La Presta par la cascade de Môtiers (NE) Rendez-vous: 11 h 20, gare de Môtiers. Trajet en train: La Chaux-de-Fonds, 10 h 02; Neuchâtel, 10 h 41. Trajet à pied: de Môtiers à La Presta par la cascade de Môtiers. Pique-nique tiré du sac. Difficulté: difficile. Responsable et inscription (jusqu'au 18 mai): Michèle Berthoud, 079 735 14 85.

Judi 22 mai, 13 h 30-15 h 30, Les Reussilles, Sous la Sagne, sur les Joux (BE) Rendez-vous: 13 h 30, parking de la Clef, Les Reussilles.

Durée: environ 2 h. Dénivelé: 150 m +/- . Inscription obligatoire directement auprès du responsable de la sortie jusqu'au 21 mai: Didier Affentranger, 079 652 25 94.

Mardi 27 mai, 10 h-17 h, Soubey, repas de mi-saison, La Charbonnière (JU) Durée: environ 3 h. Dénivelé: 150 m +/- . Durée: environ 4 h 30 (avec boucle supplémentaire). Dénivelé: 260 m +/- . Rendez-vous: 10 h, pont de Soubey. Repas: 25 francs, nombre de places limitées, inscription nécessaire jusqu'au 20 mai. En cas de météo incertaine, contacter la personne responsable de la sortie: Alain Steullet, 079 289 77 81.

Judi 5 juin, 15 h 15-20 h, Malleray, grillade ou fondue à la Verte-Joux (BE) Rendez-vous: 15 h 15 à la place de Malleray. À pied: déplacement en voiture puis marche d'environ 2 h. Infos pratiques: chacun organise sa subsistance y compris couteau fourchette. Pour fondue, déjà organisé. Préciser le repas choisi lors de votre inscription. Inscription obligatoire jusqu'au 22 mai, directement auprès du responsable de la sortie: Nicole Bangert, 079 640 11 06.

Soft Tennis

Tous les mercredis, 10 h-11 h, Le Locle Découvrir le plaisir de jouer avec un partenaire sur un espace de jeu réduit avec une balle plus molle. Balles et raquettes à disposition. Responsable et inscription: Pro Senectute, 032 886 83 02.

■ PRO SENECTUTE

Jura: 032 886 83 20
Jura bernois: 032 886 83 86
Neuchâtel: 032 886 83 02
Email: prosenectute.activites@ne.ch
Inscription en ligne:
<https://aj.prosenectute.ch/activites>

TENNIS CORTÉBERT-COURTELARY

Ouverture d'interclubs avec la pluie

Ce premier week-end de mai marquait le retour tant attendu des interclubs. Trois équipes sur quatre du club ont pu disputer leur rencontre.

Samedi difficile pour les dames jeunes seniors

Le samedi a été particulièrement éprouvant pour les dames jeunes seniors, en déplacement à Baden. Après plus de trois heures d'attente en raison de la pluie et du séchage des courts, les matchs ont enfin pu débiter. Audrey et Catherine ont chacune livré de longs simples en trois sets, mais ont malheureusement dû s'incliner. Leur double s'est joué au super tie-break, sans succès. Martine et Danièle se sont également battues avec détermination, que ce soit en simple ou en double, mais n'ont pas réussi à renverser la tendance. La rencontre s'est soldée par une victoire 6-0 pour Baden, malgré l'engagement sans faille de nos joueuses.

Belle entrée en matière pour les dames actives du TCC en 2^e ligue

Ce dimanche 4 mai, à l'occasion de la première rencontre d'interclubs de la saison, les dames actives de deuxième ligue du TCC se sont rendues de bonne heure en Argovie pour affronter l'équipe de Bally-Schönenwerd. Malgré une météo instable et difficile à prévoir, les matchs de simple ont pu être disputés in extremis avant l'arrivée des premières averses. À ce stade de la rencontre, le score était favorable



Dames actives

au TCC, avec un avantage de 3-1. Pour éviter un second déplacement afin de terminer les doubles, les capitaines ont pris la décision judicieuse de poursuivre les rencontres dans une halle couverte située à proximité du club argovien. Les joueuses du TCC ont su garder leur rythme et, en dépit du temps capricieux, ont remporté cette première confrontation sur le score

final de 5-1. Une excellente entame de saison!

Défaite sous la pluie

Les hommes seniors recevaient l'équipe de Büren. Malgré la pluie, la rencontre a été jouée. Seul Cédric a réussi à gager son simple. Un double a aussi pu être gagné. Les locaux ont perdu la rencontre 5-2. ■ AC

District



PAROISSE RÉFORMÉE
DE COURTELARY-CORMORET

Assemblée de paroisse

Jeudi 12 juin 2025 à 19 h 30,
salle de paroisse de Courtelary,
Les Ramées 1

Ordre du jour

1. Accueil – méditation
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de l'assemblée de paroisse du 5 décembre 2024
 - a. Lecture
 - b. Approbation
4. Règlement d'Organisation
5. Comptes 2024
 - a. Présentation
 - b. Rapport de l'organe de vérification
 - c. Approbation
6. Branchement souterrain électrique du Temple – approbation d'un crédit supplémentaire de 25 000 francs
7. Informations paroissiales
8. Informations du syndicat des paroisses
9. Divers

Le Règlement d'Organisation mentionné au point 4 est déposé publiquement à la maison de paroisse du 10 mai 2025 au 10 juin 2025. Il peut être consulté sur rendez-vous par tél. 077 226 05 35 ou le mardi matin lors de la permanence du secrétariat. Les recours pourront être adressés à l'OACOT, Hauptstrasse 2, case postale, 2560 Nidau pendant les 30 jours suivant l'assemblée.

Courtelary-Cormoret, le 9 mai 2025

Le Conseil de paroisse

PAROISSE RÉFORMÉE DE RONDCHÂTEL

Assemblée ordinaire

Mardi 10 juin 2025, 20 h,
église de Vauffelin

Ordre du jour

1. Salutations
2. Nomination des scrutateurs
3. Méditation
4. Approbation du procès-verbal de l'assemblée du 26 novembre 2024
5. Élection d'un(e) conseiller(ère) de paroisse
6. Comptes de l'exercice 2024
 - a. Présentation et approbation des comptes 2024
 - b. Prendre connaissance du rapport succinct de l'organe de vérification des comptes (fiduciaire Soresa)
 - c. Prendre connaissance du rapport de l'autorité de surveillance en matière de protection des données
7. Synodes d'arrondissement / comptes rendus
8. Présentation de l'association Samedi Famille – Prendre connaissance de la convention liant la paroisse de Rondchâtel et l'association Samedi Famille

9. Informations:

- a. Des pasteur(e)s
- b. Des catéchètes professionnel(le)s
- c. Év. de l'animatrice jeunesse
- d. Du Conseil de paroisse

10. Divers et imprévus

Péry, le 9 mai 2025

Au nom du Conseil de paroisse
Véronique Grosjean, présidente

SERVICE D'AIDE ET DE SOINS À DOMICILE
DU BAS-VALLON

Assemblée générale

Mercredi 4 juin 2025 à 20 h,
à La Heutte, dans les bureaux du service

Ordre du jour

1. Salutations
2. Procès-verbal du 29 mai 2024
3. Rapport
 - a. Président
 - b. Responsable aide et soins
4. Élection de 2 membres au comité
5. Comptes 2024
6. Rapport de la fiduciaire et approbation des comptes
7. Budget 2025
8. Présentation du regroupement des services
9. Vote de principe sur le regroupement
10. Divers

Le procès-verbal de l'assemblée du 29 mai 2024 peut être consulté dans les administrations communales ou sur le site internet www.sas-dbasvallon.ch.

La Heutte, le 23 avril 2025

Le comité

SYNDICAT POUR L'ÉPURATION DES EAUX USÉES
DU BAS-VALLON DE SAINT-IMIER

Assemblée des délégués

Mercredi 11 juin 2025 à 20 h,
salle communale de Courtelary

Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée du 6 novembre 2024
2. Rapport du président
3. Présentation et approbation des comptes 2024
4. Prendre connaissance du rapport 2024 sur la protection des données
5. Décompte final du changement du dessableur
6. Modification du règlement d'organisation – Annexe I
7. Dossiers en cours
8. Fonctionnement de la STEP
9. Divers

Sonceboz, le 6 mai 2025

Syndicat pour l'épuration des eaux usées
du Bas-Vallon de Saint-Imier
La secrétaire: M. Lüdi

SYNDICAT POUR L'ÉPURATION DES EAUX USÉES
DE SAINT-IMIER ET ENVIRONS

Assemblée des délégués

Mercredi 18 juin 2025 à 18 h 30
à la station d'épuration de Villeret

Ordre du jour

1. Décompte des voix, nomination d'un scrutateur
2. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 11 décembre 2024 – remarques, acceptation
3. Présentation et acceptation des comptes 2024
4. Rapport des exploitants 2024
5. Informations de la présidente
6. Divers et imprévus

Villeret, le 5 mai 2025

Au nom du SESE
La présidente: J. Iles
Le secrétaire: T. Egglar

SYNDICAT DES SAPEURS-POMPIERS D'ERGUËL

Assemblée des délégués

Jeudi 11 juin 2025 à 19 h 30 à la caserne
des sapeurs-pompiers, Saint-Imier

Ordre du jour

1. Salutations et appel
2. Nomination des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée des délégués du 28 novembre 2024
4. Informations, affaires en cours
5. Proposition de conserver les 48 901 fr. 70 du surplus de produits non redistribués aux communes, décision
6. Comptes 2024, présentation, rapport du vérificateur, acceptation
7. Budget 2026, présentation, acceptation
8. Divers

Saint-Imier, le 9 mai 2025

Le Conseil du syndicat
des sapeurs-pompiers d'Erguël

Corgémont



Élection municipale

Suite à la publication du 28 février 2025 relative au dépôt des listes de candidatures pour le poste de vice-président des assemblées, une seule liste a été déposée dans le délai légal.

En application de l'article 31 du Règlement pour l'organisation des élections municipales (ROEM), le Conseil municipal lors de sa séance du 28 avril 2025 a déclaré élu tacitement Bastien Bösiger, représentant du groupement C.O.R.G.É., comme vice-président des assemblées pour la période de fonction courant jusqu'au 31 décembre 2028.

Corgémont, le 9 mai 2025

Le Conseil municipal

Cormoret



COMMUNE BOURGEOISE DE CORMORET

Assemblée bourgeoise

Jeudi 5 juin 2025 à 19 h 30 à la petite salle
de la halle polyvalente de Cormoret

Ordre du jour

1. Appel
2. Procès-verbal de l'assemblée du 6 décembre 2024
3. Comptes 2024
4. Votation d'un crédit pour la réfection du réseau d'abreuvoirs
5. Inscription d'une servitude ou vente immobilière
6. Nomination de nouveaux bourgeois
7. Informations diverses par le Conseil
8. Divers

Cormoret, le 29 avril 2025

Le Conseil de bourgeoisie

Cortébert



Avis de construction
eBau 2023-23002

Requérante: Christine Wüthrich, Rière le Moulin 15a, 2607 Cortébert.

Auteur du projet: Allotherm SA, Moosweg 19, 3645 Gwatt.

Propriétaires fonciers: Christine Wüthrich, Rière le Moulin 15a, 2607 Cortébert, Lisa Wüthrich, Rière le Moulin 15a, 2607 Cortébert, André Wüthrich, Rière le Moulin 15a, 2607 Cortébert, Coralie Wüthrich, Rière le Moulin 15a, 2607 Cortébert, Damien Wüthrich, Rière le Moulin 15a, 2607 Cortébert.

Projet: installation technique; changement d'affectation de la remise/silo existante en centrale de production de chaleur à distance avec silo pour copeaux de bois sans changement de volumétrie.

Lieu-dit: Rière le Moulin 15d, Cortébert.

Parcelle: 370.

Zone: zone agricole.

ISOS/Recensement architectural: EE VI, Ci a, Os a / -.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone de dangers: zone de dangers naturels bleue – inondations.

Zone de protection des eaux: autre secteur ÜB.

Dérogation: –

Les demandes, les plans et les autres pièces des dossiers sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal jusqu'au 9 juin 2025 inclusivement. Il peut également être consulté en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20546.

Les oppositions, dûment motivées doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal, rue du Collège 3, 2607 Cortébert.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement.

2607 Cortébert, le 9 mai 2025

Le Secrétariat municipal

Réclame



Des millions de personnes à travers le monde perdent la vue en raison de la cataracte. Avec un don de seulement 50 francs, vous permettez à une personne aveugle de recouvrer la vue. cbmswiss.ch/donner

Délai de remise des publications

Mardi 12 h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Courtelary



PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction 74/2025
eBau 2025-5070

**** Annule et remplace les publications parues les 17 et 25 avril 2025 ****

Requérant: Municipalité de Courtelary, Grand-Rue 58, 2608 Courtelary.

Auteur du projet: STUDIOV9 Sàrl, Dammweg 3, 2502 Bienne.

Emplacement: parcelle N° 225, au lieu-dit: *Grand-Rue 65*, commune de Courtelary.

Projet: rénovation du bâtiment du collège de Courtelary, assainissement des éléments techniques, changement de l'ensemble des fenêtres et des stores, réfection de la toiture, changement d'affectation et transformation des combles en deux nouvelles salles et local de rangement, agrandissement des deux lucarnes existantes sur le pan nord du toit, ajout d'un vitrage sur la partie supérieure des lucarnes existantes sur le pan sud du toit, création d'une nouvelle porte d'entrée par la démolition d'un contrecœur de fenêtre en façade nord, intégration d'un nouvel ascenseur et diverses modifications intérieures.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: ZUP-E.

Recensement arch.: objet C, digne de protection, sous contrat de classement du 18 août 2009.

Dérogation: art. 48 LAE.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 8 juin 2025 inclusivement auprès de l'administration communale de Courtelary. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 9 mai 2025

La préfète: *Stéphanie Niederhauser*

COMMUNE BOURGEOISE DE COURTELARY

Assemblée ordinaire

Vendredi 13 juin 2025 à 18h30,
cabane forestière de Piémont

Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 6 décembre 2024
2. Comptes 2024
3. Présentation et approbation des règlements
 - a. admission au droit de Bourgeoisie
 - b. émoluments de la Bourgeoisie
 - c. emploi du revenu des biens de la commune bourgeoise
 - d. jouissance du revenu de la commune bourgeoise
4. Rapport du président
5. Divers et imprévus

Courtelary, le 9 mai 2025

Le Conseil de bourgeoisie

Orvin



Avis de construction

Requérant: Ionimmo SA, Erjon Hamzaj, rue des Carrières 12, 2800 Delémont.

Auteur du projet: Pattern architecture Sàrl, Jimmy Tran, rue des Fléoles 9, 2606 Corgémont.

Propriétaires fonciers: Ionimmo SA, Erjon Hamzaj, rue des Carrières 12, 2800 Delémont.

Projet: ajustement du permis de construire délivré le 28 août 2013 concernant la transformation de l'atelier en logements et divers travaux de rénovation/agrandissement. Mise à jour des plans de ce qui va être réalisé réellement, suppression du rehaussement du toit, aménagement intérieur qui diffère un peu du permis original et principe d'isolation mis à jour. Pas de modification des façades.

Dimensions: selon plans déposés.

Zone: mixte (HA1), périmètre de protection de l'aspect local.

Dépôt public de la demande: avec plans au secrétariat municipal d'Orvin, jusqu'au 8 juin 2025 où les oppositions, les réserves de droit et les

demandes de compensation de charges (art. 30 et 31 LC) doivent être adressées par écrit et dûment motivées durant le délai imparti.

Orvin, le 9 mai 2025

Le Secrétariat municipal

Renan



PAROISSE RÉFORMÉE

Assemblée de paroisse

Mercredi 11 juin 2025 à 20h à l'Ancre

Ordre du jour

1. Accueil
2. Nomination d'un scrutateur
3. Lecture de l'assemblée de paroisse du 11 décembre 2024
4. Présentation et acceptation des comptes 2024
5. Rapport de la présidente du conseil de paroisse
6. Rapport de la pasteur
7. Divers et imprévus

Renan, le 9 mai 2025

Le Conseil de paroisse

Romont



COMMUNE BOURGEOISE DE ROMONT

Assemblée bourgeoise

Vendredi 13 juin 2025 à 19h,
cabane forestière, Romont

Ordre du jour

1. Salutations et ordre du jour
2. Comptes 2024
3. Divers et imprévus

Aucune opposition du procès-verbal de l'Assemblée du 5 décembre 2024 n'a été formulée pendant le dépôt public. Le Conseil bourgeois a ainsi approuvé le procès-verbal comme le prévoit l'article 63 du Règlement d'organisation de la bourgeoisie de Romont.

Romont, le 9 mai 2025

Le Conseil bourgeois

ZWECKVERBAND ARA REGIO GRENCHEN

Modification des statuts, entrée en vigueur

Publication selon l'article 45 de l'ordonnance sur les communes du 16.12.1998 (OCo; RSB 170.111), la modification des statuts, adoptée par l'assemblée Zweckverband ARA Regio Grenchen en date du 27 mai 2024, a été approuvée sans réserve par l'Office des eaux et des déchets du canton de Berne le 20 mars 2025 et par le Conseil de gouvernement du canton de Soleure le 1^{er} avril 2025. La modification des statuts entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

Romont, le 9 mai 2025

ARA Regio Grenchen

Saint-Imier



Avis de construction 25-23
eBau 2025-4218, dossier eBau 228114

Adresse du projet: BF 1933, Les Savagnières 94, 2610 Les Pontins.

Description du projet: agrandissement de deux ouvertures en façade ouest et sud, doublage de lames de la façade ouest, habillage du balcon ouest avec panneaux photovoltaïques, aménagement intérieur et réaménagement du jardin.

Maîtres d'ouvrage: Franz von Büren, Suzanne von Büren, Les Savagnières 94, 2610 Les Pontins.

Auteur du projet: MBR Architecture SA, Baptiste Langel, Pas. de l'Esplanade 1, 2610 Saint-Imier.

Zone d'affectation et de constructions: PQ Les Savagnières.

Dérogation: –

Périmètre protégé: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 9 mai 2025 au 10 juin 2025 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 9 mai 2025

Le Chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Avis de construction 25-30
eBau 2025-5347, dossier eBau 230293

Adresse du projet: BF 1927, Les Savagnières 66, 2610 Les Pontins.

Description du projet: construction d'une pergola bioclimatique sur terrasse existante accolée en façade ouest du bâtiment principal.

Maître d'ouvrage: Nuno Almeida Mendes, Ferial Almeida Mendes, Les Savagnières 66, 2610 Les Pontins.

Auteur du projet: Verancolor Sàrl, rue de l'Est 2, 2732 Reconvilier.

Zone d'affectation et de construction: PQ Les Savagnières.

Dérogation: art. 25 RQ (forme de la toiture). Art. 27 RQ (matérialité de la toiture).

Périmètre protégé: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 2 mai 2025 au 2 juin 2025 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 2 mai 2025

Le Chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Avis de construction 25-32
eBau 2025-5524, dossier eBau 230612

Adresse du projet: BF 1139, Les Fontenayes 19, 2610 Saint-Imier.

Description du projet: construction d'une cabane de jardin (h. > 2.50 m.)

Maître d'ouvrage: La Roseraie, Sébastien Perret, Les Fontenayes 19, 2610 Saint-Imier.

Auteur du projet: idem maître d'ouvrage.

Zone d'affectation et de construction: ZUP A.

Dérogation: –

Périmètre protégé: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 2 mai 2025 au 2 juin 2025 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit

faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

Les dossiers mis à l'enquête de cette commune peuvent être consultés en ligne sous ce lien pendant la période indiquée: www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20862.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 2 mai 2025

Le Chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier

Réclame

LEWD
COMM

Voire don offre un peu de liberté.

Merci pour votre soutien

cerebral
Aider rapproche

Fondation suisse en faveur de l'enfant infirme moteur cérébral

Compte de dons:
IBAN CH53 0900 0000 8000 0048 4

www.cerebral.ch

Tramelan



Décision du Conseil général

En séance du 28 avril 2025, le Conseil général, sous réserve du référendum facultatif, a

- accepté la révision du Règlement relatif aux bons de garde, avec effet au 1^{er} juin 2025;

Le référendum peut être demandé par la signature d'un vingtième des ayants droit au vote en matière communale dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le début du délai référendaire est le vendredi 2 mai 2025.

L'ayant droit au vote en matière communale doit apposer de sa main et lisiblement son nom, son prénom, son année de naissance et son adresse sur la liste de signatures. Il y adjoint sa signature. La même demande de référendum ne peut être signée qu'une fois.

Le référendum, accompagné des signatures, doit être déposé auprès du Conseil municipal de Tramelan, Hôtel de Ville, Grand-Rue 106, 2720 Tramelan.

Le Conseil général de Tramelan, souverainement, a également

- nommé Marc Froidevaux, PS, en qualité de secrétaire au bureau du Conseil général, avec effet au 1^{er} mai 2025, en remplacement de Thierry Gagnebin, PS, démissionnaire avec effet au 30 avril 2025;
- nommé Sylvain Riard, en qualité de membre de la commission des Finances avec effet au 1^{er} mai 2025, en remplacement de Thierry Gagnebin, PS, démissionnaire avec effet au 30 avril 2025;
- nommé Jean-Charles Juillard, UDC, en qualité de membre de la commission des Finances avec effet immédiat, en remplacement de Deborah Kläy, UDC, démissionnaire avec effet immédiat;
- nommé Richard Juillard, UDC, en qualité de membre de la commission non permanente relative au Règlement concernant les commissions permanentes avec effet immédiat, en remplacement de Deborah Kläy, UDC, démissionnaire avec effet immédiat;
- accepté le contenu de la motion de Vincent Vaucher, PS et Jean-Philippe Joubert, PS, intitulée *Introduction d'une taxe pour l'ouverture des routes communales récemment aménagées à Tramelan*;
- accepté la transformation de la motion de Christophe Vienat, PLR, Vincent Vaucher, PS, et Georges Juillard, UDC, intitulée *Pour une abolition de l'art. 431 al. 4 du RCC en postulat*;
- accepté le contenu du postulat de l'ensemble des conseillères générales intitulé *Forum des Femmes à Tramelan ?*;
- accepté le rapport 2024 de la commission de gestion.

Un recours relatif aux présentes décisions peut être formé dans un délai de 30 jours à dater de la présente publication. Il doit être adressé à la Préfecture du Jura bernois, 2608 Courtelary, par écrit et en deux exemplaires.

Tramelan, le 29 avril 2025

Le Conseil municipal

Réclame



Avis de construction 2025/19

eBau 2025-5612

Requérant: Alfred Geiser, Grand-Rue 80b, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: Geiser Charpente SA, Le Saucy 1a, 2722 Les Reussilles.

Projet: construction d'un garage attenant à l'Est du bâtiment existant. Parcelle N° 1447, zone H2. Emplacement: Grand-Rue 80b, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon formulaires et plans déposés.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

Mise à l'enquête publique: du 9 mai 2025 au 9 juin 2025.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau du Service des constructions (dossier consultable sur la plate-forme eBau ou sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 9 mai 2025

La Commune

Avis de construction 2025/16

eBau 2025-5410

Requérant: Patrick Roy, Le Saucy 13, 2722 Les Reussilles.

Auteur du projet: KD Architecture SA, Grand-rue 79, 2720 Tramelan.

Projet: aménagement d'un appartement dans les combles, modification des ouvertures en façade, pose d'un escalier extérieur, pose d'une pompe à chaleur, modification des revêtements de façade et toiture. Parcelle N° 3329, zone Mixte 2. Emplacement: Le Saucy 13a, 2722 Les Reussilles.

Dimensions: selon formulaire et plans déposés.

Dérogation: art. 431, al. 4 chiffre 1 RCC (PAC à l'extérieur).

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

Mise à l'enquête publique: du 2 mai 2025 au 2 juin 2025.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau du Service des constructions (dossier consultable sur la plate-forme eBau ou sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 2 mai 2025

La Commune

Avis de construction 2025/17

eBau 2025-5212

Requérants: Anne-Camille et Léonard Vulllioud, rue des Deutes 31, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: KD Architecture SA, Grand-rue 79, 2720 Tramelan.

Projet: pergola non chauffée en ossature bois avec baie vitrée et toiture vitrée au sud-ouest du bâtiment existant. Parcelle N° 3562, zone PQ Les Deutes Est. Emplacement: rue des Deutes 31, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon formulaires et plans déposés.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

Mise à l'enquête publique: du 2 mai 2025 au 2 juin 2025.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau du Service des constructions (dossier consultable sur la plate-forme eBau ou sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 2 mai 2025

La Commune

Jura bernois

PAR8

Assemblée des délégués du Syndicat des paroisses Par8

Judi 12 juin 2025 à 19 h 30, salle de paroisse de Sorvilier

Ordre du jour

- Accueil
- Nomination des scrutateurs
- Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 31 octobre 2024
- Comptes 2024 – acceptation
- Rapport sur la protection des données
- Modification du règlement d'organisation du Par8
- Activités du Par8
- Informations des pasteurs
- Parole aux délégués
- Divers

Tavannes, le 29 avril 2025

Syndicat des paroisses Par8

SYNDICAT D'ALIMENTATION EN EAU DES COMMUNES MUNICIPALES DE SONCEBOZ, TAVANNES ET RECONVILIER

Assemblée des délégués

Judi 12 juin 2025 à 19 heures, à Tavannes, Centrale de commande de la Birse

Ordre du jour

- Appel
- Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 14 novembre 2024
- Comptes 2024
 - Approbation de la répartition des revenus aux communes et au SEMOR
 - Rapport de l'organe de vérification des comptes
 - Rapport de l'autorité de surveillance en matière de protection des données
- Réélection du comité
- Divers

Sonceboz, le 9 mai 2025

SESTER

Le président: Michel Devaud

La secrétaire: Christiane Chapuis Munoz

Canton de Berne



DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS

Pose de la première pierre du Campus Biel/Bienne: le nouveau site de formation bernois franchit un cap

La pose officielle de la première pierre du nouveau Campus Biel/Bienne de la Haute école spécialisée bernoise a eu lieu mardi 6 mai. Elle marque le démarrage d'une phase de travaux intensifs: d'ici quelques années, un pôle de formation et de recherche verra le jour près de la gare de Bienne, sur l'ancien site de Feldschlösschen. Il accueillera quelque 2350 personnes venues étudier ou enseigner.

Le nouveau Campus Biel/Bienne réunira sous un même toit les départements Architecture, bois et génie civil et Technique et informatique. Ce complexe universitaire, qui représente un volume d'investissement de 400 millions de francs environ, est l'un des plus importants projets en son genre en Suisse à l'heure actuelle. Il est financé conjointement par le canton de Berne et la Confédération, avec la participation d'un partenaire privé. Cet investissement est un témoignage fort de reconnaissance du rôle central que jouent la formation, la recherche et l'innovation dans le développement économique et social.

La durabilité en point de mire

Le bâtiment, qui sera réalisé en bois, satisfera à des normes énergétiques et environnementales élevées. Le bois utilisé proviendra de Suisse et de forêts européennes gérées durablement. Le bâtiment répondra à la norme Minergie P. Il sera construit conformément au label SNBS (Standard Construction Durable Suisse), synonyme de construction responsable, respectueuse du climat et économique.

Un environnement d'apprentissage propice à l'échange et à la créativité

Par son architecture ouverte, le Campus Biel/Bienne offrira des espaces d'échanges interdisciplinaires et de collaboration créative. Son environnement clair ainsi que ses locaux et laboratoires polyvalents, avec leurs zones de communication bien pensées, sont propices aux échanges actifs entre le corps étudiant, le corps enseignant et les personnes qui se consacrent à la recherche. Baptisé *Trèfle*, ce projet architectural regroupe trois ailes autour d'un centre commun, formant ainsi un trèfle à trois feuilles.

L'ouverture du Campus Biel/Bienne est prévue pour 2028. Le nouveau campus renforcera durablement l'offre de la Haute école spécialisée bernoise dans les domaines de la formation et de la recherche. Ce pôle d'innovation rayonnera bien au-delà de la région.

Informations complémentaires: www.campus-biel-bienne.bvd.be.ch



Citations

Christoph Neuhaus, conseiller d'État, directeur des travaux publics et des transports du canton de Berne: « Le nouveau campus accueillera quelque 2350 personnes pour étudier, enseigner, créer et faire de la recherche. Il proposera un environnement inspirant, qui mise sur l'ouverture, l'interdisciplinarité ainsi que des normes élevées de qualité et d'infrastructure. Le projet repose sur une construction en bois moderne, inscrite dans une démarche de durabilité et de respect du climat. »

Christine Häsler, conseillère d'État, directrice de l'instruction publique et de la culture du canton de Berne: « Sur le nouveau campus, nous regroupons ce qui va ensemble, nous créons un espace pour l'avenir, un espace pour les étudiantes et étudiants et pour le personnel de la BFH, des personnes qui contribuent à façonner notre société grâce à leur enthousiasme et à leurs idées. »

Sebastian Wörwag, recteur de la Haute école spécialisée bernoise (BFH): « Le Campus Biel/Bienne sera un lieu d'étude et de recherche orienté vers l'avenir. Il consolidera le statut de région technologique d'importance nationale de la région Bienne-Seeland, en synergie avec la Haute école spécialisée bernoise (à travers ses départements Architecture, bois et bâtiment et Technique et informatique), un centre technologique national (le Swiss Center for Design and Health, SCDH) et un parc régional d'innovation (Switzerland Innovation Park Biel/Bienne, SIPBB). Je suis heureux que la BFH, par son activité d'innovation, soit un atout précieux pour la société et pour le canton de Berne. »

Glenda Gonzalez Bassi, maire de Bienne: « Au moment de poser la première pierre, au-delà de l'acte symbolique, nous concrétisons une vision ambitieuse pour notre ville et notre région, rendue possible grâce aux multiples collaborations et au soutien de nos autorités. J'aime à imaginer le futur campus comme un lieu déterminant pour le développement de notre région, pour la formation de nos jeunes et pour attirer les talents dont nous avons aujourd'hui besoin pour notre économie. »

Berne, le 6 mai 2025

Direction des travaux publics et des transports



Chantier du Campus Biel/Bienne.

Droit d'auteur: canton de Berne/Peter Samuel Jaggi